中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍柒號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62

督印及承印 工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號

今日出紙三大張
（外埠版兩大張）

本報1962年上半年在港平均每日淨銷數 四八四三二一份
上數字經英國聯邦報紙刊物銷數審核協會証明

印尼悍然破壞奧林匹克規條
堅阻我參加亞運
竟妄以不經之理由拒我入境

【馬尼拉廿四日合衆國際社電】據印尼電台在此間所收聽之一項廣播中宣稱：印尼外長蘇班特里奧，本日宣佈印尼經已拒絕中華民國參加第四屆亞洲運動會。

【新加坡廿四日法新社電】據耶加達電台本日宣稱：印尼外長蘇班特里奧本日宣佈：中華民國將不獲准參加第四屆亞運會。蘇班特里奧該項聲明，係在緊隨亞洲體協大會於今晨通過一項議案，請求印尼政府用電報通知中向中華民國及以色列兩國，提出邀請之後所發表者。蘇班特里奧並宣佈以色列經已對該國退出亞運會一亦通知印尼，因此以色列參加亞運會之問題，並不發生。

【耶加達廿四日路透社電】亞洲體育協會之秘書處司應印尼體育部長馬拉迪今日稱：印尼體育當局，現尚未對中華民國與以色列兩國發出邀請參加本屆亞運會之新請柬。馬氏稱：「吾人尚未發出新請柬，是否發出之問題，須由印尼政府先行討論，即當由外長蘇班特里奧與余出作討論」。馬氏稱：印尼政府將邀請亞洲體協之某些會員國商談此一問題。商談之時間未定，惟恐不會於今夕舉行。

【台北廿四日路透社電】中華民國奧林匹克委員會總幹事林鴻坦本日宣稱：中華民國將不自動退出於本日下午在耶加達舉行之第四屆亞洲運動會。渠謂：「雖則吾人資格上經已被阻參加，但吾人實仍留在亞運會之內。退出亞運會將係吾人現時在世界上加以考慮之最後一項事情」。林氏并謂，除非一切事情絕對明確，否則中華民國代表隊將不離開。林氏稱：吾人會獲得完份之保證，所有該等保證，全無結果。吾人需要小心謹慎」。

【耶加達廿四日美聯社電】印尼政府於昨日致函亞洲體育協會，謂不能再採取額外方便措施，使中華民國代表隊前來印尼參加本屆亞運會。函內並指摘中華民國代表郝更生「陰謀非法」進入印尼，並指郝氏「挑起危及本屆亞運會全部工作順利進行之活動」。此函於昨日由印尼外長蘇班特里奧遞交亞洲體協大會。其全文則由郝氏於今夕向印尼「安塔拉通訊社」透露。該協會大會通過之決議稱：不謂中、以兩國參加本屆亞運會之任何措施，均屬嚴重破壞亞洲體協之規章。蘇班特里奧函內稱：印尼政府已竭盡全力，以利將身份卡發予中、以兩國之代表隊。函內稱：有關機構告印尼政府，謂中華民國代表郝更生曾於本月廿日「企圖非法」進入印尼。函內稱：「此事已使印尼人大憤，因此，印尼政府再也不能攻慮另開方便之門，使中華民國代表隊前來印尼」。

印尼拒絕中以兩國參加
亞洲體協將通知印尼
不能用四屆亞運名稱
倘印尼不允改換名稱菲代表團可能退出

【耶加達廿四日法新社電】菲律賓代表團將「固執原則」，如果此間明日開始之運動比賽仍用「第四屆亞運會」之正式名義，該團即將退出比賽。菲國業餘體育協會主席阿拉斯，於今日向法新社記者透露上訊。然而，阿氏認為菲國代表團退出比賽，將不致成為事實，渠稱：「余可斷言，如果擬議中華民國與以色列代表隊前來印尼之一切努力均告失敗，亞洲體協理事會本身，將會決定將在此間舉行之運動會改名。此運動會將不再稱為第四屆亞洲運動會，而可能被更名為「耶加達錦標賽」或相類似之名。由是，我國選手之地位將無任何危險，因為身已來此，而可能出賽。」阿氏話及之危險，係指國際業餘田徑協會所作之警告而言。該協會曾經宣言：中華民國與以色列不獲參加本屆亞運時，所有參加比賽之兩會會員，將被取銷在後參加其他國際比賽之資格。

【馬尼拉廿四日路透社電】據菲律賓總統麥卡柏高本日宣稱：菲律賓對本屆參加亞運之爭執之立場，係認為所有有資格國家，應獲得機會參加亞運會。據麥卡柏高在每週記者招待會答覆各報記者之詢問稱：菲律賓外交部經已訓令菲律賓亞運代表團團長阿拉斯「依照此項立場而行動」。但外交部致送與阿拉斯之各項訓令，並不包括關於退出亞運會之任何訓令。該總統謂將由駐亞運會菲律賓代表，決定究於任何爭執採取何項行動。

【耶加達廿四日合衆國際社電】日本「共同社」消息：菲律賓之一體育人員今日稱：菲律賓將依照日本之作法，對是否退出本屆亞運會由田徑要之問題作一決定。共同社稱：但此談話者為菲律賓業餘體育協會之職員阿主諾。阿氏稱：「吾人如被國際田徑協會開除會籍，而告不能參加在東京舉行之世運會，則將為大大不佳之事，因東京世運會較亞運會為重要。」南韓人員稱：「渠等刻在等待漢城方面之訓令。」

英美法昨促蘇俄
履行對柏林責任
三國照會中指出柏林圍牆發生醜惡事件
一切後果應由蘇俄政府負責

【莫斯科廿四日法新社電】西方盟國今日籲蘇聯會同彼等舉行討論柏林緊張局勢之四國會議。英美法三國各以內容相似之照會遞交蘇聯外交部。照會稱：英美法三國將贊成在柏林舉行會議，此會議之目的乃與預防柏林市內局勢之進一步惡化。此照會並未提及克姆林宮……其駐柏林司令官之決定，此一行動之目的，係爲避免蘇聯對於柏林分界綫所臨一邦，最近發生之醜惡事件所負之責任。照會稱：此任何發生及其後果之責任，應由蘇聯政府單獨負責。

【莫斯科廿四日法新社電】蘇聯……今日要求西方軍隊撤退出柏林，并稱：「只有此一方法，而後始能達成一項人人接受之德國問題協議」。塔斯社引述此項共黨報紙宣言稱：「許多美國官方機構，斷言攻撤有西柏林佔領政權問題，不能爲一討論之主題。惟此時爲之重要事項，乃撤退西方佔領軍」。該報稱：西方之撤出柏林，將成爲合理協議之正……耗時間於無用之辯論……世界和平之人民有維護……及其煽動陰謀。

南韓亞運代表團
被印尼封鎖消息
無法與漢城接觸

【漢城廿四日美聯社電】此間南韓體育當局，刻正焦急等待由韓國駐耶加達亞運會代表團，接獲關於中華民國與以色列參加亞運會之官方消息。韓國業餘體育協會，在過去兩天，即已設法與彼等在耶加達之人員接觸，但并未有接獲對該文所指出者何種電。據某官員宣稱：「此舉引起吾人思疑有人可能正在搗亂吾人，使妨碍吾人與在耶加達人員之聯絡」。按：耶加達與漢城，并無電話通訊，唯一之交通工具，係商業電報及國際通郵。

寮境越共軍
襲擊苗人
桑怒班柯已發生戰鬥三天

【永珍廿四日路透社電】美國軍方人士今日稱：被北越軍一營人（約五百人）包圍之寮境苗族人約一百人，於至少經已戰鬥三日之後，此刻仍在桑怒省之班柯堅持中。美軍人士稱：「吾人知道班柯之戰事仍在進行中，惟是僅知此點而已，因班柯地極偏僻，有關該地之消息，通常經數日後始能收到。」刻在永珍之寮共軍某高級部隊長，則於今日否認上述消息，指班柯有戰鬥進行之事，「殊不可能。」渠稱：「寮境並無北越部隊。」

【永珍廿四日美聯社電】美大使館人士稱：越盟軍與親右寮苗軍，在桑怒激戰之消息，係言過其實。

【永珍廿四日美聯社電】國際委員會主席亞夫達星（印度）星期五日稱：在越寮美軍担任各種技術工作之菲人五十八人，將于星期六日離永珍。此係依照日內瓦協定，由寮撤退外軍之第一階段。

制止德共殘殺
阿丹拿促老克

【波昂廿四日法新社電】今日可靠人士稱：西德總理阿丹拿不久將向蘇總理赫魯雪夫呼籲，請親自促東德當局取消射殺東德難民之命令。

【柏林廿四日路透社電】西柏林市長勃蘭特今日稱，雖無「聰明人士」之忠告，西柏林市民亦能不爲所刺激。在記者招待會談及「昨晚一青年逃難者被害」之新事件時，渠稱：「柏林定必控訴，定必要求此種不人道行爲予以制止。今既爲西柏林之負責代表，要求各項有可能之協助，此乃余之職責。」

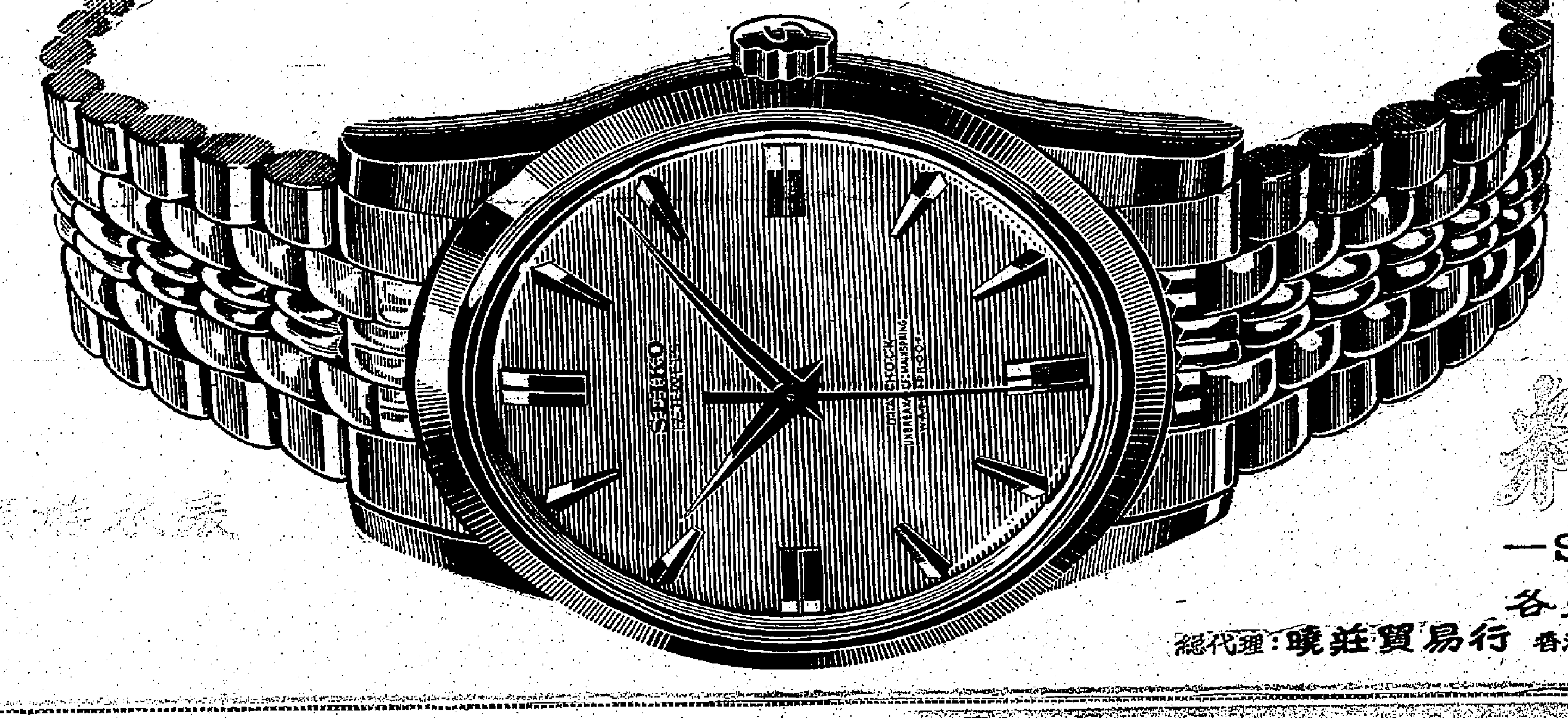
大業有限公司
泛美航空公司 聯合主辦

節目豐富　享受高貴

收費：港幣一萬二千九百元

報名處：德付道中聽成大厦大業有限公司
電話：38543　28001至3

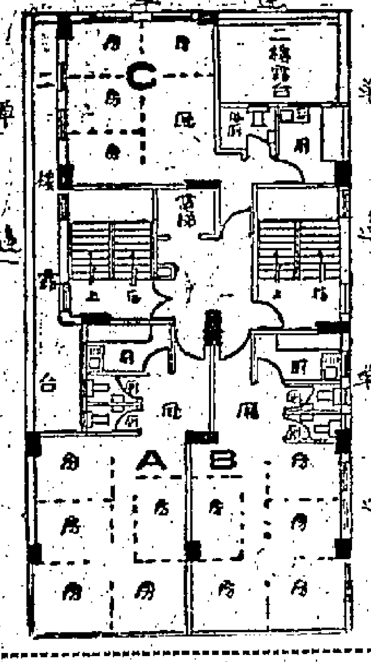
結婚啟事



精益求精
準確耐用
避磁避震
永不斷鍊

精工表
—SEIKO WATCHES—
各大表行公司均有出售
總代理：曉莊貿易行　香港於仁大厦十五樓　電話：三六二八四

精工全鋼防水表



房廳
售價表
A座$27,550—
B座$29,450—
C座$22,330—

地點旺盛
獨立樓宇
四面單邊
二梯三伙
每房有窗
電梯上落
127年期

已建至二樓　短期內完成

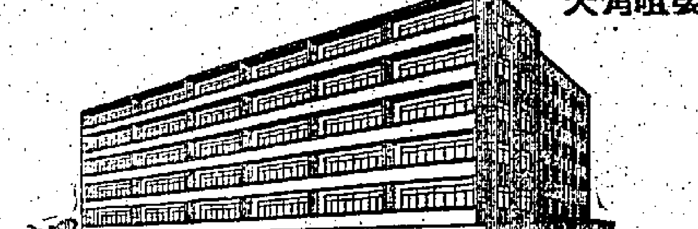
仁德置業有限公司
嘉華建築公司

海角唐人樓第一期

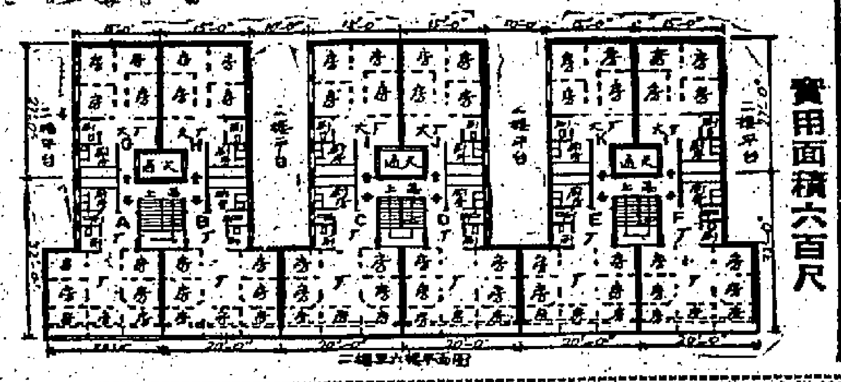
年期九九九
樓潤廿尺
海景向南
伙伙單邊
一梯兩伙
樓高六層

大角咀晏架街尾新路（即黃埔船塢舊址）

九五折優待



售價表



實用面積六百尺

擴班通告

莎士比亞英文書院招男女生

本校各班，原已滿額，招生廣告，亦已停刊多時，茲因來校申請入學者，仍紛至踏來，故決擴充F.1F.2各一班，有志來校就讀者，請速報名，額滿即止，九月三日開課。

校址：九龍旺角彌敦道六八〇至二部氏大厦傍
電話：五五五四五（夜學部九月開ABC班）

全校冷氣・校…

工商日報
資格夠老
消息快確
言論公道
出紙多張
只賣一毫

香港聯合書院夜校暨會計專修科招生

一、招考科系：文科：中文系，英文系，社政系，新聞系。商科：經濟系，商管系，會計系，銀行系。工科：土木系，建築系。以上招一年級新生及二三年級插班生
報名日期：即日起至考試前一日止
二、報名地點：（1）香港大道西464A三樓（電話四四三〇五八）（2）九龍佐敦道37號五樓孔教中學內（電話六三四一七）
四、考試日期：九月九日（星期日）上午九時起
五、考試地點：香港德輔道西404四樓本校課室
六、會計專修科：本院分設港九兩校，會計班設在香港本校，同時招生

監督黃文袞

東方中學招生

本校學生參加高中會考歷屆保持水準，本屆合格人數三十二名，合參加總額百分之八十二。
學級：高中一、二、三年級，新制中學一、二、三年級，小學、幼稚園各級男女生持有升中入學試証件優先取錄。
試期：報名時通知（中小學各級均全日上課）
校址：九龍界限街四四號五〇號　電話：八〇七〇二一　八〇七四四一
英文夜校同時招生

董事長 李東昌　校長 陸子翩

太子道 賢德英文中學招男女生
△擴校招生▽
班級：P.5—P.6　F.1—F.4
放期：校內公佈
開學：九月三日上午九時
校址：正校：九龍城界限街183—185號　電話：八二一四九五
新校：九龍城太子道375號（七喜茶樓對面）　電話：八二一四二九

監督 王淑安　校長 陶雲英

歷史最老　教法獨到
業餘打字學社（創辦於公元一九四〇年）招生

科目：打字商業全科
課程：初級（包括打字之手法，書信格式，速度等）
高級（出入口貿易業務知識，各種文件打法）
學費：五十元至畢業止
社址：香港灣仔高士打道金國大厦地下（電梯入口對面）電話：七六三九二五
九龍彌敦道五四六號五樓D座（渣打銀行樓上）電話：五〇九八六

旺舖
破天荒平售
旺角街市對面
鄰近旺角碼頭
面積八百餘呎
樓高十七英呎
即買即可入伙
只售八萬
尚餘五間
欲購從速
洽購處：
旺角南頭街三至十三號地盤
電話三二三零五

陳副總統向英記者表示 無論在任何情況下 我國決不放棄外島

【華盛頓廿三日中央社專電】中華民國副總統陳誠，曾告訴英國記者布勒德華斯說：自由中國正在努力瞭解其自由盟邦的意見，但是它也希望盟邦瞭解「在任何情況之下，我們決不放棄外島」。芝加哥太陽時報今天刊載倫敦觀察家報記者自台北發出的報導，據布勒德華斯敘述會見陳副總統的談話經過，布勒德華斯說：「陳副總統告訴他，反共奮鬥是整個而不可分割的，反對蘇俄集團的國家，應該彼此瞭解。但是，這位態度和藹而臉色紅潤的副總統又說：『應該說明，不問別人的想法如何，我們在任何情況之下，都決不放棄外島』。」布勒德華斯繼又敘述他最近訪問金門前線的印象，在那裏一位將領曾告訴他說：「我們不能放棄位於台灣前方一百英里的這些前哨據點，正如同英國在前時代，英國人不願放棄海峽中的據點一般。」布勒德華斯說：當他在外島與台灣間旅行的時候，就使他感到了一個感覺：「如果中共對外島發動一次只不過是牽制性的攻擊，如果中國大陸情勢不平的老百姓或工人發動叛變，或者在中共軍隊間有漸漸暴露的不滿跡象時，中華民國可能突然而單獨地實行反攻。」

美英蘇三國已同意 下週二恢復禁試談判
美蘇代表單獨討論核子問題局面

【日內瓦廿四日美聯社電】英、美、蘇三國，今日同意恢復彼等關於禁止核子試驗條約之談判，並定於下星期二爲復會日期。聯合主席之美國狄恩與蘇聯庫茲涅佐夫，在十七國裁軍會議第七十四次大會時宣佈此項消息。

【日內瓦廿四日合眾國際社電】此間今日之美蘇兩方會談，未能減少東西方在禁止核子試驗問題上之僵持。美國代表團發言人稱：首席美國裁軍談判代表狄恩與蘇聯第一副外長庫茲涅佐夫，在兩小時三十分鐘之融洽交談中，討論「核子問題局面」與議事程序。發言人稱：此兩位談判者並未安排三國核子小組委員會之進一步集會。自蘇聯拒絕修正之美國禁試建議以來，此英、美、蘇三國小組未集會者已有兩星期。此發言人未能說出狄恩與庫茲涅佐夫兩人將否再次會晤以談商核子問題，並拒絕發表彼兩人今日會談之詳情。

閻振興今晨表示 我要求國際奧會 對印尼加以制裁
我參加亞運工作宣告結束

【台北廿五日中央社電】中華民國出席亞洲運動會代表團團長閻振興，于廿五日上午一時宣稱：「對印尼將猶感失望與忿慨，並將繼續要求亞洲體育協會、國際奧林匹克委員會，及其他國際體育協會，給予印尼適當處分。我參加四屆亞運選手集訓工作，至此告一段落，以靜待情況發展。」

東德警察擬逃向自由 爬越界牆被共軍擊斃
勃蘭特曾趕赴出事地點視察

【柏林廿三日法新社電】沿東西柏林隔離牆之共黨衛兵，今天（週四日）又開槍殺人，當時有東德的鐵路警察一名，擬越過界牆進入西德，殊已死於非命。此一青年姓名一時未詳，屍上被東德人手上之機關槍彈洞穿三處。中彈後彼尚能掙扎數步，旋即不支仆地，於送往西柏林醫院時中途殞命。此爲自上週五日射殺一青年難民事件以來之首次。當日因殺害青年比得費特，致激起柏林民衆示威，襲擊蘇軍軍車之軒然大波，近日秩序才告平靜，詎料共黨又復殺人。自從此事件發生後，俄人即不用巴士運兵，改用裝甲車載來入境。美方則堅持要派吉普車隨行保護，以防示威情事，俄方對此乃即提出抗議。至週四日，更威脅說：「如你們堅持，則此後每一美兵入東德境時，我們將派軍隊護送。」一週四夜，被殺害的人才十九歲，他想在羅斯樹之邊諾斯街口附近，渡入西柏林。鐵路警察的，故對地形是熟悉的，故冒險逃生，致遭無情子彈射殺云。

【柏林廿三日合眾國際社電】共黨之邊境衛兵，於今晚開槍殺死一名企圖逃往西方且已踏入西柏林境內之廿九歲男子。此次事件於德共宣佈委任一東德陸軍將領爲東柏林司令之數小時後，發生於法國佔領區邊境。據西柏林警察稱：該青年爲東德交通警察，於踏入西柏林境內十至十五尺之後，遭受共黨邊防警察手槍之三度連續射擊，復由西柏林消防人員加以救援，但於抵達醫院時已告不治。西柏林市長勃蘭特即刻趕赴出事地點。

美軍事護送隊 經東德大道 前往西柏林

【柏林廿四日路透社電】美國陸軍發言人今日在此宣稱：由美國部隊三四二名，與汽車一百零八輛組成之軍事護送隊兩隊，今晨由西德經一百一十哩之東德汽車大道前往西柏林。此護送隊係美國駐柏林部隊之調防，在西德練習完畢後返回建制。美國車輛昨晚在東德汽車大道行駛，未受阻撓，雖蘇聯當局曾有以蘇聯軍車護送行駛之恐嚇。

【柏林廿四日美聯社電】美國陸軍之發言人稱，美陸軍一隊位，今日抵達西柏林，沿途未由蘇聯軍護送，儘管蘇方有護送美國車輛通過共黨佔領區之恐嚇。據此發言人消息，今晨十時四十六分抵達西柏林之一隊美軍用車卅五輛，士兵一〇九名及軍官四人。此抵達之單位乃今晨由西德赫爾姆斯德經過之美國部隊中之一部份。

在美軍護送下 蘇坦克開入西柏林
原來駛往蘇聯紀念碑

【柏林廿四日美聯社電】蘇聯裝甲車三輛，今日在美軍護送下駛入西柏林，儘管蘇聯對於護送一事再度抗議。蘇聯裝甲車在邊境檢查站祇被阻留六分鐘。美陸軍吉普車兩輛，一在此蘇聯裝甲車之前面及一在後面，護送蘇聯車輛駛向西柏林內之蘇聯紀念碑。

西柏林人示威 蘇向美國抗議 指爲挑釁行動

【倫敦廿四日美聯社電】此間收聽莫斯科電台消息稱：蘇聯今日就柏林市內最近之一種「挑釁行動」向美國抗議。此抗議載於在莫斯科交美國代辦之一項照會。該照會稱：「西斯份子」曾於最近在柏林美國區內，從事多次挑釁行動。此種行動得佔領當局之默許。此由蘇聯副外長蘇波列夫遞交之照會稱：「有危險性之挑釁行爲」已經發動，以對付前往柏林英國區蘇聯紀念碑守衛之蘇聯陸軍巡邏隊，及對付蘇聯大使館之外交人員。此照會並稱：蘇聯「堅決抗議」此種行動，並將採取「必需措施」以確保蘇聯外交與軍事代表之安全，假如再有「挑釁」發生。

神秘潛艇潛入瑞領海 瑞艦放射深水炸彈 追其浮出但被逃脫

【斯德哥爾摩廿三日法新社電】此間今日公佈：瑞典領海中一艘國籍不明的潛艇，成功地避過瑞典的軍艦及深水炸彈，逃出瑞典領海之外。此間今晚發表的瑞典參謀處公佈稱：數艘瑞典海軍軍艦，其中有潛艇追捕艦「哈蘭」號、「赫爾辛福」號及「伊斯特高蘭」號，均發現此潛艇，此等軍艦係在波瀾的海峽特蘭島外瑞典領海中進行演習。公佈宣稱：瑞典軍艦下令該潛艇依照國際辦法浮出水面，該潛艇不從，各艦遂投下深水炸彈，但該潛艇迫其浮起，加速開行，卒在瑞典領海外浮出水面。

西德專家認爲 蘇俄暫不會 與德共簽約

【波昂廿三日法新社電】本日西德的柏林問題專家稱：他們覺得蘇聯大概不會在最近將來單獨與東德簽訂和約。因爲簽訂和約於蘇聯的利少，蘇聯鑑於印度總理尼赫魯採取之態度，已不復能希望許多不結盟（中立）國家，支持其與東德簽訂和約。

印尼派潛艇兩艘 在第亞西部登陸
聯合國官員對印尼破壞停火進行調查

【西新畿內亞荷蘭第亞廿四日路透社電】第一個聯合國官員，今晚開始對荷蘭所提出之印尼破壞停火協定之指稱，進行調查。荷蘭官員謂：一艘印尼潛艇上登陸之印尼人，曾於本週在荷蘭第亞西部二十哩地方登陸。

【荷蘭第亞廿四日合眾國際社電】據駐新幾內亞荷蘭部隊司令部發言人稱：荷蘭海軍少將，本日告知每週記者招待會稱：於星期一晚，在新幾內亞海岸外在荷蘭第亞附近發現之兩艘印尼潛艇，大概曾派遣若干滲透人員登岸。

羅斯克抵渥太華 訪晤狄芬貝克

【渥太華廿四日美聯社電】美國國務卿羅斯克，今日前來此間與狄芬貝克總理及格林外長舉行非正式會談，且作一次短期度假。羅氏告知記者謂：此行乃與加拿大領袖會商，及「吸吸加拿大之清新空氣」。此乃羅斯克出任國務卿以來，訪問加京之首次。

東京日人赴印尼大使館 抗議阻中以參加亞運
印尼人員竟公開說謊謂已發請柬

【東京廿四日路透社電】日本右翼人士八名，於今日赴印尼駐日大使館，對印尼不邀中華民國與以色列參加本屆亞運會之事提出抗議。該大使館之參事答稱：中、以兩國代表隊遲遲未能前往印尼，可能因爲郵遞遲誤之故，因印尼政府早已對中、以兩國發出請柬。

社論 蘇卡諾爲什麼要破壞亞運？
——動機並非偶然，意義絕不簡單

我們絕不會忘記印尼蘇卡諾政權扣禁我僑胞財產，侮辱驅逐我僑胞，讓留在印尼的僑胞如奴隸，這種行爲，絕不會是文明國家所有的行爲。

我們也絕不會忘記蘇卡諾與中共稱兄道弟，對俄共事之若父，他露骨，很早便倚靠馬克斯主義、社會主義。多年以來，他一直就與中俄共勾結着，接受了中俄共大量武器、機器、糧食、物資的援助，供中俄共作爲政治的工具走狗，共黨一心要把他栽培成爲一個遠東的加斯特羅。

正因爲蘇卡諾是一個這樣的東西，則他及其從屬此次之阻難中華民國和以色列參加亞運，以討好共黨，自是並非可異之事。蘇卡諾及其從屬之阻難中華民國和以色列參加亞運一事，顯然違反奧林匹克精神，破壞亞運會憲章，開罪亞洲各國，不惜自絕國際，與世界體育界爲敵。他之敢於悍然爲此，完全是恃有共黨在背後扛幫。他會感到除了爭取西新幾內亞，由於共黨的扛幫，很容易地便得心應手，則其麾被一切，予智自雄，藐視破壞亞運，自是他所認爲又一傑作，而爲共黨所願予支持的。

從這一事件的經過看（可參閱我與會代表團的說明），不論其發展結果如何，是蘇卡諾一意孤行，抑終爲正義所屈服，也已充分說明了蘇卡諾的存心及其所造成的罪惡。並且，我們可以由此充分看到共黨和投機主義者互相勾結所演出的卑劣無恥戲劇。而這類戲劇，過去有之，以後將更層出不窮。

我體育當局對此事件，始終在維護主權與維護體育憲章兩大前提之下，堅決奮鬥，有了這種正確有力的表現，也就是獲得了正義上絕大的勝利，比之在運動場上的勝利尤可貴得多。其次，從國際與亞洲體育機構，和亞運各國大多數代表對此事件的表示看來，大致都能站在正義這一邊，且有若干國家正準備退出，則對於蘇卡諾的醜行，不會已向全世界人面前揭露無遺。蘇卡諾要把體育作爲玩弄政治的把戲，而不知恰恰來了一次重大的政治損失。

這事件是否就此了結，姑暫不問，不過，我們要特別指出的：

一、這事件，並非簡單是一個印尼對中華民國和以色列的問題，而是暴露了一個國際體育界的惡例問題。也不簡單是一個體育問題，而是一個政治問題。很顯然的，共黨利用了蘇卡諾，蘇卡諾倚恃了共黨來造成這一事件，表示印尼已經是在亞洲壓倒一切、抹煞一切的最有力國家。今後亞洲一切問題，共黨將通過蘇卡諾來支配一切。

二、共黨之利用蘇卡諾，已超過了所謂中立主義，而極力要把蘇卡諾變爲加斯特羅第二，好進一步在西南太平洋上建立起他們的軍事政治基地，直接打擊美國在太平洋的海權，威脅美國對遠東航線，威脅美國在中、西、南太平洋的軍事基地。最近蘇卡諾在共黨支持下爭取了西新幾內亞，主要就是要達成這一作用。且看俄共的大量供應蘇卡諾武器飛機兵艦，和中共的不斷接濟蘇卡諾糧食物資，其目的爲何，也就可以想見。

因此，這次蘇卡諾對亞運會的表現，祇是他更大野心所表露的端倪，在他的背景下，他對於亞洲問題，還有更可怕的作用。共黨現階段對亞洲問題，第一是由於中印邊疆事件發生與尼赫魯飛馳以後，過去的「國際統戰」，已趨沒落，不如緊緊把握住一個蘇卡諾。第二是自寮國得手以後，今後對中南半島以至東南亞的發展，大陸頭已除，自應作進一步對美國西南太平洋海權打擊的準備。於是，蘇卡諾便成了共黨當前在遠東最重要的工具，他們要儘量利用這一工具，也儘量控制這一工具。——當然，他們的目的是印尼，在共黨的策略中，印尼必須是他們的囊中物。

這兩點指出，是值得我們亞洲國家特高警惕的，特別是所謂中立國家，祇要共黨在印尼活動成功，祇要寮國達到了赤化的地步，首先中南半島的所謂中立國家，就要在共黨的影響之下，變爲東歐式的附庸。其次，是自由世界尤其美國，該都覺得，共黨的勢力已深入了蘇卡諾的骨髓，變了不易改造得來，也不是美國懷柔政策所能拉攏得來。這刻，共黨正在印尼刻意經營，更要確實地把西新幾內亞透過印尼手上，而變爲他們的戰略據點，這一發展，是可怕的，不能阻止得這個發展，將是美國在太平洋上又一次比珍珠港一役更爲嚴重的大禍。

我們並不想誇張其詞，由於蘇卡諾的一貫作風和共黨對印尼所使用的這串陰謀，就說明了蘇卡諾這次之破壞亞運，也不是偶然的，意義絕不會簡單的。

巴基斯坦同意 派兵一千人赴新島 執行聯國部隊任務

【新德里廿四日法新社電】巴基斯坦政府已經於本星期三致電聯合國代理秘書長宇丹，告以巴國願派軍隊一千人，作爲聯合國部隊調往西新幾內亞，以維持該區移交予印尼前一段過渡期間內之治安責任。聯合國所需之軍隊，一共爲一千人，亦即全部由巴國供應。聯合國代理秘書長最初係請求馬來亞出兵，原因爲馬來亞距離西新幾內亞最近，在兵員之調動上與後勤供應上，均較方便，但馬來亞不欲捲入此事，早經婉拒。據此間外交界權威：巴國之軍隊一千人，將由美國負責運至西新幾內亞之荷蘭領地，其將來之軍需供應，亦全部由美方負責。至於軍餉及其他軍費，荷蘭印尼雙方在協定中已同意平均分擔。

哥倫比亞一客機 起飛時撞毀焚燒
機上卅一人有八名生還

【哥倫比亞．波哥大廿四日合眾國際社電】載有卅一人之一架哥倫比亞DC三型客機，昨晚在哥倫比亞北部的巴蘭卡，伯美作機場起飛時在跑道中撞毀，初步消息顯示：生還者祇有八人。官員謂：此機于起飛後片刻即噴出火焰，並在火焰中撞入跑道附近之一個地區。據報機載有乘客廿八人，及機上人員三名。所有八個生還者均受重傷。當此機失事時，送行之親友仍在機場。

土耳其昨宣佈 召回駐伊大使

【安卡拉廿三日路透社電】外交部發言人本日宣佈：土耳其經已下令駐巴格達大使回國。

英國防大臣唐尼克羅夫 下月訪麥南馬拉 商討防衛等問題

【華盛頓廿四日美聯社電】英國國防大臣唐尼克羅夫，將于九月十一日至十六日訪問此間，並與美國國防部長麥南馬拉討論現存之防衛問題。此行乃麥南馬拉邀請之結果。

美參院批准諾斯達德將軍退休

【華盛頓廿四日美聯社電】美國參議院今日批准北大西洋公約組織統帥諾斯達德將軍之退休。

【華盛頓廿四日美聯社電】美國參議院今日通過七千三百萬美元之菲律賓戰時損失賠償要求法案，且將之送往甘迺迪總統簽署。

老克謂社會主義國家 應組世界性經濟集團

【莫斯科廿四日法新社電】蘇俄總理克魯雪夫今日稱：「社會主義陣營」之國家應自行組織一有世界性之經濟集團。渠稱：「帝國主義國家」正企圖統合爲一，此現象不能漠視。克氏此論發表於渠在「和平與社會主義問題」第九期之一篇文章。此文表示：對現由資本主義國家所組成之經濟聯盟，並非意味着社會主義國家之組織，總理稱，組織一有世界性之經濟制度以統合「社會主義陣營」之經濟合作。

參加亞運各國田徑隊代表 將考慮應否退出競賽
因恐懼被取消參加世運資格

【耶加達廿四日路透社電】計劃參加本屆亞運會田徑賽之各國代表隊職員，料將於今夕在此間開會，討論各國是否應退出本屆亞運會。此一會議之將舉行，因上述人員接獲之消息稱：國際業餘田徑協會不擬承認本屆亞運會之比賽，任何參加比賽之代表隊，將有被取消在今後參加其他國際比賽之危險。中華民國代表隊與以色列代表隊不克來此，已使印尼與亞洲體育協會其他會員國間發生糾紛。本屆亞運會之揭幕儀式雖然已於今日下午舉行，正式比賽是否舉行尚有疑問。策劃各國代表隊人員于今夕會議者爲日本隊。中華民國與以色列被拒參加亞運，除印尼外，人人均認爲有違亞洲體育協會之規章，而使日本代表隊人員大爲關注。日本爲下屆世運主辦國，日本不能不參加下屆世運。如果日本代表隊退出本屆亞運，一般人士認爲，參加本屆亞運會田徑項目之十七國，如非全部照辦，亦將有大部分照辦行動。

【以色列特拉維夫廿四日路透社電】以色列奧林匹克委員會之職員今日稱：如果以色列於今後數小時內收到印尼亞運籌備委員會之正式邀請，以色列之卅七名選手，仍可能於本月廿六日（星期日）搭乘包機飛耶加達。本月廿一日，以色列奧林匹克委員會，指印尼說謊，而決定退出本屆亞運會。耶加達報上頭已刊出消息，謂印尼亞運籌委會已決定對以色列重發請柬。以色列於接獲印尼亞運籌委會之正式邀請後，將立即召開特別會議。

【耶加達廿四日路透社電】國際奧林匹克委員會委員兼國際業餘田徑協會會長本日在此間稱：本日在此間開幕之第四屆亞運會，應延期舉行，俾使所有會員國家能出席參加。渠係指亞洲體育協會執行委員會，昨夜所召開之會議而言，該委員會通過一項議案，促請印尼政府供給適當的便利，俾中華民國及以色列代表前來耶加達。渠告知各報記者謂：「此係支持亞運會規章之唯一解決辦法。」

可使胎兒變成畸形之鎮定劑 塔里杜邁由醫生試驗 看其是否能治療癌病
美參院通過法案防怪胎慘劇重演

【倫敦廿四日合衆國際社電】據昨日消息：被認爲使無數嬰兒變成畸形之鎮定劑塔里杜邁，現正由醫生試驗，以看其是否能治療癌病。倫敦之哈美斯密醫院及漢斯特比亞蒂癌病研究院之英國醫生稱：塔里杜邁所以有嫌疑使胎兒變爲畸形之同一因素，或亦能解決癌病之治療。醫藥界稱：彼等相信塔里杜邁破壞胎兒之細胞，因此，此種藥劑亦可破壞成年人之癌病細胞。

【華盛頓廿三日合衆國際社電】參議院今晚以壓倒票數通過一項嚴厲改革法案，旨在防止「塔里杜邁」之重演，及確保美國人使用安全及有用之藥物。此乃甘迺迪總統之一大勝利，因渠在塔里杜邁醜聞，乃歐洲畸形嬰兒之成因後，要求通過此法案。

× × ×

「實得」丁烷氣是什麽？
「實得」丁烷氣是一種液化的石油氣體由蜆殼石油公司煉製而成的一種現代化家庭燃料.

「實得」丁烷氣如何供應？
家庭用「實得」丁烷氣是用特製容器裝載堅固安全放置方便隨時隨地均可立時應用.

「實得」丁烷氣如何用法？
「實得」丁烷氣的用法簡易劃着火柴扭開爐具旋掣爐頭即可燃着並可隨意較得大小火頭以供烹調熱水或其他家常之用.

「實得」丁烷氣是否經濟？
使用「實得」丁烷氣可以經濟時間節省勞力是效率卓越的家庭燃料每罐「實得」丁烷氣平均可供普通家庭三至四星期之用.

SHELL BUTAGAS

香港亞細亞火油有限公司
蜆殼牌「實得」丁烷氣
代理及販賣處：
香港中華煤氣有限公司 電話：三五三一一
香港養氣有限公司 電話：八二四三〇七
香港液體氣有限公司 電話：八一三七七〇

東南無綫電專科學校招生
科別：（一）無綫電及電視工程全科（二）高級電視工程科（三）無綫電報務科新生
開學：九月三日 電話：五三九五二
校址：洗衣街五三至五九號 校長鄺文熾

九龍華商會計專科日夜校招生
中華民國政府立案 校址：旺角通菜街一K—一N號
（甲）一年制：高級會計專科。（乙）二年制：會計專科本部。（丙）選修科：中文部—商業簿記、珠算、銀行會計、成本會計、會計學、高級會計、報稅班
英文部—簿記、會計學、高級會計（參加L.C.C.考試）
九月一日新班上課 電話：五七一一七三

大同英文夜校
校址：九龍亞皆老街一壹三至一壹五號。
校舍：全部新建，課室寬大，設備新型。
班級：暫招字母班至中三班（F.3）完全新班。另招速成會話班、商業信札班，男女不俱年齡均可申請入學。
報名處：九龍亞皆老街113號本校及98A地下

允成英文中學擴班通告
Winston College
（一）本校本月增開F.5一班，旬餘又告滿額，雖則不少見遺，惟以開學期近，恕不再增。
（二）F.2及F.3因學生衆多，特各增開一班，現每班尚有餘額十餘名。其他P.6至F.4亦有少數餘額，續招新生，額滿不再增班。
（三）本校大學預科文理各科日校班，週前開始註册以來，已取錄優良新生甚衆，即將額滿，報名從速。
大學預科及F.5會考班各科，均聘請各大學畢業任教多年、成績卓著之名師教授（數理化由Mr. George Hong Chor王師劍君及Mr. Wong Kam Shu黃金樹君擔任），務使全校學生一律迅速地切實進步。校址：北角英皇道中華巴士總公司側電照街直上）巴丙頓道7A號允成書院，亦可報名及詢問電話（四三三八四三號）星期日不辦公。

格林威治英文中學
上午校
擴班招收新生P.6 45名，F.1 90名，F.2 45名
（P.1—P.5各班尚有少數餘額）
學費：由22元—35元。 報名：即日起，每天上午八時至下午一時
考試：八月廿六日上午十時。 開學：九月一日。
校址：青山道六十號（嘉頓公司右隣）
本校師資全由中西籍經驗教師担任，設備完善，課室冷氣，校具新型。成績優良，家境清貧學生可申請助學金。
監督兼校長：徐紹斌

哥林比亞無綫電學校招生
科目：無綫電及電視工程全科
校址：九龍保安道24號26仙樂戲院斜對面
電話：八〇四九八九
董事長陸占春 校長李國麟

申請入英籍
劉建華（LIU,CHIEN—HUA）又名（C.H.LIU）又名（JOSEPH LIU）住九龍寶勒巷廿七號三樓現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

鮑爾溫促美國劍及履及 運用實力阻遏侵略 給予共黨迎頭痛擊

金門砲戰時曾以八吋徑巨砲運金門

【紐約廿三日中央社專電】「紐約時報」軍事編輯鮑爾溫，在九月份的「讀者文摘」雜誌，發表一篇論文，提出有關美國如何運用其力量嚇阻蘇俄核子攻擊與共黨蠶蝕的建議。關於此事，他引述一九五八年的金門砲戰為例，加以說明。其論文題目為「適當運用力量維護和平」，文前附以摘要說：「在過去十七年間，我們從未缺少力量以支持我們的國家政策，然而，我們時常容許共黨使我們缺少運用力量的決心」。鮑爾溫將美國在一九五八年外島危機中能採取的行動，列為美國對外政策成敗中的要項。他說：「曾有多次都是由於美國巧妙迅速與果敢的運用力量，而使局勢穩定，將使共黨遭受一次確切的挫敗，或制止一項共黨圖取，我們對中共對金門等外島威脅的迅速反映的結果，使共黨遭受一次確切的挫敗，美國並未做過激的威脅一槍一彈，但是我們做了兩件事情，我們以密封包的「響尾蛇」飛彈供給中華民國的飛行員，我們曾使我們的海軍陸戰隊將八吋口徑的榴彈砲運抵金門，加以裝設，並訓練中華民國軍隊使用八吋榴彈，能以發射核子砲彈及普通砲彈」。在論文的結尾，鮑爾溫提出數項關於美國政府運用力量的主要原則，其中包括：（一）經常運用力量，以推進美國的國家政策。（二）採取一項「報答我們的友人，與懲戒我們的敵人，及那些縱容我們然後又向我們有所要求的中立份子的政策」。

古巴難民在白宮前示威 抗議蘇俄「部隊」登陸古巴

列隊標語有五千虛偽技術人員已登陸

【華盛頓廿四日合眾國際社電】古巴難民今日在白宮示威，抗議蘇俄「部隊」登陸古巴。示威者反共聯合會主席施拉諾說：難民相信蘇軍經已登陸古巴，以援助加斯特羅政權。今日較早時間，傳有十五艘共黨貨輪，載有武器及技術人員，駛往古巴。施拉諾說：「明顯地，加斯特羅已失去人民之支持，甚至須自俄國之民兵。」約有七十個古巴人，包括男女及兒童，攜着美國旗及古巴國旗列隊遊行。彼等之標語寫有「吾人反對共黨在美洲之干預」，及「五千虛偽技術人員已登陸古巴」。

【佛羅里達州邁阿密廿三日美聯社電】一個古巴家庭委員會今日稱：古巴政府已准許一個美國律師進入古巴，談判一九六一年進攻古巴之一千一百名被俘之自由。此委員會之發言人謂：紐約律師杜諾文將於八月卅一日之前，前赴古巴嘗試使該等被俘者獲得自由。杜氏曾於本年初與蘇俄政府談判U二型機師鮑爾斯之釋放，使得成功，致名聲甚響。

蘇俄官方宣佈 運油船隊共十五艘 將俄石油運往古巴

【莫斯科廿四日美聯社電】蘇俄今日宣佈：共另一個運油船隊，經已下水，負責把蘇俄石油運往古巴。俄「塔斯社」說：此運油船約有十五艘。新運油船一萬七千噸之「布特倫斯」號，經在列寧格勒下水。

【華盛頓廿三日合眾國際社電】美國務院今天稱：共黨集團貨船約十五艘，經於七月底及八月七日在古巴各口岸卸貨之十六艘以外之另一批貨船。國務院新聞官里查說：該十五艘貨船所裝之貨物，顯然已包括軍火及通訊裝備在內。此為國務院新聞處所發表之第一項官方評論。關於蘇聯集團加緊派船行走古巴之軍事性質，以及運送軍火供應品及技術人員前往該國之行動，此等人員前往古巴已告增加。

馬賽觀光電影節 「寶島三日」片 榮獲亞軍銀牌

【台北廿四日中央社電】上月法國在馬賽舉行第四屆觀光電影節，中國選送十六米厘彩色觀光影片「寶島三日」，已榮獲第二大獎，并獲得銀牌獎章一枚，及獎狀一紙。參加本屆電影節角逐的，計有中、德、英、法、瑞士、美國、日本、義大利、西班牙、以色列、蘇俄、南斯拉夫等卅個國家影片共四十部，初選入選十部，經複審後入選者四片，最後決賽選出第一獎為西德，獲金牌獎章。第二獎為中華民國，獲銀牌獎章（有光）。第三獎為以色列，獲銀牌獎章（無光）。第四獎為西班牙，獲獎狀。蘇俄前年因未得獎，去年即未參加，今年則捲土重來，志在必得，并使用利誘之卑鄙手段，但結果初選即告失敗，南斯拉夫也在初選中落選。按：「寶島三日」片係新聞局為配合政府觀光政策，于去年所特別攝製者，該片係介紹寶島民俗風光之彩色影片，特加配英語、法語及西班牙語拷貝，去年完成後，計共八十部，於去年全國慶時，分送海外各使領館，公開演映，招待各界觀賞，頗獲好評。

泗水二萬公尺游向自由之大陸泳將陸逢安，自港乘輪抵台灣，接受熱烈歡迎。（中央社）

傳美政府同意 印向蘇俄購機

【紐約廿四日美聯社電】紐約時報今日稱：據電政府「已經不反對印度向蘇俄購買米格機之計劃」。該報在一項電訊中說：「據悉印度政府終於決定從蘇俄購買及製造米格廿一型噴射戰鬥機，除向蘇俄購買米格機外，已無其他的選擇，於是乃採取上述之態度。」該報謂，此政策主要之決定，且於事先告知華盛頓，是由美國反對印蘇協定之效應所造成者。此項協定包括美國國會對削減給予印度之經援在內。傳新德里認為在運籌邊力陸稱之受害人。

喀麥隆學生卅人 被中共驅逐出境

【巴黎廿三日路透社電】據今天由雅溫得傳抵此間之消息稱：中共已將喀麥隆學生三十人驅逐出境。據昨晚宣佈此項消息之高級新聞委員會稱：該等學生刻在幾內亞之康乃克立，据推測得通常消息溝通人士稱：該等學生曾抱怨稱：彼等為中共種族歧視之受害人。

陳毅突然大罵蘇聯 顯示中俄共有新裂痕 中共對主子恩怨重重

狄托向美名專欄作家皮爾遜透露秘密

【東京廿四日泛亞社電】中共「外長」陳毅，昨在緬甸駐北平大使館宴會上對蘇聯突如其來之抨擊，引起此間外交界之密切注意，彼等認為：值茲世人以為中共與蘇聯已共捐嫌漸趨和解時，陳毅又發表抨擊蘇聯之言論，似亦有點意味中共與蘇聯之間，又發生新裂痕。若干中立國外交官更認為：此新裂痕與中印邊境衝突有關係，彼等指出：中共當局最近援通兩次發表蘇聯正以飛機援助印度之報導，為中共當局初次有意使人民瞭解此事實，而其作用，一方面阻止中共在中印邊境上採取強硬行動，同時，復以飛機援助印度，使印度得以派兵往中印邊境，則中共對蘇之憤恨，自不待言。適逢引起中國大陸數億人民對蘇之反感。南斯拉夫總統狄托最近接見美名專欄作家皮爾遜時所透露之事實，與陳毅抨擊蘇聯之言論，似亦有點關係。狄托指謂：蘇俄曾運用勢力勸阻中共勿在台灣海峽及中印邊境上貿然發動戰爭。

艾森豪表示 西方必須駐軍柏林

【都柏林（愛爾蘭）廿四日美聯社電】美國之艾森豪將軍今日稱，西方同盟國軍必須留駐柏林，並維護彼等之權利。此前美國總統稱：「從此原則上之任何退讓，可能被視為示弱，並可導致他人之進侵。」渠在此間告記者招待會稱，渠深信核子戰爭將不會發生。

美副總統抵伊朗 商經濟援助問題

【德黑蘭廿四日路透社電】美國副總統詹森今日抵此作四十八小時官式訪問，在訪問期中，渠將與伊朗王及高級官員會談。伊朗政府方面人士稱，伊朗王將強調伊朗之經濟協助，或低息之長期貸款以為發展之用，並可能要求恢復美國之軍事援助。此種援助已於去年取消。

俄諜索布倫 在英上訴敗回 但仍未解美國

【倫敦廿四日美聯社電】英國高等法院今日再度拒絕放逐間諜索布倫，此人亡命逃避美國之審判，可能上訴英國最高法庭。法庭之裁定，并非意味索布倫之避解在即。索布倫之律師將此案向合法上訴，並稱必須再告訴。

美報社論指出 中共限制生育政策 無異承認經濟失敗

【華盛頓廿三日中央社專電】中共最近所宣佈的鼓勵生育節制，及限制家庭人數的新政策，美國東海岸一家重要報紙解釋為承認農業政策的失敗。「巴爾的摩太陽報」在社論中，提到中共在北平「大躍進」期間，中共曾說有經濟奇跡出現，限制人口成為異端邪說，而大陸上的婦女們被告知「人口多的家庭，是愛國的表現」。該報社論說：「現在官方的思想，已經向後轉，限制家庭人數，又再一次成為官方的政策」。大陸上的婦女們現在被告知理想的家庭，是兩個子女。該報社論說：此項新的政策，是「一種失敗的自白」承認，甚至最樂觀的共黨首領，也認為中共不能供應日增人口的需求，新的政策就像今年春天湧入香港的難民一樣，明白說出中共經濟的崩潰」。

日本閣員提出警告 日主辦下屆世運 勿蹈亞運會覆轍

避免政治滲入致弄到烏烟瘴氣

【東京廿四日泛亞社電】日本農相河野一郎，對印尼現時局面之態度，今日在內閣會議上說明，一九六四年世運在東京舉行時，日本應十萬小心，勿使目前亞運會之烏煙瘴氣情形重演，外相大平正芳亦表示同感，至於日本政府對目前亞運之態度，河野亦頗加批評，渠謂日本政府無理由捲入亞運糾紛，亞運本為體育事項，但如今非政治事項。

【東京廿四日合眾國際社電】日本奧林匹克運動會特別委員會，本日開會商討第四屆亞洲運動會與一九六四年奧林匹克運動會（將在此間舉行）之有關可能影響。日本社會黨議員鈴木強，曾向該委員會所選集之政府官員質詢，渠詢關於中華民國與以色列參加亞運會一事所引起之糾紛，將有何影響在東京之世運會。局勢未有接獲若何報告，據鈴木官稱：一份致與奧林匹克運動會委員會主席東龍太郎之報告，文部省體育局局長前田光明，告知該委員會，謂渠對於該項局勢之報告，請其提出關於現時局勢之報告。政府經在研究其報告之後團付該項局面，因此事可能牽涉微妙的外交問題」。

泰小兒出血症猖獗 已有三千餘人病倒

我使館一館員女兒亦染此症

【曼谷廿三日中央社專電】公共衛生部衛生司長肯德能教授昨天報導說：小兒出血症，經一度沉寂後，已再度猖獗，據報在廿五省中，已有三千零四十五個病例，有一百廿八人死亡，僅在曼谷和吞布利兩市，就有二千一百四十七個病例，七十八人死亡。中華民國大使館一位館員的五歲女兒感染此疾，幸及時診斷正確，已無生命危險。小兒出血症是由一種腹部有白條紋的小蚊子為媒介的，這種病症與感冒很難辨別，患者在三四天內，即可喪生。可是，如果診斷和治療得法，患者在週內即可復原。沒有免疫性，患者均是小孩，尤其是六歲以下的小孩，此項的病，在兩月前即有所報導，最近已漸減少。肯德能教授昨天表示：此種疾病，已經復蘇。

中共發砲 射擊金馬

【台北廿四日中央社電】本社記者從國防部獲悉：廿三日晚間向金門和馬祖射擊了卅九發。國防部說：廿三日晚間八時五十三分至九時四十二分，廈門匪砲向金門島發射了十五發，同日晚間七時至七時卅分，黃岐匪砲向馬祖列島射擊十四發。

寮共釋放 南越戰俘

【東京廿四日合眾國際社電】據此間本日所收到之北平電台廣播稱：寮國共黨軍，經於星期四釋放「四名南越戰俘」。該中共電台引述一寮國之「戰鬥寮國」電台廣播稱：該等戰俘，將由寮國全國聯合政府遣返回國。該廣播并說：「該等南越士兵，係於南越部隊進侵寮國之際被俘者」。

高呼打倒納塞爾聲中 敘利亞實行土地改革

大馬士革的大旱，與納塞爾時代的警察國家施政同告消失，自由企業及私人商業亦已恢復

●尹定●

在大馬士革北二百哩的斯普拉村，成千敘利亞農民聚集於塵土飛揚的田野，參加一個愉快的典禮：三十九個佃農，從今之後，他們及他們的祖先所耕耘的土地，已歸於他們所有了。當土地改革部長加林每宣佈一次時，群眾就高唱和道：「打倒封建主義，打倒帝國主義，打倒獨裁，打倒共產主義，打倒納塞爾！」在群眾背後的一位阿拉伯警察也激動地說：「以主阿拉之名，驅除魔鬼！」

四個月來，溫和派的敘利亞政府，在總統古德西及總理阿茲美領導之下，一直忙着驅逐受納塞爾所指斥的那些魔鬼，使在十三年內七度政變的政府，看起來比較正常。古德西是第六次政變的產物，那次政變發生於去秋，一批青年軍民族主義者宣佈敘利亞脫離阿拉伯聯邦，在不流血的政變中，打碎了納塞爾與埃及的阿拉伯聯盟的美夢。在去年十二月舉行之大選中，他當選為總統。但由於他在驅逐魔鬼之一（「封建主義」）方面不力，致使敘軍官於今年三月所發動的第七次政變將他及內閣下獄，但是兩星期後，便由爭論不休的軍人把他請回來領導政府。他任命阿茲美組織政府，而此政府亦能採行一個安全的路線。

這個政府執政得好，如有神助一般，敘利亞與埃及合併後，一直持續四年的旱災，在它和埃及拆散的那一年結束了。隨而來的那場大雨，使敘利亞得到十年來最好的小麥與棉花收成。正如一位支持納塞爾的支持者無可奈何地說：「如果落雨早一年，納塞爾也不致被拋棄，而如果今年也大旱，也會把納塞爾接回來！」

和大旱一齊消失，但許多是由納塞爾時代的「警察國家」施政。那時任何敘利亞人也不會來破壞者，而且現在現時可開三份的敘利亞報紙，公開辯論的反對派報紙這些報紙常常公開的反對政府。時而不見出正式控訴，被拘禁超過四十八小時的敘利亞犯人不下五百人，雖然敘利亞監獄中現在的新聞也獲得有限度的自由。同時受好政府的一齊消失的還有納塞爾的阿拉伯社會主義的教條經濟法規。

敘部長宣佈土改時農民熱烈擁戴情形

敘利亞政府執政後，已將納塞爾所頒佈的那些經濟法規逐一撤銷，這些法規限制了好些私人企業，由政府控制的石油及天然氣的宣傳。自由企業及私人商業已恢復，大馬士革的市場也熙熙攘攘。敘利亞政府在兩個月中，不過這政治和社會的措施，就幾等於納塞爾在三年來中所分的四分之一。敘利亞仍不是穩定的典型，政府的統治實際並無正式法律基礎，因為古德西是由國會選出的，而國會卻已被解散。

蘇俄現仍努力以求增加其在敘利亞的影響力，最主要的工具是一個援外計劃，蘇俄將予敘利亞以估計五億美元的援助，包括給予米格機、坦克、步槍等軍援及興建第一條連接地中海港口與東北農業區的鐵路等的經援。在大馬士革的蘇俄大使館，是各國使館中最大規模的，亦為二百人軍援團及三十人技師團的總部，但敘利亞最大的外來威脅，仍是埃及的納塞爾，他從未承認現政府，而且公開以色列人待遇對敘利亞人，埃及不准敘利亞郵件入境。

納塞爾仍以埃及為最大的宣傳家，用電台攻擊敘利亞政府為「帝國主義」及「封建主義」，對付反動封建主義及帝國主義，號召敘利亞軍人起來「革命」以求推翻政府。敘利亞已向阿拉伯聯盟提出正式控訴，要求制止納塞爾的干涉。多數敘利亞領袖都贊同納塞爾所強調的目標，如平及土地改革，阿拉伯團結，社會公正，但他們對納塞爾的方法及統治則無熱心，甚至一度強烈擁護納塞爾的巴斯社會黨，現已對其領袖表示失望。敘利亞總理阿茲美說：敘利亞人永不會再接受納塞爾統治，我們只能滿足人民的要求。

侵佔南越野心不息的 胡志明將北越弄成制服國

本文是新聞週報駐西貢訪員索萊，查詢一批時常訪問河內的中立國官員和商人寫成的，讀了可以窺見北越現狀和越共擴大領土野心的一斑。——古原——

北越首都河內的人，在清晨五點鐘就起床了，全城六十五萬居民一齊跑下塵土飛揚的街道上，參加名叫「一、二、三」的強制體操。除了男人和女人，所穿的衣裳都是一律的，不同的地方祇是男人穿膠底運動鞋或赤足罷了。工人所穿的制服是藍色的，農民所穿的是棕色，雜貨店書記所穿的是白色的。

各人在做體操之後，就吃早飯，然後工作，到了上午十點鐘，吃一些茶點之後，再做操五分鐘，又復工作。到了上午十一點鐘，放工號笛大鳴，各人於是回家吃午餐，吃完之後，又復工作，直至黃昏才停止。後來，還要參加強制的政治會議。到了夜間九點鐘，全城街道的行人已絕跡，電燈也熄滅了，因為要奉行政府節省電力的命令，唯一的聲響祇剩了園林的蟋蟀鳴聲。

這是河內的情形，在殖民地時代，河內是東南亞最活躍的法國文化中心。往時的酒館現在大多已經關閉，法國人遺留下的建築物，城中紀念法國殖民的銅像，已全部移除，法國文字的街名，一律削去。主要的新建築物，祇有郊區的泥色房屋，供技術人員住居之用。

那個在八年前率領游擊隊進入河內的人，是瘦弱和長鬍的胡志明。胡志明在越南是第一個加入共產黨的人。他現在已是七十二歲的衰翁，住居於河內一座華麗的王宮中。一千七百萬北越人民中，不少稱呼他為「胡叔」。

在胡志明之下，是沒有一個稱官的發號司令機構的。總理是范文同，負責處理政府的日常事務，可是給人視為一個傀儡。假如胡志明一旦撒手西歸，有權勢繼承大位資格的不出下列三個人：

㊀武元甲將軍 他是一個短小精悍的人，當時做過歷史教授，現在統領北越的三十五萬陸軍。據說，他是向莫斯科尋求理論指導的。

㊁長征 他原名鄧春溪，長征祇是他的別號。他因在一九三〇年代參加毛澤東的萬里長征，所以採用這個別號。長征在北越勞動黨（即共黨）的五十萬黨員中，是一個最出色的理論家。據說，他是極親中共的。

㊂黎筍 他是勞動黨的第一書記。他因為是一個南越人，所以共黨在南越的戰鬥由他主持。

這三個人無論有些什麼歧見，可是他們一律以馬列主義的忠實信徒自命。胡志明政權，因為接受中俄共的援助，所以在中俄共的鬭爭中，力圖避免左右袒。可是，他們的風格，近似中共的程度大於近似我們。他們和中共都是持腹的共黨。」另一個歐洲共黨說：「北越是一個窮國，人民宛似螞蟻一般，日出而作，日入而息。」

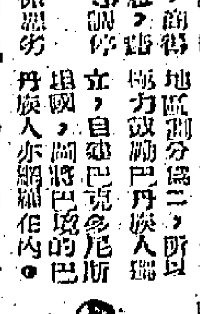
北越人民有三分之二，然帶餅果。貧窮的婦人，在這些市場發賣他們的小田園的產物。

然而，有很多消費品都是稀少和昂貴的。有些家具店的貨品，家庭用具的國營商店門前，常有排長龍的顧客，等候輪購。在一間巨大的百貨商店中，河內人民可以看見其中陳列的蘇俄攝影機，法國單車，捷克草履，和保加利亞的鞋類，但是價值高昂。在國營的酒店中，也陳列當地啤酒、中共和蘇俄的酒（當然包括伏特加酒）。可是這些奢侈品，祇有寥寥無幾的北越人才買得起。

杜安就是一個買不起的人。他是海東水泥廠一個熟練工人，月薪祇有四十東（約值十二美元），他買一個中共暖水瓶，要花五東，買一瓶蚊油要花廿二東，買一瓶香水要花四十八東。杜安和他的同廠工人，除了領給低微之外，他們工作的工具還要自備，而且損耗很大的。

設於通衢大路的理髮店、和裁縫店，依然依從準組織和維持私人的營業，已改由政府聯合經營了。這些小型的商店，最近一個時候，已由東主和政府聯合經營了。文東主和老板，祇是一個肥胖和微胖的民族資本家，他把自己的小工廠「獻出」，現在充當這工廠的經理。他是北越一個最高薪的人，每月收二百四十美元。

胡志明政權希望能在五年之內把經濟落後的北越，改變為半工業化的國家。北越在農業上是貧窮的，可是有豐富的煤礦、鐵礦、錳礦和其他工業礦物。北越政府現在越北源建築一個化學工廠，在太源建築一個鋼鐵廠，在南定建築紡織工業。



巴基斯坦 阿富汗糾紛 伊朗王斡旋失敗

美對阿援停止，而蘇俄則乘機滲入，極力討好阿人。

●寶汗●

最近，伊朗國王訪問巴基斯坦與阿富汗，企圖乘便斡旋兩國間的糾紛，已告歸於失敗。巴阿兩國外交，自去年九月，巴、阿兩國經絕邦交後，巴政府提出嚴重抗議，係阿富汗利用設于巴國之領事館從事間諜活動，巴政府未能容忍。

巴阿兩國事件的背景，由於巴國與阿富汗雙方鼓動，巴丹族人要求民族自決。巴丹族人原居印度河流域以西，後歸阿富汗人征服，當年印度為英屬地時，曾派兵上校駐北印的邊地，把巴丹族居住地區劃分為二，所以阿富汗對該國界線不滿，因將巴丹族居住地區，力圖煽動巴丹斯坦獨立，自組巴克多尼斯坦國，同將巴境的巴丹族人亦網羅在內。

美國盜劫史上空前鉅案 解款郵車公路上被劫

匪徒均戴上白手套，配備機關槍，搶了百五十多萬現鈔，逃走前還佈陣來阻礙追兵。

●丁東●

美國麻薩諸塞州第三號公路從谷角向北到波士頓一段，在通普里茅斯石堆嘴之處，扼一個大港子，旋過港入一個繁密的森林，以避免宗過普里茅斯市區的新英倫區最古老的白種人從區。去週，在一個風雨的黃昏，一輛紅白藍三色的車，正以四十五哩的時速，駛過這段孤寂的路。司機名叫辛納（三十六歲），坐在他旁邊的叫巴勒（五十一歲）。他們兩人都在腰間佩有一把左輪手槍，在郵車的車廂裏，載有十六大包掛號郵件，是由普利茅斯谷角市六間銀行的存款，準備解往波士頓聯邦儲備銀行。一個穿警察制服的男子從汽車跳下來，並把郵車停下來，一輛車從後以高速追上來，並且在郵車的前方停下來，迫使郵車停下。據辛納事後說：「之後，我記得從郵車的後方轉過，各有一人走到我身旁，用機關槍的武器指着我們。」

就如此斗膽地，就劫匪從保險箱取走了美國盜劫史上最大的一筆贓款。這批贓款共計值一百五十五萬一千二百七十七元，都是用過及無紀錄的紙幣。（第二宗最大劫案是一九五〇年一月十七日，波士頓布林克公司被劫一百二十一萬八千二百一十一元。）

事件發生之後，凡九十分鐘，警察才知道這件事，而且初時他們還不相信有這種事。聯邦調查局探員和當地警察局立刻行動，多個州內重要路（二十三號）為小規模托卸路車經過，撥公路通報警察，用西班牙口音報告說，有兩個男子，就劫了多夫的郵車。

走到郵車前，配合郵匪四人，除了辛納及巴勒的武器，把他們綑綁起來，拿了鎖匙便去打開郵車車廂，把幾包郵包拋過一部汽車，然後駕郵車駛去，把兩名押運人員帶在一起。並有幾人留下來，在路上安排一些「修路」「請走前路」的路牌，以免被人阻撓。

郵車經過一小時，直到所有郵包拋光了。又經過另一汽車，他們說取得十六包，這是很合理的方法，因為一個裝滿的美國郵包，也很不容易藏在一部普通汽車裏的。他們劫去的款項，有一千元鈔張，而且都是大包的。這次劫去的款項，一百元鈔張（計一百二十張），五十元鈔（計二萬四千元），二十元鈔張（計四十九萬），十元鈔（計七十五萬），五元鈔（計十三萬九千元），及一元鈔（計四萬二千三百元）。所有這些鈔票，根本是無跡可尋的。

當郵車駕到第三A公路（普利茅斯至波士頓的高速公路）東尼彼斯地方時，他們就遺下郵車及綑綁了的辛納及巴勒，他們已經脫了綑綁之後，便招呼過路的車，請他們代為向警方報告。他們沒有一個人戴上面具，他們亦不施辛納和巴勒的眼睛，因此兩人方能夠看到所綑綁的那些匪徒，都說「巴斯德」及「東尼」的容貌。

他們雖然都戴上了白手套以避免留下手指模，但在調查中，麻州州警在郵局探員，波士頓偵探，及聯邦調查局化驗師協助之下，尋獲了三部和劫案有關的被棄汽車。其中一部是被偷匿在郵局的修路指示牌。

研究吸煙與早產關係 美徵求二千婦人戒煙

美國政府計劃說服二千名美國婦女停止吸煙。其目的並不單在鼓勵戒煙，也不是婦女決意戒煙，便有資格成為這計劃合格，要參加這計劃，她必須在最近一次妊娠中吸煙，但願於在這下次懷孕時把煙戒掉。

這個實驗，是由全國衛生研究院的一個二十年計劃的一部份。這個計劃，要研究五萬次懷胎，是生嬰兒的健康及生長情況。由於吸煙的婦人，似乎更多可能早產，所以研究人員對懷孕時期吸煙一事，特別注意。雖然近來醫藥進步，但早產仍屬有害健康而且容易致命。在紀錄中，早產的嬰兒估計佔所有的百分之七；而在此等早產嬰兒中，有百分之五十是在產後第一個月內就夭折的。

雖然，有些衛生醫師認為吸煙與早產之間，並無直接的關係。他們爭辯說，這是氣質的事情，神經緊張而吸煙的女人，其早產的機會更多。但若照計劃下來，衛生醫師的馬斯醫生希望，能在研究吸煙及戒煙之後，加以詳細研究。

這個研究計劃有一個阻礙，那就是無法保證受研究的婦女在戒煙期內不偷吸煙。現在衛生研究院已經發現一種化學測驗方法，西府研究所已成功研究在燒焦的煙葉中，可分解出一個物質，任何人每日如吸煙三枝或以上，化驗人員便可以在此人的尿中查出這種物質。參加試驗的婦人，必須每日將些許小便送往化驗，以證她無偷吸。

本港新聞

薄扶林水塘道西邊山坑
亂石叢中發現腐屍
已証實並非曾大偉
面目模糊頭髮脫落疑已去世多天
警方經將遺物檢去作進一步研究

【本報訊】昨午在薄扶林水塘道發現之腐屍，經過初步檢查之後，警方未能說明該屍是否爲曾大偉，或任何近月來失踪之特別人物。

至昨晚深夜，可靠方面透露：此屍體並非曾大偉。

該腐屍於昨日兩午時份被市政亦務局防疫局之一個苦力發現，其地點位於薄扶林水塘道在山頂之道口約四百碼處對下一百碼之亂石叢中。

直到昨晚，警方說：他們仍未能認出死者之身世，亦未能查出其致死原因。

警方又說：對於此具屍體昨加以初步檢驗，並正由法醫予以進一步檢驗中，並將引用所有平常認人之程序，以便查出其身世。死者身上之衣服，亦將予以試驗及化驗，以求取得其人身份之綫索。

官方消息最後謂：有關該屍首之詳情，將照例和最近被報失踪之人士之紀錄查對。他在目前並無綫索顯示此具屍首與任何一位失踪之特別人物有連係。

腐屍發現之處爲薄扶林水塘道西邊山坑，拔海約八百尺，樹林內山坑石塊上。

發現者是一個衞生亦務局的工作人員，昨天上午十一時之間，衞生工作人員手持滅蚊水，向薄扶林水塘道沿途噴射蚊水工作，而且深入山坑樹林，向山坑水泉噴射，以防而蚊蟲滋長。他從山坑樹林沿坑而下，到了百多尺深坑便發覺臭氣陣陣吹來，他覺得奇怪，於是向着臭氣方向搜索，未幾便發覺一個腐屍，顏陳在一塊大石上。

屍體已腐爛，頭部面目模糊，頭髮亦經脫離頭顱蓋，落在石塊尖端。

當時屍體身上所穿白色夏威夷長袖恤衫，和灰色的西褲均褴佈污穢，而且全身有小蟲蠕蠕而動，可見死者死亡時間已有數天以上。

衞生工作人員發現腐屍之後，立即向薄扶林水塘道爬上，並把噴射蚊水器具放在路邊，直上山頂向警察報告發現腐屍情形。

警察當局接報後，立即派出探員多人前往現場調查，同時政府醫官彭定祥，偵緝處長史格勒，羅路帮辦均到現場，檢驗屍體，但屍身全部腐爛，暫時無法認出是否爲曾大偉其人。跟在屍身上搜出港幣兩毫五仙，就在灰色西褲左袋中。腐體之旁石塊上，遺下一個點心紙袋，另一張中文報紙，頭部結有一條白毛巾。

屍身在石塊上，頭向東北，脚向西南方。離路面約一百五十英尺，四週樹林密佈，黑暗不見天日。

經探會同彭醫官檢驗腐屍凡一時半之久，然後由衞生局工人用黑箱將屍體運往殮房，等候親人認領。

起初這屍體曾被疑爲曾大偉，但據曾家人表示：曾大偉的上顎門牙有三隻是假牙的，上顎左右兩隻大牙也是假的，一共有假牙五隻。又說：曾大偉的右耳耳後近顴眼處「痣」之處，有一英吋面積頭髮是白色的，這白頭髮出世時經已發現，這是曾大偉的特徵。

但從該屍體上，找不到以上的特徵。

這具屍首於下午一時三十分，由黑箱車運抵西環山道的公衆殮房，及至下午二時四十分，警察總部指模部人員到場拍攝屍首及印取指模；三時五十分，山頂警署西人偵探帮辦史利信同探員飽至，他們親同一柔膠紙袋，將死者衣服及遺物取去，以便交由政府化驗師化驗。（官、廟）

圖片說明：薄扶林水塘道山坑昨日發現腐屍之地點，在箭咀所指處之樹林內離路面約一百五十尺。（本報記者攝）

政府獎券今開獎
地點在大會堂歡迎參觀
頭獎可得六十餘萬

【本報訊】第二期政府獎券之頭獎獎銀爲六十八萬五千六百元，較第一期之頭獎多八百元。

第二期獎券二獎十個，每個可領獎金六萬八千五百六十元。至於三獎一百個，每個六千八百五十六元。

上述獎金額乃昨晚根據獎券最後售數而計算得來的。第二期獎券已於昨晚截止售票，計共銷券一百七十一萬四千張。昨日所銷獎券爲二十萬零七千張。

抽獎定於今日上午十時在大會堂舉行，歡迎各界參觀，免費入場，大會堂定於上午九時三十分開門。

第二期獎券之所有獎金，均須於一九六三年二月廿八日以前領取。過中獎獎券即可領取獎金。

中頭獎及二獎（十個）者，可向歷山大厦九樓羅兵咸會計師行領獎。領獎日期爲九月三（星期一）日及四（星期二）日上午九時至十時止。中三獎（一百個）者，可於九月三（星期一）及四（星期二）日上午十時十五分至正午十二時止，向遮打道於仁大厦地下中央走廊英皇御准香港賽馬會辦事處領獎。

九月四日後，所有中獎者，可逕中獎獎券於通常辦公時間向於仁大厦馬會辦事處辦理領獎事宜。

輔助警察隊今日結業操

【本報訊】本港輔助警察隊下四隊警衞人員，將於今日上午在香港仔警察學校，舉行結業操，屆時將由市政局非官守議員王澤森主持檢閱。

參加結業操者，計有高級警官一名，督察一名，副督察三名，非委任警官十四名，及警員八十六名，由輔助警察隊助理警司許振强指揮。

警察樂隊將臨場演奏。（乙）

黃大仙建廉價屋
十四座大厦
可容萬五人
一九六四年四月可竣工

【本報訊】黃大仙（龍翔道以北，黃大仙廟以西）將闢爲第三處政府廉價屋宇區。該廉價屋宇區將有十四座大厦，其中十座各高七層，另四座則各高十二層，約可容納一萬五千人。

地盤工程及基地打樁工程經已完成，該十四座大厦將於兩個月內開始興建，整個該廉價屋宇區預料可於一九六四年四月完成。

獨立居住單位將分設中央走廊兩旁，每個單位將有私家騎樓，廁所等設備則爲公用。

七層高大厦之格式，與刻在官塘興建之政府廉價大厦及將在長沙灣興建者相同。

十二層高之大厦雖將設電梯，但其設計仍與七層大厦無異。（乙）

三院中小學校聘請
教員十餘名
千多人應徵

【本報訊】本港東華三院附屬中小學校，下學期擬招聘教師十餘名，目前對往該院申請登記者已逾一千二百餘人。

申請任教者大多屬本港師範學院畢業之學生，有部份則爲在台灣各大學畢業之僑生。

該院負責人表示：以資格論，彼等本無甚問題，但以目前情形，看來全部均欲進入津貼學校執教，則實不可能的。

天氣與潮水

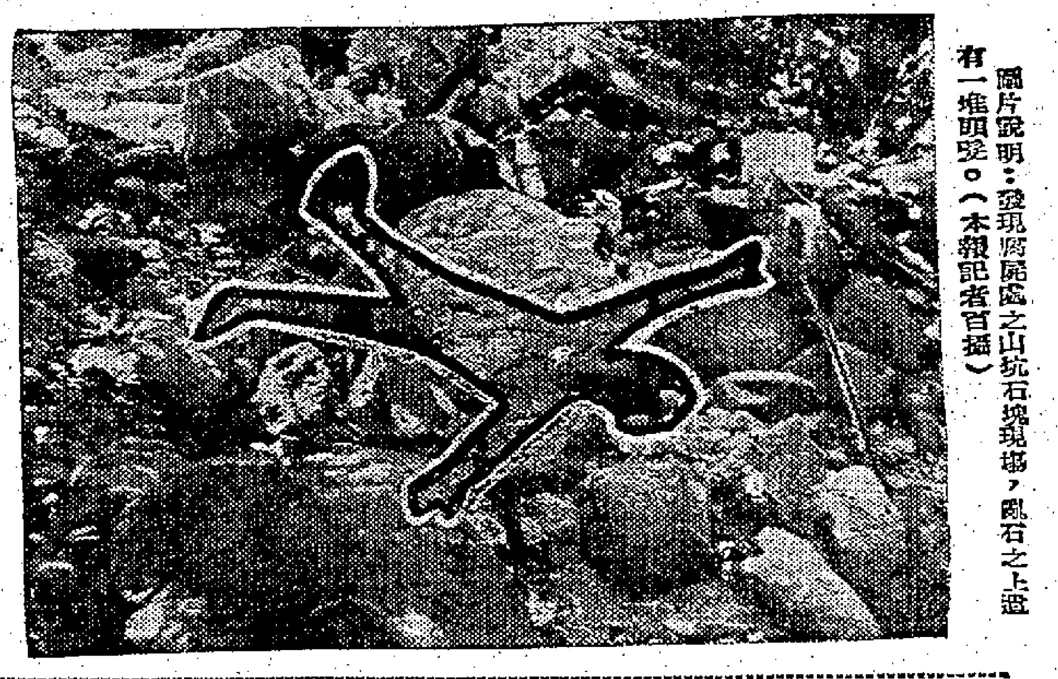
今日天氣預測：吹輕微無定向風，初時部份密雲，有局部地區性驟雨，後轉天色晴朗，下午十分炎熱。

昨日最高氣溫爲華氏九三度，最低九一·一度。

今晨二時，本港室外氣溫爲華氏表八四度。

高潮 上午六時十九分 下午九時零六分

低潮 下午一時四十八分 下午十一時三十七分



圖片說明：發現腐屍處之山坑石塊現場，亂石之上還有一堆頭髮。（本報記者攝）

乘電單車撞倒小童起禍
新界交警遭鄉人圍毆
拘四男女判監及賠償

【新亞社】本年五月初，新界發生一宗交通失事案，一名交通警員駕電單車撞倒一小童，引起若干村民不滿，圍毆該警員，當時警員先後雜入一部新界的士及私家車逃避，但仍遭痛毆，致將其制服被撕破，手錶、警笛被搶，雙手、腳、胸、背亦有傷痕，後警方拘控四名男女，昨在粉嶺裁判署審訊，李抉道法官於判案時，指出案情嚴重，判每名被告各囚刑六週，另各賠償政府十二元五角。

四名被告：㈠杜昆昌，男，廿七歲；㈡林妹，女，廿六歲；㈢曾娣，女，卅六歲，均住屏山清泉園；㈣杜玉福，男，五十二歲，住屏山黎園。控罪經修改後，指四被告於五月九日上午八時，在屏山臨地打第二四八〇號交通警員謝瑞，四被告承認控罪。

首被告昨由梁壽同律師代表，第四被告由黎澤普律師代表，案由胡栄幫辦主控。

據原告警員謝瑞作証稱：彼駐守屏山交通部，五月九日上午八時，彼乘電單車A十七號赴屏山臨地，尋覓一宗案件之証人，於上午八時十分，回程返經臨地近齊山道時，彼之電單車撞着一名小童，當時在後面相隨之小型貨車司機下車協助，送受傷小童往醫局，彼留於現場，覓得兩目擊証人，並以粉筆劃界，當時約有卅餘人圍觀，彼欲將車扶起打火，第三被告走近謂：「你估你係差人就想走！」第四被告則謂：「大晒呀，警員車倒人想走？」又謂：「打佢，唔聽佢講。」第二被告又謂：「佢而家想走，打佢。」當時彼欲乘車逃走，乃藏停新界的士AB四五X三號，彼登車時，背部被擊中一拳，卅餘人圍在路上，使該車無法開動，第四被告將車門打開，第二、三被告以棍或拳頭毆打彼之胸部，第三被告並指彼對一女子謂：「就係佢車親你個仔。」該女子聞言撲來欲撕彼之衣服，當時首被告在車內持棍插中彼之背部三次。彼由車尾之門逃走，遭首被告打中左手及胸，四被告並緊追在後，彼即截一輛由歐籍男子駕駛之私家車，入車後，見車尾有一枝鳥槍，彼取槍交該男子，第二、三、四被告趕至，打開車門欲毆彼，彼爬往前面之座位，開門逃走，至一農場，但遭場主拒絕收容，第二被告已趕至，以竹箍把毆彼，第三被告以拳毆打，此時一輛傾有巴籍警員之車巡至，將第二、三被告帶警。第一、四被告在逃，次日彼帶警員先後將兩被告拘捕云。

調景嶺將獲水喉供應
鑽石山區亦建清水池

【本報訊】調景嶺居民將獲得水喉水之供應。政府不久將招商承建一個泵水房，並從油塘灣敷設水管至調景嶺。

上述工程，將於六個星期後興工，需時約四個月完成。

九龍鑽石山亦將興建一座容積一千五百萬加侖之清水池，以供應食水與新蒲崗、竹園、鳳凰村、大磡村、元嶺及彩虹邨等新發展地區。

該水池將位於刻在建造中之慈雲山徙置大厦東面。建成後，可以貯藏由沙田濾水廠輸送來之食水，濾水廠亦在興建中。

該水池興建工程將於下月開始，明年三月完成。

有關上述各項工程之招標公告，已於政府憲報刊登。（乙）

下週四公衆假期
海事處局部辦公

【本報訊】本月三十日爲本港光復紀念，該日已定爲公衆假期。該日海事處將停止辦公，但其屬下之港務辦公室、洋船出入口領証處及海事處牌照所等部門，仍於是日上午九時至十一時辦公。（乙）

永安銀行有限公司召開股東特別會議通告

敬啓者本行訂於一九六二年九月八日下午三時卅分在德輔道中廿二號本行十五樓舉行股東特別會議爲商討及議決分派紅股與增資事宜屆時務請股東諸君依時出席爲荷

由一九六二年八月廿五日起至同年九月八日止（起止之日均算在內）本公司股票停止過戶

一九六二年八月十八日

承董事局命總經理郭琳珊謹啓

請選購 馬寶山 各式餅乾

啟用英國最新型機器

聘請英國第一流名師

·保証·

色—自動機器，新型焗爐，色澤艷美。

香—選料上乘，名師配製，香氣芬芳。

味—電熱焙餅，絕對清潔，味道可口。

最新科學創製

超微粒子

Globe SUPER-MICRON INK

六大優點：

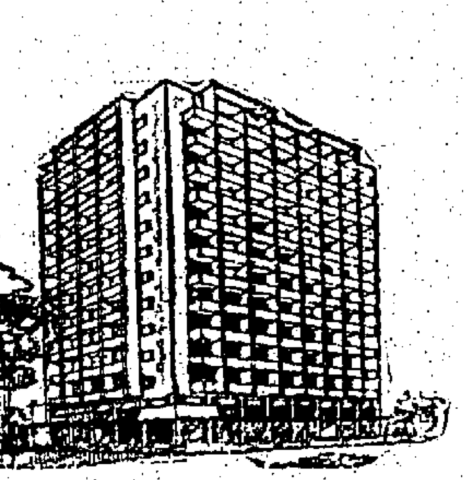
色鮮艷·性快乾

不溶化·不傷筆

不沉澱·不褪色

各書局文具筆行均有代售

總代理：永通貿易公司 TEL. 443810 28426



恭賀

美麗華大酒店

開業誌慶

日本 塔 麥尼龍壁紙廠

龍 麥絲織壁紙廠

京橋 麥蔴葛壁紙廠

東南亞總代理：香港新華興公司 電話：八〇〇八〇

泰國代理：德順盛有限公司

星洲代理：聯界公司

馬來亞代理：林芙蓉有限公司

同敬賀

本港新聞

截至今晨二時止 霍亂無新症
唯一患者病況大有好轉
廿八人送入檢疫所觀察 查出有四人爲「帶菌者」

【本報訊】霍亂症在過去一日間，並無新症發現，惟已查出四名「帶菌者」，他們現留在渣咸營檢疫所內，接受治療。

至於第一名不幸染上霍亂之患者，在荔枝角醫院接受治療，其情況據官方說已「大有好轉」。

有廿八名曾與該病人接觸過之「接觸者」，現仍在渣咸營受觀察；四名「帶菌者」就是在他們之中發現出來的。

官方昨晚發表關於霍亂之第一份新聞公報如後：

在渣咸道檢疫站受隔離之廿八名接觸者，經過診斷之後，發現有四名係帶菌者，現正在該檢疫站接受治療。

在荔枝角醫院內接受治療之霍亂病患者，今晚病況已大有好轉。

茲將最近有關霍亂病之情況列后：

在荔枝角醫院業經証實之霍亂症	一宗
已告復元及遣回者	無
在渣咸道檢疫站之接觸者	廿八人
已告復元及於今日遣回之接觸者	無
在觀察中之霍亂疑症	無
在渣咸道檢疫站之帶菌者	四人
已告復元及於今日遣回之帶菌者	無

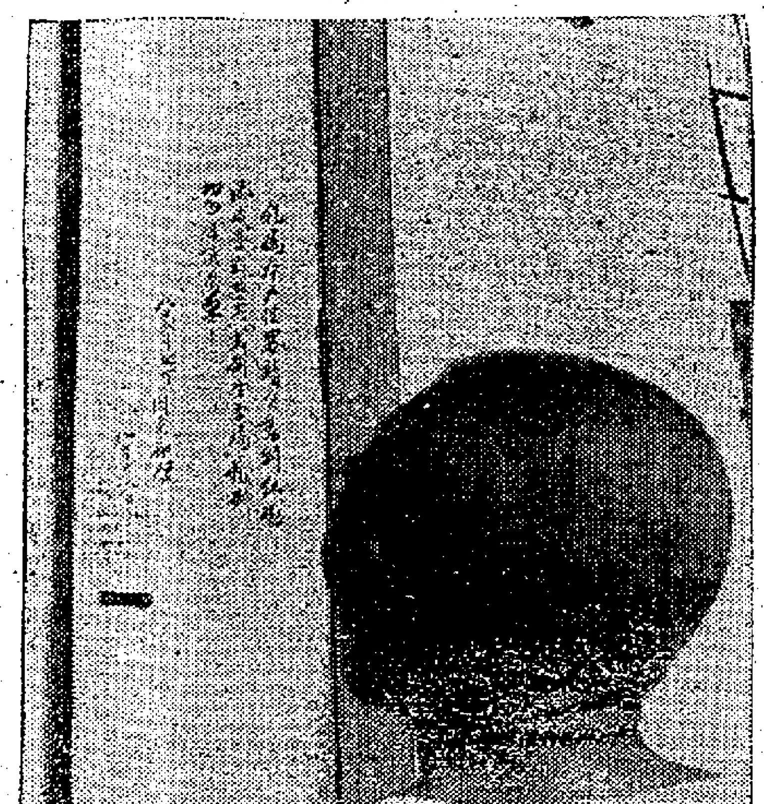
檢疫所有娛樂設備

所有曾經與霍亂病人接觸過之人士進入該所時，均由醫務社會工作員接見，由該員就檢疫措施所引起之家庭問題，提供意見，及予以協助。該員之工作爲照料所有家庭上之顧慮事宜，並使該等曾與霍亂病人接觸過之人士，向有關當局及其他機構請求援助。

在進入渣咸道檢疫所時，此等人士之衣服將加以消毒及洗滌，然後交回原人。紅十字會工作隊在該所內協助進入檢疫所之人士解決有關衣服的問題。

在該所內，男女分別地方睡宿，但家人可以同食；所內備有娛樂設備。

香港電台已在該所內設有若干副收音機，以供所內人士收聽。（乙）



發現霍亂症之家

在發現第一宗霍亂症之處，門口處貼有一張由二房東周東和發出的通告：「凡爲本戶住客，請自動到紅磡渣咸營（或醫局）（或衛生局）報到，切自慎爲要！」

曾與病者接觸之人 自動入所檢疫 當局甚表欣慰

對於廿八名可能曾與第一名霍亂病人接觸過之人士（主要爲患者之家屬及同屋）能夠迅速自動入檢疫所檢疫，醫務當局表示欣慰。

醫務處發言人稱：「他們進入檢疫所係最爲重要者。本港去年發生霍亂時，將曾經接觸過病人之人士加以隔離。我們相信此舉，係最重要之措施。」

渣咸道檢疫所之用途，爲偵察帶有霍亂病菌之人士，此等人士並無該種疾病之徵象，但仍可傳染別人。此等人士最可能傳染霍亂病患者之朋友、鄰人或同事。

曾經接觸過霍亂病人之人士，在檢疫所內留五日五夜，如檢驗後證明無帶有該種病菌者，將於第六天早晨離所。至於證明帶有該種病菌者，則留在所內由醫生治療，直到將來驗明全無傳染時，則准予離所返家。

可傳播霍亂菌之食物 一律禁止售賣

【本報訊】市政事務署已根據緊急法例，宣佈禁止出售或搬運下列食物：（甲）所有水菓，在出售前經已切開或已削皮者；（乙）涼粉、假頭糕及同類之食品；（丙）魚生及魚生粥；（丁）在港口內所採得之貝殼類，或任何非裝在罐頭內之蠔子。

市政事務署發言人解釋稱：「此因爲此等食物有傳播霍亂之危險。」

該發言人謂：無論何時，發現此等食物即予沒收。

同時，已向酒樓茶館之東主提出警告，彼等亦須遵守上述法例。

雪糕及凍品，如非由領牌之食品廠或酒樓茶館製造者亦不准出售。非汽水之果汁飲品，祇有經市政局批准後始准出售。

此外，並特別警告：除非知悉出售飲品之商店，其所用之生雪係用水喉水及在符合衛生情形之下在冰廠內凝結，否則不得在飲品中放其他生雪。

鄧律敦治議員演講 建議業主發信加租前 須向田土廳辦理登記

【本報訊】立法局議員鄧律敦治指出：香港至少有百分之廿五的新樓業主，是屬于合法無賴之流。

鄧律敦治昨日表示：在香港從事地產業投資，已恢復本，業主隨便加租，未免太不合理。

鄧律敦治昨日在青年商會午餐會，以「管制租金」爲題，發表演說時，建議凡業主加租發出通知信，應前往政府有關機構登記，俾使政府明瞭加租情形何等狀況，施以有效的管制。由鄧氏對於管制租金方法，并無提出具體建議。

鄧氏首先申述戰前一九三一年及一九三二年期間，本港人口稀疏，灣仔地區之樓宇，不但無人租住，而且業主要出錢僱人看屋。一九三九年後，本港人口開始大有增加；至一九四一年太平洋戰事爆發，人口又復減少；至和平後，華北、華東之人陸續南下，本港人口衆多，始有所謂租務之問題發生。

鄧氏續稱：戰後政府曾立例管制舊樓加租，鼓勵人們興建新樓，致使新樓業主無限加租。在香港一般投資，要十年始得歸本，而投資地產者，却最有化算，五年之內即能歸本，業主何必在有化算之情況下，更有化算呢？此乃最不合理者。

鄧氏復提出警告：香港已失去轉口貿易之地位，本地工業與外國競爭，祗因成本低廉，尤以租碼之成本費用低廉，即廠址租金便宜，工人租項便宜。倘租金高昂，勢必影響製品水準船舶，難與外國競爭，何況他日加入共同市場，影響更巨。

鄧氏又稱：自去年十月，政府宣佈制訂法例，加租須六個月之前通知，于是各新樓業主，惟恐「執輸」，紛紛向住客發出通知，實行加租。

鄧氏最後建議：㈠所有業主要發信加租，一律須向政府田土廳登記，并納費二元，方得向住客發通知，以便政府知道加租樓宇之百分比率有多少，政府可憑此而實行管制租金之方法。㈡住客須要收到業主曾前往田土廳登記之通知信，始可考慮是否接納加租。（修）

半年前已打針者 須重新注射
當局已增加五處注射站 星期例假各站可能照常工作

【本報訊】本港有許多居民前次曾接受預防霍亂注射，但迄今已有六個月。醫務處現在籲請他們再重新接受注射一次。

該發言人謂：實際上，即使前次接受注射，距離六個月之期限尚有三週或四週之久，但仍應再度接受注射。

醫務當局正嚴重考慮各預防霍亂注射站是否在週末即（今日下午及明日）工作。今日將有決定。

醫務處發言人謂：九龍寶靈頓道李基紀念醫局、深水埗元洲街深水埗衛生局、灣仔貝夫人健康院、及荃灣公共醫局等如必要，其他衛生局及醫務局等，亦將在週末工作。否則各站將休息，使工作人員獲得非常需要之休息機會。

醫務當局現加設預防霍亂臨時注射站五處，各站每日均由上午九時起至下午五時止工作，其地點如下：石峽尾徙置區辦事處、大坑東徙置區辦事處、李鄭屋徙置區辦事處、東頭村徙置區辦事處、及蘇屋村徙置區辦事處（杜鵑樓）。

醫務處發言人昨談及有關發給注射證明文件之問題時稱：此等證明文件祗發與前往外國旅行之人士或水上居民及漁民，因他們或須往中國大陸地區而被要求出示注射證明文件。

旅行人士可前往馮氏大廈，尖沙咀港口衛生注射站或海事處大廈領取預防霍亂注射證明文件。（乙）

衛生幫辦出動 沒收腐爛果菜 雪水倒落坑渠

【本報訊】預防霍亂運動展開中，市政衛生人員昨繼日出動，將腐爛生菓等從菜闌窮走，並調查食店之清潔情形。

港九各注射站，在辦公時間，到站注射者甚衆，但尚未致大排長龍。

截至發稿時止，霍亂症并未有再度發現。

衛生幫辦係于昨日分別出動在港九新界各區之街檔，檢查售賣瓜菓、燒臘之檔口，若發覺有腐爛不潔者，均遭沒收，衛生人員，並當場向檔販解釋一件已是腐爛之瓜菓，是可以傳染霍亂疫症的，這次是沒收將之毀御，下次如再發覺，便遭控告。

被沒收去之腐爛瓜菓，以番茄、過熟香蕉、頭菜、橙等物爲多，而油蔴地、廟街、榕樹頭一帶，賣涼粉、凍飲雪水等物之擺賣，均被勒令倒入坑渠中，燒臘檔掛起的燒烤品，亦被勒令掛回窗櫥內。腐爛瓜菓，用大車一籮一籮載去，將之毀滅。

新界元朗、荃灣、大埔、上水各區，勸令鄉民從速注射防疫針，以免患染霍亂症，亦分赴僻遠之鄉村內，勸村民注射。由於醫務署早在三個月前已在新界展開防疫工作，故昨日在上述各區公立醫局接受注射之居民，不甚擠擁。

圖片說明：（上）新界的涼粉檔、雪水檔，昨天被衛生幫辦搗毀。（下）衛生幫辦檢獲之腐爛生菓，一籮一籮，移上大車，準備將之燬去毀滅。（本報記者求攝）

澳門衛生廳宣佈 由港赴澳旅客 須有防疫證明
明日起要檢查針紙

【本報澳門訊】澳門衛生廳長馬丁氏昨日宣佈：由明天（星期日）晨早十時起，凡香港來客，須具備防疫證明書始能進入本澳境地。檢查範圍包括海、空所有自港來澳者。

明日將有檢疫人員開始派駐各碼頭執行檢查「針紙」，凡乘港澳客輪來者，一律須有曾經注射防疫苗證明書，始能離船上岸，而所採之防疫證明書，亦規定注射期已過三天始作有效。當局加強展開此項防疫措施，係因香港發現霍亂症已宣佈爲疫埠而引起，故對防疫工作加緊進行。

昨晚波斯富街 電車出軌
交通被阻幾半小時 幸及時煞掣無人受傷

【本報訊】昨晚灣仔軒尼詩道波斯富街之十字路口處發生電車出軌事，幸電車司機發覺，及時煞車，不致釀成電車禍。但出軌電車尾部擺向西行路軌方面，致使來往電車在該處大擺長龍，被阻廿餘分鐘之久，結果由電車廠派出工程車將出軌電車拖回軌道，交通才告恢復。

出軌電車九十九號乃回廠車，昨晚十時零二分由軒尼詩道正擬轉右向波斯富街返廠，當車頭越過了拐彎之岔道口時，車輪突脫出軌外，車頭偏向左方之相反方向（即紐約戲院方面），而車尾則擺向右方，司機發覺後，立即煞車，才不致釀禍，但車上乘客已飽受虛驚。電車煞停後，紛紛下車離去。

據有經驗之電車工人說：此次出軌之車頭轉向相反之左方，而車尾則擺向路軌右方，照這情況看來，顯然車頭兩輪駛過岔路時，岔口與滑上之擺力牽引，致前後轉右，但車尾兩輪到岔口時則向右轉入波斯富街，因此由車尾四輪同時跑出軌道外，形成車頭與軌道成×形云。（逸）

鼻竇通
MINATO SYSTEM
日本發明 特效鼻藥
根治一切鼻病
總代理 順安貿易公司 歡迎問症索取說明書 外埠郵購函寄香港郵箱一四九五九號本公司
經售處 香港：永春堂—大道中105號。九龍：廣仁堂—佐敦道30號。元朗：元生堂—泰財街五號。長洲：振興藥行—新興街10號。澳門：惠安藥行—新馬路107號。

由十月起
請乘搭
日航豪華客機
至中東及……
歐洲……

新航線將取道加爾各答加拉吉科威特羅馬開羅及法蘭克福而把遠東與倫敦連接起來

採用880M豪華巨型噴射客機飛行平穩快捷，航期準時可靠。機上女侍應生謙恭侍候，慇懃備至，充份發揚日航與眾不同的服務精神。

台端下次赴歐洲或訪問沿途主要城市，請選搭每週飛航兩次之日航班機，享受悠閒寧靜的日本式旅途生活，於接近音速中完成愉快航程。

日航環繞全球之其他航線——
至歐洲：由東京香港經北極至哥本哈根倫敦與巴黎
至美國：橫越太平洋至檀香山，洛杉磯，三藩市
至遠東各地區：椰加達，星加坡，曼谷，香港，台北，沖繩島
至日本：東京，大阪，福岡，札幌

訂購機票請詢問旅行社或駕臨本公司下列辦事處：
日本航空公司
香港德輔道中德成大厦 電話：28043（五支綫）
九龍半島酒店 電話：60660、64095

JAL
8A40

旺地唐樓
（旺角碼頭東便旺地）
山東街廣東道轉角大單邊
九五折特價優待
訂購先到先得
1 地點旺 旺角區之中心
2 面積大 大單邊960尺
3 廳房多 可間九大廳房
4 年期長 今起尚有87年 無需補地價
分期十八個月付款
一次付款特別優待
大昌建築有限公司
中建大厦1701室 電話30165 30502
地盤辦事處山東街14號地下電話53665

青山灣塡海 興建魚市場

【本報訊】魚類統營處將在新界青山區設立一個魚類批發市場。該市場將利便在青山灣下碇之魚船，亦可利便通常在長洲及大澳過節漁船之漁民。

該市場佔地約一萬方呎，其設備亦與本港各批發魚市場者無異，以利便漁民及買家爲主。

合作事業及漁業管理處發言人稱：青山之新魚市場，將與魚類統營處設立已多年之青山區魚類收集站共同辦理。

政府現撥准許漁業統營處處長在青山與貨家聯近牛奶冰廠有限公司製冰廠之處，塡築海灘約一萬六千呎，作爲建新魚市場之用。

政府經已勒並已依照海灘及海床條例發出通告，邀請各界人士，如有反對該項塡海或認爲塡海防碍其財產者，可將其反對事項或要求，於本通告三個月內送交元朗理民府官，以便辦理塡海工程。

爭水衝突 男女受傷

【本報訊】九龍大坑東徙置區，昨有兩戶人家，因爭用食水，一男一女發生衝突，男子被人用木屐毆破頭部，女子被人緊扼後拾得一柄細牛刀反抗，婦人的胸部和背部連中六、七刀之多，重傷倒地。這時候，有三個形大漢出現，手持竹棍，向該男子襲擊，該男子不敵，也身受重傷，當警員馳至時，只發現一男一女倒臥血泊，其他滋事男子早已逃去。

這宗血案在大坑東徙置區C座大廈六樓走廊發生。被刺多刀有生命危險的潮州籍婦人，名劉麗好，三十一歲，住二三三號室；受傷男子姚榮係一名泥水工人，四十餘歲，住二三二號室。（熙、勛）

香港大學各院 改訂新收費率

【本報訊】香港大學由十月一日起，將以新收費率（包括學費、註冊費、工場實習、實驗、考試及保健費）：文、醫學院每年一千一百元，理、工、醫、建築各院均爲每年一千五百元。本報日前所載該校之新收費率錯誤，現此更正。

本港新聞

偽製美鈔疑案奇峯突出
一印籍商人突到庭 自動提供重要資料
指首被告曾向彼兜售偽美鈔 一港元可買一美元但遭拒絕

【本報訊】非法藏有偽製美鈔與行使偽製美鈔一案，昨峯迴路轉，法庭上出現無可想像之事實。一位印籍商人，因另一件民事訴訟案到達南九龍裁判署，意外地認出本案之首被告係曾於本年五月間向彼兜售偽製美鈔，自動地向法庭提供給重要之證供。

證人說：當日被告古斯瑞尼向彼遊說發財機會，并以帶有法國口音之英文向彼兜售偽製美鈔。被告說：「"ONE HONGKONG, ONE U.S.A., YOU MAKE MONEY, I MAKE MONEY"（一港元買一美元，你賺錢，我賺錢）。」等語。

昨日本案開庭後，控方政府檢察官宗維傑即向法庭申請，在控方之證人表上加上一位。檢察官說：這是一個奇特的發現，一位市民自動地向控方申請願意出任本案證人。該證人之證供，將會供述本案第一被告向彼兜售偽製美鈔之經過。

郝理頓法官對控方這項申請表示接納，於是在控方證人叉和士答司作供完畢之後，即由這位自動申請作控方證人之印籍商人出庭作供。

該位印籍商人自稱是九龍區一間著名餐廳之股東，據說：本年五月四日午後五時，彼正在寓所內休息，突接獲彼餐廳一位職員通知，有一位歐籍人士須要與彼面談，彼於接獲通知後，即由寓所前往餐廳。

證人說：在餐廳彼目睹本案第一被告站在酒巴之一角，被告說：有一位在西貢（敵階）之朋友托彼帶有口信，經過初步接談之後，被告即邀彼進入餐廳之後段，出示一張面額廿元之美鈔，向被告遊說發財機會。被告以帶有法國口音之英語向彼說：「一港元買一美元，你賺錢，我賺錢。」

證人說：彼細心檢驗被告出示面額之廿元美鈔，發覺該鈔票，印刷粗劣，顏色模糊，認定係一張偽製鈔票，彼即予以拒絕，並婉說地請被告退出。

迨至本月廿三日午後，彼因爲另一宗民事訴訟到達南九龍裁判署，意外地目睹本案之第一被告，亦即當日向彼兜售偽美鈔之一位，因此，自動地向控方申請作本案證人。

證人在作供完畢後，並接受代表第一被告史密民生律師盤問。證人在答覆中說：彼與本案第一被告毫不認識，彼係認識被告曾經向彼說及在西貢（敵階）之友人。此次之出任控方證人，全爲盡一種市民責任。證人說：在五月四日之後，彼曾考慮向警方報告之問題，但翌晨彼即染病。彼認定彼之記憶係毫無錯誤，因爲彼之日記簿內，曾經清楚地記有該事發生之日期。

控方之證供仍未完畢，法庭訂定本月卅一日繼續進行。

本案第二被告於本案被宣佈押候後，曾向法庭申請減輕保款外出候審（兩被告原被訂定每人可具保十五萬港元具保出外候審），控方政府檢察官對於被告此項申請，表示強烈反對，認爲這是一件絕對嚴重的事。

結果，郝理頓法官拒絕該被告之申請，下令兩被告還押，聽候審訊。

本案兩被告：㈠Ｈ・古斯瑞尼，五十四歲，法國人，郵船商號家更人，在港並無住址。㈡Ｋ・Ｔ・利賀丹尼，四十二歲，印度人，商人，報住尖沙咀重慶大廈Ｃ三號室。被控罪名三項：㈠指控兩被告於本年七月廿日在本港地區非法藏有廿元面額之偽製美鈔計一千一百四十八張。㈡指控兩被告於同時同地非法藏有廿元面額之偽製美鈔一百五十張。㈢指控兩被告於本年五月三日至本年七月廿一日串謀行使偽製美鈔。（昔）

新廣華西翼大廈隆重舉行奠基禮
主席鍾錦泉透露還有工程多項 建費達千萬盼各善長捐助

圖片說明：廣華新院第五期工程昨舉行奠基禮，利銘澤議員主持奠基。其後爲三院主席鍾錦泉（本報記者攝）

【本報訊】新廣華醫院第五期工程（西翼大廈）昨日下午舉行奠基禮，由行政立法兩局議員利銘澤主持奠基。三院主席鍾錦泉，昨在奠基典禮中致詞稱：今日奠基之第五期工程爲新廣華醫院興建新型十二層大廈之最後一期工程，屆時將有超過一千三百張病床，原有醫院病人留醫放藥護理醫院，將遷往黃大仙區，所有新院將裝設備均現代化。又謂：廣華新院第五期工程外，還有籌備興建新東華醫院及九龍第三小學校舍、東華醫院紀念碑、第一中學校舍、開建香港第二小學、擴建大口環護養院工程等，均預定在任內完成，統計建設費用達一千萬元以上，希望港九善長仁翁慷慨解囊，共勷善舉。

隨舉行奠基禮，由行政立法兩局議員利銘澤主持。利議員致詞，盛讚歷屆主席總理對院務所作貢獻，並勉努力，過去四年間，負起改善建設廣華新院方面，更充份表現出卓越的才能云。最後由女嘉賓向利夫人獻花致敬，禮成後茶會。

昨日參加典禮除利議員伉儷外，有華民政務司麥道軻、副華民政務司徐家祥、醫務總監麥敬時、馮秉芬、羅理基、鍾永余、顏成坤、周悅強、黃允畋、王澤流、何世康、馮兆榮、馬錦明、簡悅強等三百餘人。

三院主席鍾錦泉、何世柱、首總理何賢正、林緝振、黃理芝文山、陳仕森、孫秉樞、謝錫奎、鄧桂祥、虞子樂、文洪璉、吳祥川、余錦麟、施熙興、潘志生、方福運、劉志文等，林木源、孫紹光，昨日親臨歡迎嘉賓，情況熱鬧。（百）

夷光香閨被匪光顧
損失約七千元

【本報訊】有全港第一美人之譽的國語明星夷光，昨晨遭「梁七」摸入她的香閨光顧，偷去了約值數千元的首飾及現款五百元。

夷光是住在九龍界限街一○五號地下後座的一個大樓房，右後面窗外就是一個有樹木的空地。她前日到永華片場拍攝一部彩色新片「鐵漢柔情」，直至深夜一時許才回家，當她睡至晨早四時許，朦朧中發現房中有一個黑影在竄動，初以爲是作夢，後來靜眼一看，卻把她嚇壞了。原來已遭賊摸進香閨來。

雖然她已發現有賊，但她感到驚怕，恐誤驚會受到賊人傷害，於是任由賊賊翻箱搜索，把鑽石戒指二枚，手錶兩個，白金鍊一條，及一支有紀念性的墨水筆等偷去，全部損失約七千餘元。等到賊離開後，她才敢起下床，通知同居的親戚說出被竊經過，並以電話報警。

警方據報後，即派出大隊警探到場查究，發現後門有被撬痕跡，疑竊賊係從後門潛入屋內盜竊，於是由指模部人員印取有關指模，以便偵查工作。（康、三）

石油氣體運港供應 燃料使用將見革新

【本報訊】本港將有液體燃氣供應的消息已迭見前報，除亞細亞公司通日已刊出廣告，將以「寶得」丁烷氣供應市面外，現在美孚石油公司亦將於下月初同時將一種丙烷與丁烷混合之新燃料供應港九市民，名稱定爲「無比石油氣」，委託本港美隆有限公司爲總代理經銷。

據美隆公司發表稱：「無比石油氣」又名「液體石油氣體」，歐美日本簡稱爲「LPG」，原係提煉石油階段中散發出來的一種廢氣。二次大戰後，科學家認爲極有利用價值，悉心研究，將此種氣體收集，加以冷卻壓縮然後裝入鋼罐以供應家庭炊事及工業應用，因爲既無煙無臭，亦無毒，清潔衛生，不致影響城市清潔及居民健康，而且火力特強，使用簡捷，一經面世，深受歡迎。以日本一地而言，一九五五年時用者僅五千戶，六年間已發展至五百二十萬戶。工商業採用者亦有二十萬戶，頗有壓倒一切燃料之趨勢。

液體石油氣於使用時，本身再化爲氣體，膨脹可達一百五十倍，至於其發熱量，每立方公尺約有二萬四千至三萬「千卡路里」，比較普通都市煤氣強盛五倍，其他燃料更無法比擬，因火力極強，所以煮物時能節省時間與發揮食品之美味。

美孚公司之「飛馬牌」石油汽亦將於下月中旬正式上市，香港總代理美興公司已進行在港九各地區成立分銷處九處，同時採辦大批自動點力，爐具，配合推銷。閱該公司已決定以最低廉代價，供應市面，俾此種劃時代之新燃料能普遍供給本港市民應用。預料本港居民日常使用之燃料，在本年內將踏入新的時代。

男女十一人准入英籍

【本報訊】憲報公佈：下列各人已獲批准歸化英籍：朱張寶英（傑）、楊國威、宮文（又名張雷如）、劉武、陳卓均、黃鑾（又名黃梅林）、黃潔貞（又名黃錫雄）、黃名鋒、區國傑（又名區國）、鄭森安、黃宗忠、游銘炎（又名游沛霖）、鍾正文（又名鍾堅全、鍾金鼎）等。（乙）

商台何佐芝今由美返港

【本報訊】香港商業電台總經理何佐芝，上月前往美國度假，并考察播音無線電視業務，暢遊美國西部各大城市，現已完畢，定今日下午二時搭英國海外航空公司機返抵港。（百）

羅伯斯任副律政司

【本報訊】憲報公佈：港督委派民地部大臣諭，委任D・T・E・羅伯斯爲副律政司，F・F・史特拉頓及R・奧康那爲裁判司。港督又委任胡文超爲消防事務處區隊長，應仲周博士爲結構工程師，黃紹韶爲校數學教師，J・祈遜爲助理輔政司，I・D・京斯萊爲署理醫務衛生處副處長，蔡于銘爲市政局助理秘書。（乙）

450001—460000號 身份証要換領

【本報訊】港島九龍及新界之居民，如其身份証號碼係由第四五〇、〇〇一至四六〇、〇〇〇號者，現須向人事登記處長重新辦理登記領取新型身份証。根據憲報發表港督之命令，此等人士之家屬亦須同時重新登記。此項命令，並不適用於號數附有A字身份証之持証人，彼等日後始須重新登記。（乙）

車失前蹄

一輛滿載貨車于干諾道中向東行駛至天星碼頭隧道與馬路時，突然右前輪脫落，幸行車速率不高，不致翻倒，亦無傷人，時正碼頭鐘樓打過三點。（本報記者攝）

張鎮漢定期返港

【本報訊】本港太平紳士、世界龍岡總會主席、香港龍岡總會會長張鎮漢氏，去月率領世界龍岡親賀代表團前往加拿大祝賀全美洲龍岡第六屆懇親代表大會，並於召開世界龍岡會議及世界龍岡聯歡大會後，順道視察美洲各地龍岡組織公所會務，及考察當地建築事業，並送其女公子返英就學。俟以上公私事務料理完成，乃提前由紐約乘泛美班機往東京返港，定於今（廿五）日下午八時四十五分抵埗。

埠際棋賽得勝 港九國奕會 昨設宴慶功

【本報訊】港九國奕會棋隊昨晚舉行慶功宴。該隊上旬征澳，參加埠際象棋比賽，獲得勝利歸來，首長鄭棣芬、蔡仲廉、歐陽長、勞立、朱劍、吳晚成等特於昨（廿四）夕假座金龍酒家設宴祝捷，棋苑名宿劉秀，應邀聯歡歡叙，濟濟一堂，極一時雅集。席間由吳理事長就此次赴澳比賽過程，綜合報告，同時談述本港棋壇最近動態。昨夕之祝捷宴，並有名手表演及盲局比賽，餘興節目，迄深夜盡歡而散。

報人潘朝彥 今赴哈佛大學深造
九五老人盧湘父特贈詩以壯行色

左圖：今日赴美深造之潘朝彥

【本報訊】本港新聞及電視工作者潘朝彥君，最近榮獲哈佛大學尼曼研究員獎學金，前赴美國深造，定今（星期六）日搭機離港，先於東京逗留數週，出席聯合國文教組織，由本月廿七日起在日本舉辦之亞洲區教育電視訓練課程，然後繼續赴美國哈佛大學作爲期一年之學術研究。

潘君服務報界有年，同時又爲本港有數之電視編導人材之一，尼曼研究院在哈佛大學之一，其目的在給予優秀新聞從業員以最佳進修機會，於一年期間內，可自由選擇其本身有志研究之科目，以增進其知識修養及學歷背景。本年度亞洲國家報人獲得此項獎學金者共三人，均由亞洲基金會保送，並負責供給旅費。潘君爲本港獲選尼曼獎學金研究員之第一人。

九十五高齡之孔教學院院長盧湘父，以潘君壯遊萬里，特詩贈如下：

壯志乘風萬里遊，……會當今夕歐歌筵，老年筋力雖爲證，得句聊裁五色箋。

本港人口問題嚴重 五年內超過四百萬
秦惠珉教授提出警告

【本報訊】香港大學婦產科系主任秦惠珉教授，前（廿三）日在家庭計劃指導會第七屆年會中，發表一項對人口問題提出警告的演詞，并修正她去年所說：「在十年內，本港人口將會達到四百萬。」她說：「這是錯的，因爲我是忘記把每年合法的或非合法的進入本港的人數計算在內。其實，只是根據一九六一年人口調查的數字，和生死註冊署的記錄，本港在五年內，人口便會達到四百萬。」

秦教授是香港政府僅有的四位顧問醫生之一，現任香港婦產科醫學會會長，香港家庭計劃指導會前任會長，現任委員，英國皇家婦產科醫學院名譽院士，英國愛丁堡皇家外科醫學院院士，在本港領導「家庭計劃」運動，十年來未嘗稍懈。

她又強調指出：近幾年來，「家庭計劃」的價值和重要性已得到證實，而且需要更進一步的發展，使「家庭計劃」成爲家傳戶曉的知識。現將秦教授的演詞要旨節錄如后：

本會過去一年的工作，已詳細的在第十一屆年報內發表，主席亦已將本會現在的情形，詳加補充。這些計劃，不單是繼續推進現有的工作，更須要向新的方面發展。

各位都已知道，李樹培夫人出任本會主席已經兩屆，由於她的智慧才幹，豐富的處事經驗，加上不斷的努力，我們才有今天的進步，李樹培夫人最近曾離港度假，以她對會務那樣關心的人，在十一月回港的時候，一定又和我們併肩工作。但是現在，我要代表本會向她致謝，因爲她當了很多時間和精力爲本會工作。

我們是相當幸運，有一位卓越的繼任人——李福和夫人，將任下屆主席，猶有會員一致選一位新主席，在本會成立初期，已經和我們一起工作至今，而且是一位異常熱心的份子，在我們歡迎她出任新職之際，我深信她一定能保持本會努力工作的良好傳統。

現在，我希望趁此機會，作年報以外的一點補充，懇切的向社會各方面請求，盡力幫助本會，以減輕現在最嚴重最迫切的社會問題。

世界人口的增加，數字是非常之驚人，在目前不斷紛爭和強烈競爭的情勢下，人口問題已成爲世界最主要問題之一，威脅着全人類的福利。

近代科學和醫學的進步，已經阻礙了自然的人口調節作用，因爲疾病受到克服，人的壽命延長，減少饑荒的可能性，但這樣反而加重了人口問題的嚴重性，這些進步，固然使人類生活水準提高，但連帶的使到人們在將來方面要求得更多，人口增加率如果不能減低，世界上有三份二的人，想獲得較好的生活，結果一定失望的。世界人口不斷增加，和附帶的需求所產生的嚴重問題，實在不容忽視，但直至現在，還未能找出一個方法來解決人口問題，尤其是目前香港，大多數人是習慣於較寬大家庭的。幸而的是，近幾年來，在這方面，「家庭計劃」的價值和重要性已得到證實，而且需要更進一步的發展，使到人們普遍的認識「家庭計劃」的原理和有機會去接受指導。

很多人會問「什麼是家庭計劃」？簡單的來說：「家庭計劃」是做負責任的父母；家庭計劃可以阻止家庭人口過多，隔疏生育可保持母體健康，可以衡量經濟情況、精神體力及時間，來確定生養多少個子女，如果子女數目是在母親可能管教之下，那麼兒童罪犯一定會減到最少。我們都會見過，在街頭無人照顧的可憐兒童，因家庭收支不能平衡而困難失望的父母，這些情況，會使婚姻被視爲悔恨的事情，兒童的生活與一般動物無異，這些像是多餘的人，和他們所附帶的問題，會愈積愈多，而影響及大衆，因此，他們的政府，便要發揮力量以求減低這些情況。

香港是一個最好的例子，這城市吸收了過量的人口，公共事業便變成供應不足，根據報告，五歲以下的兒童，佔全港人口百份之十六，如果人口出生率還不能限制的話，我們真不敢想像，在五年至十年內，香港人口會變成怎麼樣？

值得注意的是出生率與死亡率是五比一，這是未來的一項重大威脅，雖然單靠「家庭計劃」是不足以解決香港的危機，但必可減輕大部份的。

我們在港，不能躊躇滿志，一定要有計劃的去展開工作，使「家庭計劃」成爲家傳戶曉的知識。「家庭計劃」的目的，不是不要子女，事實上，我們工作另一同樣重要的部份，是幫助沒有子女的人，達到有子女的願望。「家庭計劃」正確的實行起來，是一個生活安定愉快的家庭，而將長出更好的公民。

現在，我們仍然需要更多的指導所，更多的設備，更多的工作人員，我請求各位繼續及增加對本會的幫助。我們不是誇大來說，「家庭計劃」在香港，實在是迫切的需要。

廠商會各部部長昨日順利選出

【本報訊】廠商會各部部長及常委昨已告順利選出，并立即進行籌備工展會事宜。該會之名譽會長原爲四名，昨增至八名，包括黃選之對方及與會相隔一段時間之許岳等。新任八位名譽會長計爲：余鑑之、徐季良、朱石麟、黃克競、溫選明、許母、莊之英、鄧光。

各部部長如下：總務部部長鄭文亮，財務部部長柳莊重文，福利部部長柳元，交際部部長吳裕光，服務部部長林蘅，宣傳部部長黃桂，出口促進部部長梁孟齊，調查部部長吳福田，會計部部長譚翁然，工業資料部部長曹光彪，工業資料標準部部長冼福來，審核部部長朱榮庭，研究部部長潘壯修。常委如下：楊木盛、李進源、彭錦榮、倪少傑、梁乃榮、黃平山、余鑑之、黎愉宇。

是日出席者六十七人，由黃霈修主席。黃氏會中宣稱：下星期一日召開第一次常委會，專題討論籌備工展會事宜，星期四舉行會董會議。工展會爲該會每年一度介紹本港工業製品之盛會，本年在何處舉行，有待新會董之策劃。昨會後，新任會長黃霈修、林根成、尹致中、蔡寶圍假大同酒家款讌各會董及名譽會長余鑑之。

十二幢舊樓宇免除租例管制

【本報訊】憲報公佈，下列各樓宇已獲免除租務條例管制：洗衣街一三一號、一三三號、一三五號、一三七號及一三九號，太子道八十三號、八十五號及八十七號；窩美麗道一八三號及一八五號；咸和道二十一號及廿三號等。（乙）

新界鄉議局主席 陳日新任太平紳士

【本報訊】新界鄉議局主席陳日新，頃已獲港督委任爲本港非官守太平紳士。任命由八月廿一日起生效。陳氏爲新界名流，曾任屏山屯門鄉事會主席，鄉議局副主席等職，最近當選爲鄉議局主席。（乙）圖爲陳日新近照。

希天文輯出版

國希天先生所撰希天文輯第一集已出版，由商安大廈七○七室美天公司出版部印行，內文五十三篇，計十七萬餘字，內容豐富，每冊售價港幣二元。分售處：九龍彌敦道中七八號文英公司，禮頓道六二號、太子道三二二號、窩打老道八號寶信會出版部，北角英皇道九八三號二樓港道出版社。

大嶼山海灘七千呎拍賣

【本報訊】政府現擬公開拍賣大嶼山東北部大白地區約七千方呎之海灘，供作工業用途，包括建築碼頭在內。當局現根據海灘及海床條例發表公告，謂如有任何人士反對出賣該海灘，因此可致妨礙前往彼等物業之通道者，應由今日起三個月內，將其反對意見及要求，用書面寄交九龍加士居道卅六號九龍地政府官署工務司。

又政府擬將柴灣地區約八萬六千四百方呎之海灘批租，供作工業用途，與建碼頭之用。根據「海灘及海床法例」，當局已發表公告，凡任何人士如反對批租該海灘，或認爲此舉可能妨礙其物業之通道者，須在三個月內將其反對意見及要求，用書面寄交工務司。（乙）

美長途大賽車將在電視出現

【本報訊】今年在美國印地安納波里斯舉行的五百哩長途大賽車，爲英雄羅渣斯打氏所得，破該賽有史以來之最高紀錄。他的速度平均每小時超過一百四十哩，在參加比賽之三十三人中，能獲全程者不過半數。現在美孚公司及麗的映聲爲使電視觀衆有機會欣賞此驚險刺激精彩百出之大賽車，特於本月廿八日（下星期二）晚上十時五十五分在電視播出，請各位不要錯過。

存水續減

【本報訊】昨上午九時，本港各水塘之存水量爲六十四億九千九百七十五萬加侖。星期四上午則爲六十五億三千四百六十八萬加侖。（乙）

香港電台管理處今遷威靈頓兵房

【本報訊】香港電台將於本週末將其辦事處由現址水星大廈遷往威靈頓兵房內。由星期一起，前往該台辦事處者，可經由皇后大道東之正門出入。遷往新址之後電台各官員計開：處長布淳士（布氏現正出席在吉隆坡舉行之亞洲廣播會議），副處長施克斯、中文電台主理鍾啟文、……（乙）

德忌笠街改名德己立街

【本報訊】憲報公佈，現德忌笠街將改名爲德己立街，凡有反對者，可於一個月內具函市政局秘書提出。（乙）

聞

本堂會佐卽洪林秀珠會佐之令先夫洪學信（學任）先生 媳謝氏 學偉 媳劉氏 主光 主恩

令尊翁慶興居正先生 閨女佳適吳 仁適林 麗適林 儀適陳 侯適王 玲

令祖父洪煥文會佐 孫女慶妙 慶嫻 慶嬅 式瑜 式璘 小姐之 主愛 適鄭 女士之

於主曆一九六二年八月廿二日十二時在養和醫院蒙主寵召安返天家積閏享壽七十有一歲 謹定八月廿六日（禮拜日）下午二時在九龍殯儀館大殮 同日三時半在九龍城潮語浸信會舉行安息禮拜隨即出殯安葬九龍華人基督教墳場 謹此報聞

輓軸花圈 一概敬辭

九龍城潮語浸信會 洪煥文會佐治喪委員會啓

治喪處：九龍城潮語浸信會 地址：衙前圍道55A 電話809429

通訊處：九龍殯儀館 電話809-29

周達文 根治 走痛 腫痛 醫痛
風濕
治愈醫案

"蜜絲佛陀"贈送精美禮品

"蜜粉"最完美的粉底及面粉混合製品.

"hi-fi"美容液柔和液體令容色嬌麗天然.

"美容膏"最豐富的乳脂粉底使用簡便持久不褪

"美容餅"掩蓋微瑕頰敷粧成美艷.

purse petites 袖珍佳品

請就四種世界最著名的美容品選用

蜜絲佛陀袖珍佳品精巧玲瓏實用便利可隨時隨處隨身携帶.

凡惠購"美容餅"（中號）"美容膏"（中號）"Hi-Fi美容液"或"蜜粉"on，隨時附贈袖珍佳品一件.（如上圖）

機會時殊・贈品有限・贈完即止

MAX FACTOR

本港新聞

交通常識問答賽 中獎名單揭曉
華民司主持抽獎及頒獎

【本報訊】由港島中、東、南十區街坊會聯合舉辦之交通常識問答比賽，經已完成，並於昨晚由華民政務司麥道軻主持抽獎及頒發獎品。出席觀禮者有華民政務司李孑農、香港電台中文節目主任周乃揚、中區街坊會理事長周有、大會主席鍾樵標及理事長謝雨川、灣仔區理事長李通源及各區首長等多人。

儀式開始，首由大會主席謝雨川致詞，詞畢隨請麥司憲主持抽獎，首名邑甘街，筲箕灣區；二名張宝卿，大坑區；三名邱照榮，灣仔區。其餘入圍者有廿七名，均獲贈獎品獎狀，名單列下：

銅鑼灣區：溫林。

北角區：林錦良、丁芬、李君翔。

中區：黃炳森、黃桂佳、吳煥洪、盧錦強。

灣仔區：潘桂林、吳偉端、蔡潮文、馬振聰、吳國滿、朱慧芳、黃錦、張帝鉅。

跑馬地區：龍霖、鄧鶴貞。

大坑區：麥博行。

筲箕灣：關鶴玲、李雅、陳鎮波。

赤柱區：鄭合成、鄭錦光。

柴灣區：張淑英、沈名江、張國英。

羅舜華黃韜賀蘭 明日南飛星馬
準備八月底隨片登台

【本報訊】桃源影星羅舜華、賀蘭南遊星馬隨片登台，由桃源總經理羅舜華、總經理黃韜率領，定明日上午十一時，乘搭泰國航空公司最新超音噴射客機經曼谷、吉隆坡轉飛新加坡。途中將在曼谷、吉隆坡稍作逗留，預計可於是日下午八時許抵達星洲。聞星馬國泰機構、大公公司暨各方面友好，已準備盛大歡迎。

此次羅舜華、賀蘭南飛，係隨同「新夜光杯」、「新姊妹花」兩部影片在星馬各埠巡迴登台公映，行期數月。第一站先在星洲大華、璇宮兩大戲院公映登台，定八月卅號夜半場假先獻映「新夜光杯」一場，收入全部捐贈新加坡政府福利基金。翌晚「新夜光杯」正式在大華、璇宮兩院獻映，屆時隨片登台表演歌舞，屆時當有一番盛況。（圖左起：羅舜華、黃韜、賀蘭。）

旅遊協會主辦 模特兒及影星 乘坐特製手車
供攝影家及攝影記者拍照

【本報訊】香港旅遊協會假某酒家招待本港攝影家及攝影記者拍照，時間定明日上午十一時，在半島酒店地下。屆時將有美國第一流時裝模特兒二人及邵氏影星二人，乘坐該會特製之手車作攝影之對象。

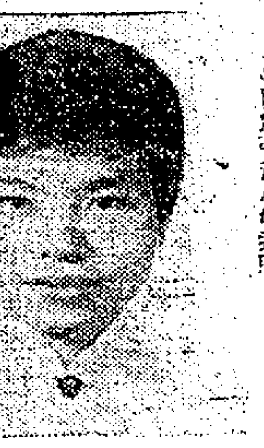
旅遊協會之手車，係爲本年十月間美國拉斯維加斯舉行「香港周」所特製。該車鋼絲鍍克羅米，外并用織錦板包封，極爲考究。

除該手車外，在該展覽會並將陳列一艘七尺長之中國帆船模型，及一幅八乘十尺之木刻畫作爲吸引遊客之宣傳品。此外商品陳列部份則將陳列港製品多種。

爲增加號召起見，邵氏傑作「楊貴妃」將於展覽會期內在該商店所在地拉斯維加斯市之首輪影院放映。屆時邵逸夫氏本人亦將前往該地參加展覽會之開幕典禮。

除二名美國模特兒外，旅遊協會又邀請邵氏公司名星杜娟女士及范麗女士二人作各攝影家之對像。

該酒店地方有限，不能容納太多人士。旅遊協會將於該日九時半起，在該會半島酒店辦事處分派入場券，以資限制人數，入場券發完即止。



李富齡女公子 李彥赴美深造

【本報訊】本港新界元朗飛馬皮草廠商李富齡先生女公子李彥小姐，畢業元朗中學後，肄業護師學校，成績優異，經已畢業，昨（廿四）日下午二時半乘飛機赴美國加州聖地牙哥州立學院攻讀生物系。圖爲李彥小姐近照。

九龍區夜師同學 廿九日聯歡聚餐

【本報訊】香港教育司署夜學部在職教師訓練班九龍區第一、二屆同學，聯合定於本月廿九日下午八時假座彌敦道瓊華酒家三樓舉行聯歡聚餐，並柬請周孟任視學主任、任國棟暨各講師、導師蒞臨指導。各同學尚未購券者，可向各該組長或寶山道培正學校）、鮑漢仁同學（紅磡梁光街梁光學校）接洽。

馬寶山爭取國際市場 裝置最新機器 製品媲美舶來

據馬寶山糖果餅乾公司發表稱：該公司在港開業有四十年歷史，「馬頭」商標，是人人所熟知的，一向以出品認眞，取價公道爲宗旨。

該公司總經理馬秀記，於去年秋親赴倫敦購買新型製餅機一座，價值百餘萬元，從事製餅之革新，人人知道英國餅干爲世界之冠，製餅機器當以英國廠製爲最好，馬君所以購買英國機器，是想今後將出品打入國際市場，與舶來品爭一日之長短。

新機器到港後，因機身長達一百六十餘尺，重達八十餘噸，原有廠房無法容納，乃又新建廠房一座，並聘請英國工程師多名，專程來港安裝，日夜工作，經三個月餘之趕裝，今已全部裝妥，且已開始製餅。

在製餅方面，特重金聘請英國製餅師從事督導，由於機器是全部自動，衛生設備極完善，故所出餅乾清香脆潔，色香味俱佳，絕對沒有油汗機器所製者，品質之佳與舶來品無分伯仲的了。新製品業已上市，到處有售，不妨一試。

左圖：馬寶山公司新機器出餅情形

均輝續辦旅行美國 九四出發收費特廉

據均輝公司發表稱：該公司與香港旅行社協會及加拿大太平洋航空公司聯合舉辦西雅圖廿一世紀世界博覽會觀光團，定於九月四日出發，先到西雅圖參觀博覽會場內之「娛樂世界」、「世界大道」中之各種飲食店、禮物店及各地土產、手工藝品，「科學之世界」中陳列太空時代之科學進展，尚有「廿一世紀之世界」、「藝術之世界」、「工商之世界」等節目，同時在六〇〇呎高之太空針上旋轉餐廳進食，可鳥瞰全景。遊罷西雅圖後，續飛往三藩市，遊覽金門橋、金門公園及動物園等，然後飛洛杉磯參觀荷李活各大電影公司之攝影場及明星住宅區、及露天音樂廳等，并遊覽狄士尼樂園等地，加遊覽世界著名之賭城拉斯維加斯，觀賞夜總會表演，包括來回機票住宿旅遊費，全部遊程共收費美金一千〇八十六元二角，誠爲遊覽美國之良好機會。詳細辦法，請向均輝有限公司洽詢，電話二八〇六一。

左圖：均輝發遊世界博覽西雅圖博覽會場之一角。

社團動態

孔教團體

【本港訊】孔教團體昨假中華總商會召開籌備慶祝孔聖誕辰事宜。同時即席推舉許讓成爲本屆大會主席團主席。

本屆籌備委員會由孔聖堂、孔教學院、中華聖教總會、孔聖會四團體組成。會議由出席代表選出十人，由上屆大會主席黃允畋主持。

本屆大會主席團主席許讓成呼籲，要求各同人通力合作，俾共同推展會務。

中國美術會

【香港中國美術會】第四屆執監委員，任期屆滿，依章召開第五屆會員大會，改選職員，定本月廿六日下午五時，假座石塘咀廣州酒家四樓，舉行會員大會暨聯歡聚餐，歡迎會員親友携眷蒞臨參加，購券者可向各執監委員洽購。

飲食業商會

【飲食業總商會】第四屆會董會新職員，經于前日選出，當選名單如下：平香茶樓梁摺照，大同酒家馮儉生，第一茶樓區希哲，廣州酒家李楨來，大三元酒家林仲煥，金龍酒家鍾厚泉，悅興酒家何茂燊，得雲茶樓區輝亭，英華茶室梁鍾潮，中國酒家鍾錦康，得男茶樓何淨生，江蘇酒家吳兌成，清華閣酒家孫焯生，蓮香茶樓胡同珍，龍記飯店葉燭光，龍門茶樓謝錦良，孫男茶樓黃穗生，國民酒家李普。

汽車司機工會

【港九汽車司機職工會】第十二屆理事，經於昨日全部產生，理事長黃照輝聯四屆，茲將該會各部職員名單列後：理事長黃照，副理事長朱容彬、朱永康、周齊炳，會務主任黃思榮，副司徒欽、伍林，財務主任李涵明，副梁廣才、郭林，交際主任陳錫泰，副馮啟、張潮，組織主任甄祝田，副劉榮昌、黃永桐，調查主任劉五穗，副卞佳、邑文萍，宣傳主任吳楚，副主根賢、吳永堅，福利主任馮午，副黎福順、陳廷初，康樂主任袁潤梁，副孫添榮、陳作深，庶務主任蘇兆祥，副尹雄、陳滿，候補理事李錦泉、吳文祥、鍾啟波、黎國新、姚文炳、林鑑煌。

郭氏宗親會

【本港訊】郭氏宗親會，昨假中環永安人壽大廈聯合歡宴該會會長郭贊及郭琳爽先生。郭贊會長新近榮獲英女王頒賜C.B.E勳銜，郭琳爽會長榮獲美國揚頓及泰田兩大學頒贈博士學位。歡宴會進行時，副理事長郭進鴻致詞，讚揚郭贊及琳爽二氏，近年榮膺勳位，同時強調二氏對港九福利事業的熱心和貢獻。出席者百餘人，席間觥籌交錯，談笑風生，喜氣洋洋。

惠州同鄉會

【惠州同鄉會上水分會】八月四日召開理監事會議，決議擴大徵求會員，即席組設籌委會專責辦理徵求會員事宜，並推定理事長陳林培爲總隊長，監事長李欽爲副總隊長，副理事長張炎二人爲副總隊長，另設各區隊，分區負責徵求任務。該會爲促進徵求工作迅速推進起見，經定八月廿六日下午六時，假明園酒家設筵款宴，并舉行授旗儀式，屆時當有一番熱鬧。

潮州商會

【香港潮州商會】第二十二屆會董自一九六〇年九月就職至今，任期屆滿，經於今年八月七日選出第二十三屆會董五十位，與當選監察委員十位，共五十八位，組織會董會，辦理會務，並於昨日由全體會董投票，互選第二十三屆正副會長，結果當選爲會長、副會長，隨即選出各部主任：……（下略不清）

陳松安君獨奏 小提琴演奏會 下月八日舉行

【本報訊】由本港樂壇主持之香港樂進會，定于九月八日下午九時在香港大會堂舉行小型演奏會，由陳松安先生獨奏，由陳松安先生曾在美國從名師斯洛夫斯基等研習，回港後致力文化教育及音樂藝術，對音樂甚有興趣之士女們光臨指導。陳松安先生曾于一九五九年在本港舉行第一次個人演奏會，獲得音樂界一致好評，故此次演出，定能使聽衆賞心悅目，大飽耳福。此次演奏的曲目有巴赫的E大調第三奏鳴曲、斯卡拉蒂的幻想曲，以及我國作品二泉映月，何占豪、陳鋼合作的梁山伯與祝英台小提琴協奏曲等。伴奏由梅雅麗女士擔任，相得益彰。票價分兩元、三元、五元三種，即日起在利舞台、通利琴行、會議聯票行發售，請早定座。

西區扶輪社 社友聯誼會

【本報訊】西區扶輪社昨午舉行例會，由主席主持，並介紹新社友，各社友踴躍參加。該社自成立以來，會務蒸蒸日上，……

仁德大廈 將在北角出現

據本港仁德置業有限公司發表稱：該公司歷史悠久，設計新穎，所建樓宇遍佈港九，本港數年來商業不斷向東區發展，尤以北角區爲最速。該公司特斥資在北角春秧街一號至三號，英皇道……興建樓宇一座，……

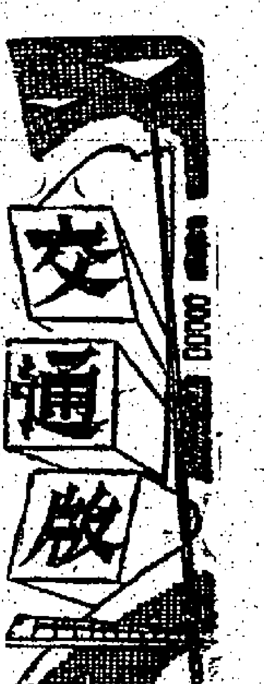
旺角旺舖 售價特廉

【本報訊】這是想買平舖最好的機會，旺角區現有五間新建地下旺舖，以破天荒的平價出售，這五間舖位於旺角南頭街三至十三號，即旺角街市對面，和山東街旺角碼頭也很接近，地點相當旺盛，每間舖的面積八百餘尺，樓高十七尺，用上等材料興建，每間入伙紙已領有，現時經已取價每間八萬元，即買即可入伙，居住，想買平舖的人，請勿錯過機會，平價接洽處在上述地址的地舖。

美輪大酒店 今開始營業

九龍尖沙咀漢口道新型建築，樓高二十餘層之美輪大酒店，定今天開始營業，設備豪華，超越國際水準。內部美麗房間，全部採用新型與總代理之日本尼龍地毯，美觀堅固，彩色艷麗，防潮、防濕，大受各界所歡迎，該酒店一切設備，堪稱美奐美輪。

圖爲：今天開始營業尖沙咀漢口道美輪大酒店之雄姿。



西德郵船 軒露華開來遠東
明日可抵港落貨廿七前往日本 利雲士泰廿八日到埠翌日返歐

【本報訊】捷成洋行代理西德郵船軒露華號貨輪（HANNOVER）由歐洲載運貨物前來遠東各埠，經新加坡航行來香港，照預定航期可能於明（廿六）日到達本埠。該輪在港停留一日，放洋中國海面上落貨件後，擬定翌（二十七）日離港，續程前往日本。

另一艘貨輪利雲士泰號（RAVENSTEIN）則自日本回航，按航期，可於本月廿八日到達本埠。該輪在港逗留一日，落貨後，擬定翌（廿九）日離港，經新加坡航返歐洲。

寶隆代理貨輪 貝拉運貨來香港
明日可抵埗落貨廿七日前往日本 仙娜露九月四日到埠翌日赴日本

【本報訊】寶隆洋行代理貨輪貝拉號（BEIRA）由歐洲來遠東各埠，按航程，可能於明（廿六）日經新加坡航抵香港，在港停泊一日，於中國海面上落貨後，擬定翌（廿七）日離港，繼續赴日本。

該公司代理另一貨輪仙娜露號（SINALOA）亦自歐洲開來遠東，因航程關係，須於九月四日方能到達香港。該輪在港停留一日，上落貨後，擬定翌（五）日離港，前往日本。

漢城一商人 年乘民航公司機 來往二萬五千哩

【本報訊】漢城柯鳴出口公司經理，係民航公司忠實乘客，民航公司業務主任梁樂隨會晤，對其在過去一年中在該公司班機飛行之里數，表示謝意。

圖：漢城出口商人柯鳴（右），於去年一年中，曾乘民航公司班機，飛行二萬五千哩。

聯成實業公司 董事沈鶴年返台

【本報訊】台北聯成實業公司董事沈鶴年，一星期前由台抵港作業務考察及聯絡，現已公畢，於昨日下午乘搭民航公司超級翠華號客機返台。該公司爲美國國士汀電器廠、佳士拿汽車廠及成利汽車公司台灣代理，業務異常發展。昨到機場送行者，有民航公司業務代表及親友多人。

國際遊覽社舉辦 秋季日本觀光團

【本港訊】國際遊覽社發表稱：該社自暑期舉辦日本觀光團後，又舉辦秋季日本觀光團，全程十四天，住宿美好，……日本秋高氣爽，氣候適宜，遊覽日本各地名勝，安全舒適，招待周到。況秋遊日本，任君遊覽日本各名勝外，又可參觀在大阪舉行之一九六二年日本國際工業展覽會。除參觀日本展出外，並可參觀美、英、法、加、德、瑞典、比、意、西班牙、奧國等國展出。此團名額有限，不日截止，請早報名，……十月十五日啟程，十月二十八日返港，如欲展期留日，多作參觀，亦無不可。請向干諾道中廿五號該社報名，電話二三一〇四洽。

入口輪船預告

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
伊瑪蓮娜	貨船	IMERINA	曼谷	廿六	法郵
勿地打馬士基	貨船	MATHILDE MSK	日本	廿六	捷成
星洲怡芙莉	貨船	RUTHEVERETT	日本	廿六	福來
愛爾娜	貨船	ELPENOR	日本	廿六	太古
貝拉	貨船	BEIRA	歐洲	廿六	寶隆
軒露華	貨船	HANNOVER	歐洲	廿六	捷成
第十一東西丸	貨船	TOZAI MARU No.11	新加坡	廿六	香港東方
烈打維沙	貨船	NEDER WESER	日本	廿七	渣華
中國熊	貨船	CHINA BEAR	美國	廿七	美輪
柯士美娜總統	貨船	PRES. OSMENA	美國	廿七	美邦
緬甸	貨船	BURMA	日本	廿七	太平
健島丸	貨船	TAKESHIMA MARU	日本	廿七	巴拉多
馬德遜來	貨船	MADISON LLOYD	歐洲	廿七	渣華
芝保大士	貨船	TJIBODAS	非洲非島	廿七	渣郵
奧莎達	貨船	OZARDA	日本	廿七	鐵行
嘉朗賓	貨船	CARRONBANK	日本	廿八	銀行
嘉顯良	貨船	GLENEARN	歐洲	廿八	怡和
東方	貨船	EASTERN	澳洲高雄	廿八	鐵行
寶根威利	貨船	BOUGAINVILLE	美國	廿八	銀行
哈理遜總統	貨船	PRES. HARRISON	美國	廿八	總統
羅斯福總統	客船	PRES. ROOSEVELT	美國	廿八	總統
海興	貨船	HAIHING	曼谷	廿八	多利順
海德	貨船	HALLDIS	吡叻	廿八	多利順
宮島丸	貨船	MIYAJIMA MARU	日本	廿八	巴拉多
恒生	貨船	HAN SANG	婆羅洲	廿八	怡和
第二飛行企業	貨船	FLYING ENTERPISE. II	美歐非島	廿九	和記
美路士	貨船	MILOS	日本	廿九	天祥
長沙	客船	CHANGSHA	日本	廿九	太古
福州	貨船	FOOCHOW	曼谷	廿九	太古
健龍丸	貨船	KENRYU MARU	日本	廿九	天祥
查士甸馬士基	貨船	CHASTINE MSK	美國	廿九	捷成
利雲士泰	貨船	RAVENSTEIN	歐洲	廿九	捷成

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
海瓏	貨船	HALLVARD	星洲仰光	廿六	多利順
愛美利馬士基	貨船	EMILIE MSK	星洲印尼	廿六	捷成
伊瑪蓮娜	貨船	IMERINA	日本	廿六	法郵
芬灣	貨船	FERNBAY	美國	廿六	多利順
濱高露	貨船	BENGLOE	歐洲	廿六	[illegible]
亞利桑那丸	貨船	ARIZONA MARU	美國	廿六	香港東方
特維亞達	貨船	TRAVIATA	美國	廿六	多利順
奉天	貨船	FENGTIEN	星洲印尼	廿六	太古
西貢丸	貨船	SAIGON MARU	日本	廿六	香港東方
第十一東西丸	貨船	TOZAI MARU No.11	日本	廿六	香港東方
中國熊	貨船	CHINA BEAR	馬尼剌	廿七	美輪
勿地打馬士基	貨船	MATHILDE MSK	星洲非洲	廿七	捷成
星洲怡芙莉	貨船	RUTHEVERETT	星洲非洲	廿七	福來
維多利亞	客船	VICTORIA	星洲歐洲	廿七	天祥
士打多利士	貨船	STR. TORRES	非洲	廿七	渣華
貝拉	貨船	BEIRA	日本	廿七	寶隆
軒露華	貨船	HANNOVER	日本	廿七	捷成
烈打維沙	貨船	NEDER WESER	歐洲	廿八	渣華
柯士美娜總統	貨船	PRES. OSMENA	馬尼剌	廿八	美邦
蘇州	貨船	SOOCHOW	紐西蘭	廿八	太古
健島丸	貨船	TAKESHIMA MARU	美國	廿八	巴拉多
馬德遜來	貨船	MADISON LLOYD	日本	廿八	渣華
羅斯福總統	客船	PRES. ROOSEVELT	馬尼剌	廿八	總統
利雲士泰	貨船	RAVENSTEIN	日本	廿八	捷成
嘉朗賓	貨船	CARRONBANK	非洲	廿九	銀行
海德	貨船	HALLDIS	日本	廿九	多利順
奧莎達	貨船	OZARDA	非洲	廿九	鐵行
寶根威利	貨船	BOUGAINVILLE	澳洲	廿九	銀行
哈理遜總統	貨船	PRES HARRISON	美國	廿九	總統
芝保大士	貨船	TJIBODAS	日本	廿九	渣華
緬甸	貨船	BURMA	歐洲	廿九	太平
海興	貨船	HAIHING	日本	廿九	多利順
宮島丸	貨船	MIYAJIMA MARU	新加坡	廿九	巴拉多

今日來往班機

到港班機（星期六）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時一刻
泛美	三藩市東京	下午八時三刻
英航	三藩市東京	下午二時
英航	印度曼谷	下午四時卅五分
國泰	星洲曼谷	下午二時卅五分
國泰	東京大阪台北	下午五時
國泰	永珍	下午五時四十分
國泰	馬尼剌	下午十時三刻
西航	東京	下午九時
民航	漢城東京沖繩台北	下午八時卅五分
澳航	西德印度曼谷	下午三時
日航	東京台北	下午一時卅五分
日航	星洲曼谷	下午三時一刻
法航	巴黎金邊	下午四時五分
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
印航	東京	下午五時十五分
泰航	東京台北	下午二時卅分
泰航	印尼星馬	下午九時十分
馬航	印尼星洲	下午四時四十分
瑞航	蘇黎世曼谷	上午六時
越航	西貢	下午七時三刻
印尼	耶加達	上午九時卅分
阿聯	倫敦印度曼谷	下午七時十分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	東京	下午五時卅分
國泰	永珍	上午九時
國泰	曼谷緬甸	上午九時
國泰	曼谷星洲	下午四時
國泰	馬尼剌	下午五時三刻
西航	馬尼剌西雅圖	下午九時三刻
民航	台北	下午九時卅分
澳航	東京	下午三時三刻
菲航	馬尼剌	下午二時
日航	東京	下午二時五十五分
日航	東京沖繩	下午四時十分
法航	東京	下午五時五分
印航	曼谷印度	下午六時
泰航	曼谷仰光印度	下午三時一刻
泰航	馬尼剌	下午九時五十五分
瑞航	東京	下午六時三刻
印尼	東京	上午十時卅分
阿聯	東京	下午八時

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
愛麗斯（貨）	ALICE	日本	巴拉多	B十六	上午九時
愛美利馬士基（貨）	EMILIE MSK	日本	捷成	A浦	下午
芬灣（貨）	FERNBAY	美歐非島	多利順	A十	下午
四川（客）	SZECHUEN	馬尼	太古	和記西碼頭	下午一時
特維亞達（貨）	TRAVIATA	美國	多利順	A二	下午四時
亞利桑那丸（貨）	ARIZONA MARU	日本	香港東方	A十二	上午
西貢丸（貨）	SAIGON MARU	新加坡	香港東方	B九	下午八時

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
寶西雲（客）	BOISSEVAIN	星洲南非南美	渣華	A二	下午十二時
利士碧珂（貨）	KRISTIN BAKKE	菲島星洲西部	[illegible]	A四	上午
浙江（貨）	CHEKIANG	婆羅洲	太古	A三	正午十二時
來利碧珂（貨）	LLOYD BAKKE	美洲	鐵行	A十一	下午
西勒士（貨）	CYCLOPS	日本	太古	太古碼頭	上午
嘉連芬那士（貨）	GLENFINLAS	歐洲	怡和	A七	下午五時
紅葉山丸（貨）	MOMIJISAN MARU	美國	東來	A一	晚間
威和琳（貨）	WAIWERANG	曼谷	南兆	B廿三	下午五時
愛麗斯（貨）	ALICE	澳洲印尼	巴拉多	B十六	午夜

港澳輪

大來 下午三時正開

德星（入塢）

佛山 下午二時一刻開 午夜十二時開

截信時間

今（廿五）日 星期六

空郵：泰國、寮國、馬來亞、錫蘭、北婆羅洲、印尼 信件下午一時，包裹正午。非洲、中東 信件下午二時，包裹下午一時。印度、中東、埃及 信件下午一時。歐洲、英國 信件下午三時，包裹下午二時。美國、中南北美洲 信件下午三時，包裹下午二時。加拿大、紐西蘭、澳洲 信件下午三時、下午六時。英屬新畿內亞、菲濟 信件下午六時，包裹下午五時。北婆羅洲、台灣、日本 信件下午六時，包裹下午五時。

大陸澳門 截信時間 空郵 平郵 中國大陸 信件下午六時；澳門 信件下午一時，包裹正午；信件下午一時。

平郵：印尼、日本 包裹上午十一時，信件正午。越南、印度、巴基斯坦、緬甸、比利時、瑞典、德國、荷蘭、英國、非洲、美國、中南北美、夏威夷、意大利、法國 信件、包裹下午各時。

九廣車時刻

英段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
06:6	7:39	14:15	15:16	6:32	7:34	13:05	14:02
7:46	8:49	16:13	17:14	△6:18	8:23	14:23	15:23
9:09	10:14	17:30	18:31	7:57	8:53	16:21	17:20
10:20	11:22	18:48	19:49	9:05	10:04	17:38	18:38
11:39	12:43	20:15	21:16	10:32	11:29	18:56	19:56
12:42	13:45	22:00	22:59	11:35	12:31	20:29	21:23
		▲22:45	23:44				

▲星期例假加開　△星期例假停開

四川快輪

每逢星期四由香港開赴台北，每逢星期一由台北開回香港。

貨客接洽處：台北中正路一八〇〇號　香港干諾道中

太古輪船公司

M.M.新型客郵 寮國 S/S "LAOS"（時速廿一海哩）

八月廿九日落貨　八月三十日下午開行

直往西貢、馬賽（兼收轉駁往「西非」各埠貨物）

貨客搭船付貨，請移玉本公司各輪船務部接洽為荷

於仁大廈二樓一六八二號　電話：37346　26651-4　23520

法國郵船公司啟

大偉達 TRAVIATA

八月廿五日落貨　八月廿六日開行

往紐約、波士頓經羅省、巴拿馬、費城、波的摩并轉駁南美洲西印度羣島

於仁大廈十九樓　電話三五一三一

多利順洋行啟

日本抗議印尼徒具空言
突然改變立場 又參加田徑賽
絕不理會國際田協警告

【耶加達廿四日美聯社電】日本決定參加本日開幕所謂第四屆亞運會之各項田徑賽項目，因此不理會國際田徑協會所作可能阻止彼等參加未來國際各項競賽會之裁定。日本廿五人「亞運會」代表團高級代表，本日曾在「亞運村」舉行幾達兩小時之會談，俾決定日本之立場。國際田徑協會曾提出警告，謂除非印尼以適當承認文件，給與中華民國及以色列，否則該協會將取消在耶加達運動會參加競賽之會員國，在未來參加該協會所支持各項競賽項目之資格。此舉可能包括一九六四年東京奧林匹克世運會。

【耶加達廿四日美聯社電】日本將於今夕對是否參加本屆所謂「亞運會」比賽之問題，作一次決定。本屆「亞運會」之揭幕式，已於今日下午舉行，印尼總統蘇卡諾到場，觀衆有十萬人。日本代表隊雖曾參加此一儀式，該隊職員稱：彼等認爲揭幕式並非正式比賽之一部份。日本隊職員將於今夕八時開會，此是將在開會之前，要求參加本屆亞運會之其他國家，告以各該國對國際田徑協會所作警告之態度。該協會曾致亞洲體協稱：如果中華民國與以色列被摒於本屆亞運會之外，參加本屆亞運會各國之田徑協會，將被國際田徑協會開除會籍，以後將不能參加國際田徑協會之其他國際比賽，包括下屆世運在內。

【耶加達廿四日合衆國際社電】由於印尼拒頭中華民國與以色列參加本屆亞運會，而使此屆亞運會最重要之賽項田徑比賽，有被取消之危險。日本「共同社」之消息稱：日本體育協會之主席稱：「此一在耶加達舉行之運動會，很可能不以亞洲運動會之名義進行。」

亞洲足協開會地點 改移吉隆坡
林杞祥已通知各會員國

【耶加達廿四日路透社電】亞洲足球協會主席馬來亞總理拉曼，於今日致電馬來亞足球隊長林杞祥，要求林氏通知亞洲足球協會各會員國，將該協會全體代表大會之開會地點，由耶加達移往吉隆坡。拉氏謂：該協會之全體代表大會，不應於印尼運動會期間舉行，而應於歐迪卡足球賽期間舉行。據足球界人士今夕之說法，據悉：林氏已與亞洲足球協會各會員國接觸，各會員國對拉氏所提建議之反響殊佳。據悉：亞洲足球協會秘書李惠堂，尚未取得赴耶加達之簽證。

·圖片說明· 中華民國奧林匹克委員會於八月二十三日上午六時零分，由中國代表團團長楊振興發表書面聲明，譴責和要求制裁印尼的第四屆亞洲運動會籌備委員會。（中央社攝）

本屆亞運 不服水土 廿九人病倒

【泛亞社耶加達廿四日電】此間日方人士謂，日本選手廿九人已病倒，原因爲水土等對印尼天氣及食物不慣。相信其他各國之代表團選手，亦有同樣情形。據日代表團隨團醫生指稱，在此廿九人中，有十九人患肚痛症，此完全與食物有關。

台碧濤女籃隊 今日乘輪到港

【本報訊】自由中國碧濤女子籃球隊，於今日下午一時，乘四川輪抵港，將作五場比賽，定廿七日在九龍伊利沙白青年館露臉。據經聯消息：昨午接碧濤隊教練負責人來電，該隊業已於廿三日由基隆乘四川輪出發，預定今日可到達。碧濤爲女籃勁旅，年前訪港，戰績輝煌，曾予本港愛好籃球的人士以良好印象，此次重臨，預料將有更佳的表現。（勵）

傑志姚羅陳三將 昨日已簽字
郭秋明去向尚未定 有意拉高保强加盟

【本報訊】郭秋明昨午雖曾與東華總部接觸，不過，仍未動筆加盟，今天可能作進一步洽商。

昨與星島足球部主任許竟成，談到郭秋明加盟問題時，許氏表示，郭秋明昨天已銷假上班，同時，昨天也有參加星島晨操，不過，卻仍未簽字星島。

莫振華、郭錦洪、郭有及劉煥這四人，前天由星加坡返港，即被南華總部人員接送返加山大營，經過詳談後，一切榮已商妥，故昨午再由張錦添、正副主任洗雅各、陳李初約晤該四球員，四人即辦妥簽字手續。

由於盛傳姚卓然、羅國泰、陳輝洪有「一腳心」跡象，傑志主席人大爲焦急，昨日上午，傑志主席羅健，乃召集「三劍俠」，到其寫字樓商談，「三劍俠」透露願簽字踢傑志。

黃文傑前天簽字，曾表示要跟羅國泰、陳輝洪効力一隊，假如姚、陳兩人不投効他隊，便仔便有權取回註冊紙，現在姚、陳已簽字傑志，因此黃文傑昨日乃要求取回註冊紙，但能否順利取回，尚有問題。據姚卓然稱：黃文傑、劉添已簽愉園，恐難挽回，傑志現在唯有對高保强加盟，及另找一後衛和左中衛，便可成軍了。（進）

華裁會遊河 今往清水灣

【本報訊】香港華人足球裁判會，今（廿五）日舉行海浴遊河會，地點爲清水灣，定下午二時半，在灣仔杜老誌碼頭集合乘船出發。（國）

本屆亞運大會 採用亞米茄表 爲競賽計時器

以計時準確馳名世界之亞米茄表，自一九三二年以來，即爲歷屆奧林匹克及世界上其他主要運動會採用計時，目前在耶加達舉行之第四屆亞洲運動會，亦再度採用亞米茄表爲競賽之正式計時器。

體育

本版重要啓事

此次印尼當局違反亞洲體協的章程與宗旨，違反體育精神，故意阻難中華民國及以色列參加本屆亞運，除國際奧林匹克委員會已聲明不予支持外，而亞洲各參與國家，亦正紛紛考慮退出，是所謂「第四屆亞洲運動會」，雖仍勉强如期舉行，但已顯屬非法及失却原有意義。本版此後對於各地經已派隊參加之一切「亞運」消息，祇能視作「印尼體育新聞」刊佈，恕不冠以「第四屆亞運」字樣，用維正義，謹此聲明。

乙丙組足球員 願接受訓練 有二百餘人

【本報訊】自從足總決定替乙丙組屬會訓練球員後，現在每逢「青訓班」上課時，即有不少乙丙組球員，一同參加操練。足總訓練小組主委李文衮稱：目前已登記請求參加訓練的乙丙組球員，共有二百餘人，足總將編分爲若干組，派「有牌教練」輪流指導。（國）

國際田協代表聲明
仍堅持原有立場 不承認此次亞運

【東京廿四日中央社專電】日本共同通訊社今天從耶加達發出的電訊說，國際業餘田徑協會的代表淺野均一博士，曾表示國際業餘田徑協會的堅定立場，反對印尼阻撓中華民國運動員參加第四屆亞運會。共同社說，淺野在亞洲體育協會今天天明前的會議中致詞時說，即使容納以色列參加，如果把中華民國摒諸會外，國際業餘田徑協會，還是不能承認這次亞洲運動會。他說，國際業餘田徑協會，將會開除參加該會所不承認的任何運動會的運動代表隊。共同社說：「他的話已發生有力的暗示」，即此次亞運會中將不能舉行田徑競賽，將構成違背亞洲體育協會會章的行動。會章規定亞運會必須舉行田徑競賽。

光華練兵 今戰空軍

【本報訊】光華隊昨午在啓德球場操練腳頭，今天下午五時半，仍在啓德球場，與空軍隊作友誼賽。光華實力堅强，雖然後衛有劉榮陞傑志去了合併，但李國華、駱國榮、張子慧等已於前天回來，增加了不少實力，看來對付空軍，光華應能取勝，光華陣容如下：（天）

李國華
駱國榮　吳孫旺
張子文　劉錦照　梁建中
梁德雄　林錦榮　張子慧　吳孫來　梁桂康

星洲空軍聯隊 月底訪港 共賽四場
華聯陣容廿七遴選

【本報訊】據華人足球聯會總幹事鄧森泰透露：昨天接到星洲空軍聯隊來信，謂星洲空軍聯隊決定依照一切協定而來港表演，比賽日期是：八月卅日與華聯隊作友誼賽，九月一日對華聯作正式賽（一競賽），九月二日對愉園隊，五日對警察隊。

關於與比賽有關問題，及遴選華聯隊陣容，定星期一（廿七）下午六時，在華協會內召開遴選小組會議。（天）

東方新執委 今互選主席

【本報訊】東方體育會，自日前召開同人大會，產生下屆會長及執委人選外，首次執委會議，定今（廿五）日下午八時舉行，屆時將推選主席副主席足球主任，及出席足總代表等職員。據悉：此數個職位人選，業已內定陳維川出任主席，廖烈武爲副主席兼出席足總代表，足球主任則由萊重新蟬聯。（國）

五一七與傑志 今日在台表演

【台北廿四日中央社電】香港足壇的一流勁旅「五一七」，和「傑志孔雀聯隊」，定五於廿日下午四時，在台北市體育場作表演賽。「五一七」「孔雀聯隊」，由黃兆和任隊長，陣中有劉競、劉志榮等健將，兩隊實力相埒，勝負難測。

香港足球裁判會 昨日選出新職員

【本報訊】香港足球裁判會昨（廿四）晚假華人足球裁判會天台，召開同人大會，出席者有中西足球球證共衆，足總執委李文傑亦有列席。會議由主席拉勞主持，選出下屆職員如下：主席：劉榮浩，副主席：柏立（返英度假），總幹事：托勞打，司庫：張戰新，出席足總裁判小組代表：拉勞。委員：拉勞、安達臣、張文煥、麥陽輝。（國）

圖片說明 我國亞運足球隊，師次北婆羅洲斗湖埠時，與當地歡迎人員合影，中爲足總主席[illegible]臣氏。（會康寄）

我國亞運足球隊

康

（八月十九日）據當訊傳來，我隊尚未有印尼入境證，全隊不能齊集過來，因爲今日下午，我隊便要返星加坡，以便明晨轉乘泛美機往印尼參加亞運，如果所傳屬實，以後行程就成問題了，我便拍急電返港，向沈領隊詢問詳情。

午轉時，店老闆特別加料，我們大快朵頤，原來他也是個愛國人士，他看到我隊昨天大勝古晉五比〇，他非常開心，所以今天一餐大飽」。

本來明晚還有個僑生的招待酒會，無奈我隊恐前一天退星，故改期于我們乘機前舉行，這班可謂台攻讀之青年人，可謂熱誠之至，他們還約齊女朋友多人，參與盛會，顯得這個場面，更爲熱鬧。

時鐘剛剛下午六時，各隊便紛紛下樓齊集，準備往機場去，過時巴士來車，也就到「歌羅拉」酒店門口來，因爲羅北和丁壽忙個不了，因爲他倆是有專管行李之責任，蕭臣踏數完畢，始啓程赴機場。

本來航機預定是七時啓程，所以在「詩巫」逗留太久，李之故遲半小時，始能起飛，「米高米」宣佈往星加坡旅客入候機室時，各人便與送行者紛紛握手道別，週顧于懸還和新獎孟永壽兄依依不捨，原來永壽兄謂沒有什麼東西上獎，便順將手中所攜之收音機，送給于懸便算。計到機場送行者，濟濟有衆，足總主席史丹利‧浦士、秘書葛桑、李英凱先生、李孜聰先生、李沛岡先生等多人，熱情可感。

航行二小時左右，不覺已抵達星加坡，俯瞰下望，萬家燈火，降陸後，步出機門，便聞亞茘之聲，他說，沈領隊剛有電報來稱，在星等候消息。各人聞悉之下，頗爲若喪，誠報國有心，請纓無路，我隊經過四十天來之鍛鍊，經已練就一番好身手，準備揚威于印尼，完成三屆冠軍美夢，其奈境況如斯，夫復何言。

（編者按：齊境康先生，現已隨我國足球隊返港，將不前往印尼，本文至此，亦告結束。）

港運動員在印尼

·本報特派記者霹靂火·

亞運村各國選手住屋，一共一百六十餘座，且編有街名，有如香港的工廠會館。女子所住的是八呎大樓，港女住六樓，風涼水冷，可是仍關蚊子之害，每遭轟炸，情況慘烈。

香港代表團領隊梁兆綿，確是能幹而肯負責者，他是領隊級，被大會招待到印尼大酒店八樓居住，他爲關顧大隊，駐日睡守亞運村港隊大本營，並且住于大營，這種精神，實是難得。

籃球隊坐在大本營核計數，總計過搵頭，原來他在大會亞運村銀行，公價兌換印尼幣，一元美金換四十四盾八角，但個人說，黑市一元美金，可兌印尼幣一千二百盾，他照公價兌了二十美元當堂「蝕氣」。

臨球員李梅生，到了亞運村，胃口須不好，他祇能每餐吃個半飽，將來出賽，頗成問題。

籃球隊廿日下午五時練球，第一天有練波場地，但第二天大會即宣佈修理場地，教練張錦棠，接到梁領隊通知，途停止練習。幸好指定給中華民國練習的場地，因中國隊沒有來，改給香港隊用，才不致「英雄無用武之地」。

香港隊練習時，潘克廉、梁燦榮、陳寶明等之假動作花巧，引人入勝，使到場外人圍觀如堵。有巴基斯坦球員入場請問，指爲如此技術，是否乃中國隊，在場港隊吳錦光答謂，此乃香港隊，他力讚好波不已。

泛亞、美聯社記者訪問潘克廉，問他對大會招待食宿是否滿意？潘克廉爲人鬼馬，不願讚美大會，亦不願開罪大會，他答謂，有些國家選手對大會住食看來有如天堂，但亦有人說爲似地獄，由於各國平素食住環境不同，而有不同感覺。不過大會未設西餐，故有人不合口味。

泛亞美聯社記者語潘克廉，他不滿大會將白喏給以色列，指爲種下禍根，以色列勢必報復。潘克廉反問中華民國收到白喏爲何不提。該記者反問潘有何感想？阿潘指箭印尼籃球美籍教練，叫他發表意見，結果美籍教練顧左右而言他。

亞運村主席吩咐各國領隊通告隊員，在村內不用穿制服，祇要戴上各人的入境証，便可出閘到各處通行無阻，因此各運動員均穿便裝。各國便裝，均有胸章繡上，獨香港運動員則無，看來好像雜牌軍。

來自熱帶各國選手，雖是年幅，但膚色黯黑，香港隊球員，遂成了「白板仔」，加上每個年輕瀟洒，大會上一切女職員，都願意和他們閒聊，如果搭上話，潺潺不休。

十九日下午五時大雨，亞運村及大運動場的泥路變成泥漿，所有運動員的鞋子，都裝滿了泥，變成了泥鞋。

Ω 亞米茄表 第四屆亞運競賽正式計時器
在勝負決於時間之場合中——亞米茄乃計時之最高標準

香港工務司署公告
關於擬發給官地包括海灘及海床在內之官契事

茲擬對下開地段按照下列條件發給官契特根據海灘海床條例即香港法例第一二七章第三款之規定公告週知。

凡有反對發給該地官契者或因發給該地官契而認爲對其物業之至海通道有所妨碍者或因各該情節而要求賠償者須自本公告發出之日起三個月內用書面經由西貢理民府呈遞工務司提出反對或要求。

明細表

地段說明及號數	地段號數將於適日公佈。
地點	柴灣。
面積	約八萬六千四百英方尺，其範圍經已用紅色在P‧二九二五四號圖則內塡明。
附註	圖則可在香港下亞厘畢道工務司署官產管理及測量師事處檢閱。

擬發官契之條件

官契期限：七十五年，期滿可續簽，該地段祇准作工業，貨倉或露天儲物所及與建一碼頭之用。

一九六二年八月廿四日　工務司英格理

香港工務司署公告
關於擬發給政府海灘及海床之塡海許可証事

茲擬對下開地段按照下列條件發給塡海許可證特根據海灘海床條例即香港法例第一二七章第三款之規定公告週知。

凡有反對發給該許可証或因發給許可證而認爲對其物業之至海通道有所妨碍者或因各該情節而要求賠償者須自本公告發出之日起三個月內用書面經由元朗理民府呈遞工務司提出反對或要求。

明細表

地段說明及號數	丈量約份第三七七約，地段號數將於適日公佈。
地點	新界，青山。
面積	約一萬六千英方尺，其範圍經已用紅色在P‧二九二三號圖則內塡明。
附註	圖則可在新界元朗理民府署或在香港下亞厘畢道工務司署海港工程部檢閱。

擬發許可証之條件

許可証得逐年轉換，該塡海地區祇准作興建漁業批發市場之用。

一九六二年八月廿四日　工務司英格理

香港工務司署公告
關於擬發給政府海灘及海床之塡海許可証事

茲擬對下開地段按照下列條件發給官契特根據海灘海床條例即香港法例第一二七章第三款之規定公告週知。

凡有反對發給該地官契者或因發給該地官契而認爲對其物業之至海通道有所妨碍者或因各該情節而要求賠償者須自本公告發出之日起三個月內用書面經由離島理民府呈遞工務司提出反對或要求。

明細表

地段說明及號數	（地段號數將於適日公佈）。
地點	大嶼山大白。
面積	約七千英方尺，其範圍經已用紅色在P‧二九三七號圖則內塡明。
附註	圖則可在九龍加士居道離島理民府署或在香港下亞厘畢道工務司署海港工程部檢閱。

擬發許可証之條件

官契期限：由一八九九年七月一日起計九十九年之剩餘年限減去最後三天，該地段祇准作普通工業（包括製造皮革工業）之用。

一九六二年八月廿四日　工務司英格理

海事處佈告
一九六二年第卅三號

爲「公衆假期」事

一九六二年八月三十日（星期四）業經宣佈爲「公衆假期」，本處於該日休息，惟左列各部門則於上述日期由上午九時至十一時照常辦公：

港務辦公室
洋船出入口領牌處
海事處牌照所

此佈

海事處長需烈

佈告

本局經已收到酒牌申請書一份並經予以將在此申請書之所有均載在一九六二年八月廿四日之政府憲報內並可在華民政務司署查閱任何人等如反對簽發此牌照者應簽具聲明一紙於一九六二年八月卅一日之前寄遞本人爲要特此佈告週知

酒牌局秘書黃廣文

通告

香港廣播電台之行政部門，由一九六二年八月二十七日起將由水星大廈遷往添馬艦舊址威靈頓兵房地下之編號利座。因此到訪者請由夏慤道或由大道中之正門入口，但車輛則祇由夏慤道駛入。

遷往新址之人員名單如下：

廣播處長布爾士——電話二六八二二
助理廣播處長施仕遜——電話二一三三三
主任秘書柏士高——電話二四二〇七
英文台節目主理負柏萊士，張京斯——電話二七四三七
中文台節目主理鄭思恤，張演鍃，陳惠民——電話二二三七

警務處通告

（一）本年八月廿三日（星期四）下午八時卅五分，有一中國籍男子在衛理道近窩打老道被一軍車撞倒，因傷斃命。

（二）如有任何人士目擊此宗意外事件或能供給證人有關此情形者，請通知九龍交通部意外調查組，電話八〇〇三一接內線五八二，八〇九四二或任何警署。

警務處處長啓示

轉讓啓事

茲依照香港法例第四十九章防範欺騙生意轉讓條例第三條之規定通告如下：馮桂焯住香港皇后大道西四百五十號B七樓（以下簡稱出頂人）向用宏興行名義在香港利源東街經營之生意，茲已立約將該生意頂與人（以下簡稱承頂人）住九龍旺角道六十四號式樓，現定於此通告登報後一個月交易完成。凡出頂人所欠一切債項或其他任何用賬，概由出頂人負責，與承頂人無涉。

出頂人代表律師　羅文錦律師行
承頂人自理
中環大廈四〇二室
一九六二年八月廿五日

工務司署佈告
一九五六年塡海工程條例（即香港法例一九五六年第廿七條）根據第二款規定所發之佈告。

茲擬執行下開附表所述之塡海工程特根據一九五六年塡海工程條例第二款之規定公佈週知。

凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之解釋者須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或聲請列明其性質連同任何損失之預算乙紙書明因該項私人權益終止而致者。

附表

在香港島赤柱海赤柱大街之南端外與連一塡海區佔政府海灘及海床約四千英方尺爲安置有關赤柱環務計劃第一期工程之設置（IMHOFF）式化糞池之用，西面，北面及東北面均以高水位爲界，該界線長約二百一十英尺，由距離水儲古廟東南角約七十二英尺之一點起，初向東北，繼向東方，後向東南方伸展。南面以一直線爲界該直線通接上述西面及東北面界線南端長約一百廿五英尺，又由上述設置（IMHOFF）式化糞池地盤沿海岸線至高水位上距離上述古廟西南角約一百卅六英尺之一點，然後向西南方伸進赤柱灣約一百五十英尺處止安放直徑十八英寸之輸出管一條。該段政府海灘及海床之伸展界限經已用紅色在P‧二九二零號圖則內塡明由工務司簽發存田土廳備查。

一九六二年八月十七日　工務司英格理

專除頑痰
德國 克療痰 (ALANDA SAFT)
消炎，潤肺，止咳，除痰，（一服見效）
立止劇咳
主治：冷熱傷風咳，氣管炎，痙攣性飽咳，感冒咳嗽，喉痛，小兒雞咳，老年久咳，肺弱痰多，各種不同型痰液（膿狀黃痰，泡沫白痰，膠黏結晶痰，堅韌頑痰）。
此藥採用消炎性植物Helianthe製成，能將痰溶化，使氣管強壯，服後即入血，發揮效能，故收效奇速。凡痰多、咳嗽，服後即止咳，舒暢胸部，恢復元氣，潤肺，調合喉部，小兒孕婦均可安心採用。

德國康斯漢尼大藥廠出品
Hans Honig, Rob Bei Nurnberg / Germany
（由此商物製成）

工商界

霍亂影響商場

凍品生菓等銷流，昨頓告銳減，因中秋節期近，製餅家大起憂慮，如疫症未能迅速撲滅，月餅市勢必遭受打擊，唯海灘泳場生意所受影響，則遠不如去年之嚴重。

【本報訊】本港自發現霍亂疫症，經當局宣佈爲傳染地區後，對商場影響頗大。如：冰室、生菓攤店、餅家及街邊食物小販，均遭受嚴重打擊。由昨（廿四）日起，各冰室茶餐廳之凍品銷流銳減，如：雪糕、紅豆冰、凍咖啡、凍奶、啫喱、雜菓冰及雪糕花踏類，均少人光顧，估計所銷數量比前頓減百分之五十以上。過去稱汽水市道，亦比前轉弱。不過，退縮情形，不如雪糕、雪糕等之嚴重而已。

生菓攤店方面，以菓汁銷流所受影響最大，比前退縮百分之四十以上，西瓜、香蕉等生菓銷路亦告銳減，其他生菓市道，均比前較弱。

餅家方面，籌備發生霍亂疫症之消息，受國至大。中中秋節將屆，而月餅本銷行將大量上市，均已購備製餅原料，若霍亂疫症在農曆八月初一日以前未能撲滅，即所製之月餅，即使加上透明紙封，其銷路亦難免遭受嚴重之打擊。蓋港九居民在預防霍亂期中，對於飲食，異常審慎，月餅自然在節制之列，而出口方面亦必大受影響，雖然，海洋地區尚未宣佈本港爲霍亂傳染區以前，已全部運出，當不成問題，但南洋一帶較近地區所訂購之月餅，仍有一部份在運送中，今後運出之月餅，該月的地後，准許入口與否？尚成疑問。而外地學期間雖能假之發生，又陸續返回原校，搞得食物減少，故所有月餅及生菓等出口，亦勢必受其影響。日下一般餅家及茶樓酒家，對於製造月餅數量多持觀望態度，準備再過一星期，始行定奪。惟其他麵包銷路，已受影響而退縮。

以上述各行遭受霍亂疫症之影響外，街邊之小食檔，生菓小販及各種凍品小販生意，亦大不如前。幸而今年發生霍亂疫症較遲，秋涼將至，預備在政府當局積極預防下，不難將之撲滅，故所有凍品、生菓及餅家各行所受影響之情形，決不如去年之嚴重，紙月餅本節期間，受傷較大而已。

至於各海灘泳場，食物攤店生意，所受影響，亦遠不如去年之嚴重。因去年發生霍亂較早，而政府當局又曾封閉維多利亞泳池，同時，禁止游泳其他泳池海灘浴場，影響所及，弄潮兒大減，投承各泳棚之商人及海灘附近食物店生意，均蒙受打擊，承商損失慘重，但今年霍亂發生較遲，且接近各校秋季開課時間，故各海灘泳棚所受影響甚微。更因今年炎熱天氣特長，在過去兩月間，各海灘泳場弄潮兒特別踴躍，承商多獲厚利，故即使霍亂市場，亦不關重要也。（日）

日本股市全面下跌

【本報訊】日本大阪屋證券株式會社香港經理太平洋證券公司昨（廿四）日接獲東京電稱：星期五東京股票市場，大勢不脫疲滯，食品、製藥類股多數領跌，平均指數亦告降低。

上午市況，日證金貸出額之增加亦不能使買家抽手，主力股孜執性買盤依然活躍，後期治年奶官佈有公司招股之說，引起食品股拋售，造船、汽車股均傾低。

下午市勢亦不振，買家深恐市勢反覆招致損失，故拋出多於吸入，市勢亦有點咨之感。惟後來傳說可望貼現率減低，買家逐漸恢復吸收，後仍呈和緩之輕升，收市價指數一四一一·一四六九，比上一天跌一·四六七，成交數一千五十萬股。

七月份外滙項目下收支如下：經常收支順差二千二百萬美元，貿易收支逆差三百萬美元，其他逆差八百萬美元，統計一千二百萬美元。又悉：經過經濟企劃廳修訂後，預測本年度國際收支項目下綜合收支順差可望三千萬美元。

東京交易所（八月廿四日）：道理斯指數：一四一一·四六九，跌一·四六七。成交指數：一億五○七。

特選股收盤	日元
平和不動產	一九三
東京海上保險	一二二
日本郵船	一三八
日清紡織	一四三
味之素	二八八
三菱地所	三四
新三菱重工	六四
	八○

（香港太平洋證券公司提供）

大盤價又復回昇 金市徐徐漲

K金尾盤二四九·六二五 期銖去項稍息行情却下跌

【本報訊】昨天金市，金價回漲一仙半美元，倫敦鈔報縮五厘（二·七九八），紐約鈔報乙式二·七九七五。

電報五·七二七五——五·七三七五（穩企），電鈔盤價·○一六七五，大鈔加水五元。通天單報五·七三——五·七二六二五，加元報……

K金早市開盤二四九·六二五，午市尾盤二四九·六二五，最高二四九·七五，最低二四九·六二五。步息二角，上牌現貨交收六十兩，易水乙式，波幅一二五（中皮毫）。

午後期鈔早市開盤五·七二三七五，最低五·七二二五，午市尾盤五·七二二五，去項稍息一·一四元。

香港	單位投資
第一期	○·九五 一·○○
第二期	○·六八 ○·七二

美股市走勢平均指數

【紐約廿三日美聯社電】杜·瓊斯美國股票廿三日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	昨市比較
卅種工業股	六一六·九二	六二三·○二	六一三·三三	六一六·○○	升○·四六
廿種鐵路股	一三三·九九	一三四·六九	一三三·一三	一三三·八七	升○·四○
十五種公用事業股	一二○·九五	一二○·九八	一二○·一九	一二○·八二	跌○·○九
六十五種股	二一三·三○	二一四·九七	二一一·七九	二一三·○三	升○·一九

餅家吸入已飽和 製月餅原料 市況普向淡

【本報訊】一年一度之中秋月餅，將在下週四（農曆八月初一日）便告正式上市，因此，製月餅所用之五仁原料，在現時之銷路似已將近飽和，故一般商待求售之貨式，貨價頗急於跌脫，目前如留紅及大陸瓜仁等，其市道經已見疲下降，市上之西山留紅每担開價以四百七十五元出售，……

其他如欖仁、杏仁與及合桃肉等貨式雖亦泛生軟，然其價位尚不致過度滑跌，蓋此等貨在秋節過後仍有若干用途，即使現時市勢呆滯，他日仍非全無機會。

搶家見利回吐 美股又露低潮

【紐約廿三日美聯社電】最近扳升而引起搶家見利回吐，使星期四日股市微跌，……

霍亂疫苗充足 市面售出者少

去年每支一度漲至四十元 今年因少人過問市價特廉

【本報訊】去年發生霍亂之初期，因事起倉卒，當局施行注射預防針，……

本港金融行情表

民國五十一年八月廿四日

九四下K金	
開市	249.625
收市	249.625
最高	249.750
最低	249.625
美鈔期貨	
開市	5.72375
收市	5.7225
最高	5.72375
最低	5.72125
宋紙	
開市	1.445
收市	1.445
最高	1.445
最低	1.445
美電	
最高	5.73875
最低	5.7875
通天單	
最高	5.73875
最低	5.72625

雜幣	
加拿大紙（大）	5.2975
加拿大紙（細）	5.2875
大坡紙	1.865
細坡紙	1.86
沂勞嗎	83.00
葡幣	.986
"人民幣"（大）	.51
"人民幣"（細）	.49
正鎊	15.94
雜鎊	12.66
東非鎊	15.20
南非鎊	15.45
西冷紙（百計）	60.00
印尼幣	9.00
法郎（萬計）	115.50
瑞士（百計）	131.50
日本紙（萬計）	143.75
台幣	125.00
台灣	121.00
孝幣（百計）	45.00
寮國紙（千計）	26.75
西貢紙（千計）	68.50

糖市普堅穩 台糖最暢爽

外貨湧到影響市場不大

米市冷淡

【本報訊】本港米市，因泰國大米與米碎出口價又告降低，而當局又頒行按月結存之法令，故米市交投轉淡。……

德比外滙價昨調整掛低

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙牌價，昨（廿四）日又將西德、比利時及倫敦美滙兩三項重加調整，計調整後之滙率，均比前略爲降低，茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：

西德滙賣出價由六九·二五馬克改爲六九·○六二五馬克，即每百元港幣較前多兌○·一九比利時法郎。比利時滙賣出價由八六六○比利時法郎改爲八六六一比利時法郎，即每百元港幣較前多兌一比利時法郎。倫敦英滙買賣價由二·八○二七美元改爲二·八○三一美元，買入價亦由二·八○三四美元改爲二·八○三○美元，即每英鎊均較前多兌○·○○○四美元。（金）

巴基斯坦紗輸出每年約數五萬包

巴紗新盤已陸續開出

港股票市疲莫能興 近景展望未許樂觀

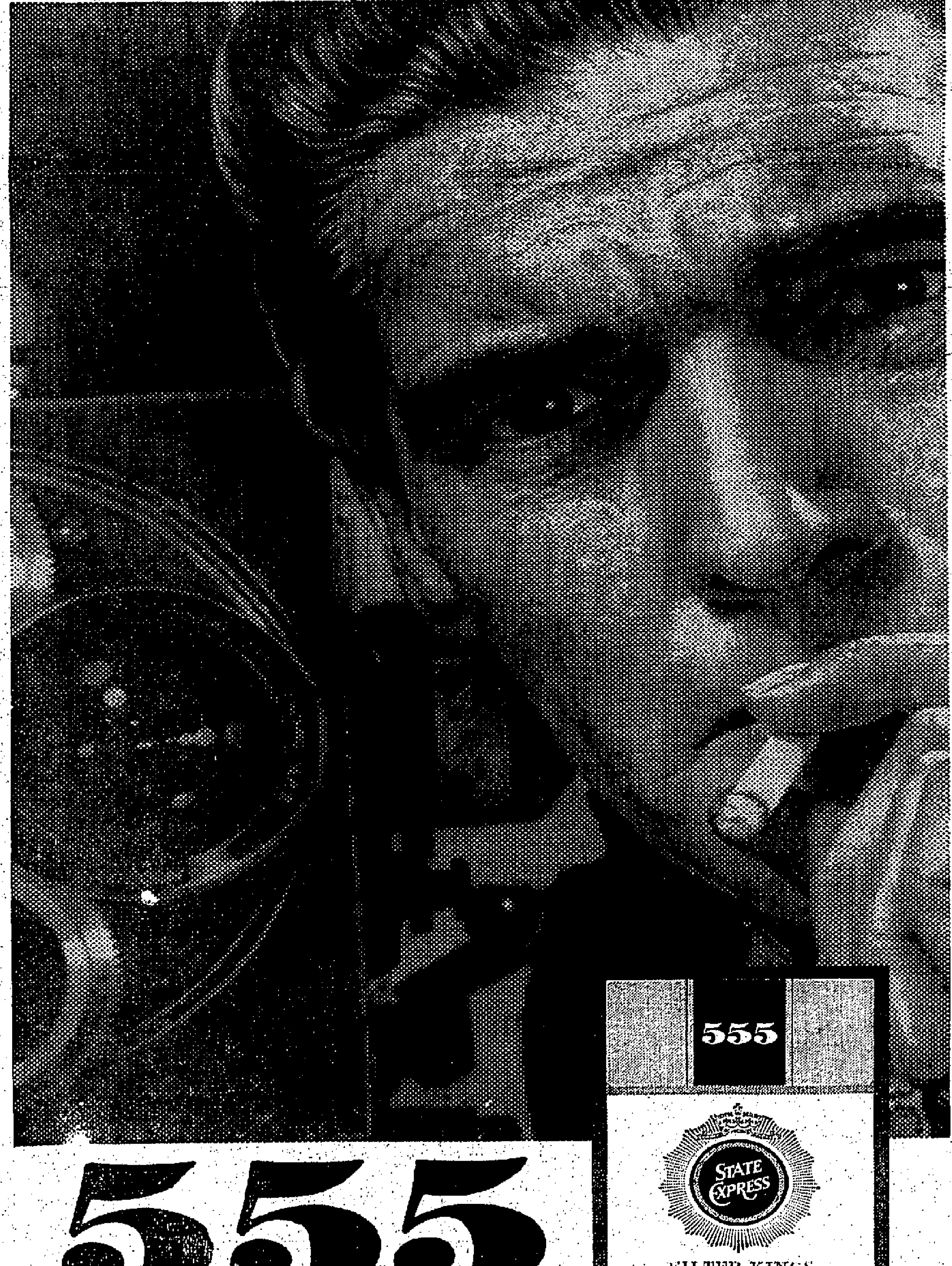
【本報訊】本港股票市場，買家多觀望不前，股票市況仍一片冷落，除九龍電燈、會德豐及滙豐銀行微告報硬外，其餘多告下跌，幸而跌幅普遍fe微，但市勢一蹶至此，近景似未許樂觀。

價昇者有：滙豐銀行升二元，會德豐升五分，九龍貨倉升一角。價下挫者有：黃埔船塢挫五角，置地挫五角，電車挫五角，電話挫二角半，怡和挫四角，牛奶公司挫五角，連卡佛挫三角，鋼業挫五分。茲將昨日成交數量列下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行（除息）	三一四·○○	三一四·○○	三一四·○○	五○五
會德豐	九·九五	九·九五	九·九○	八、五○○
黃埔船塢	三三·七五	三四·○○	三三·七五	三、五○○
置地公司	六一·○○	六一·五○	六○·五○	二、九四六
信託公司	一·八五	一·八五	一·八三	二九、○○○
電車公司	三七·五○	三七·五○	三七·五○	五○○
九龍巴士	六三·五○	六三·五○	六三·五○	七五○
油麻地小輪	一○八·○○	一○九·○○	一○八·○○	一、六○○
九龍貨倉	二二·○○	二二·○○	二一·九○	三、六八○
香港電燈	二六·九○	二七·○○	二六·九○	二、二九二
電話公司	三一·二五	三一·五○	三一·二五	二、四六○
牛奶公司	三○·二五	三○·七五	三○·二五	六○○
鋼業公司	三·五○	三·五○	三·五○	七、○○○
大酒店	三三·二五	三三·二五	三三·二五	一、○○○
青州英坭	六○·五○	六○·五○	六○·五○	二、二○○
連卡佛	一六·八○	一七·一○	一六·八○	六○○
怡和公司	一八·六○	一八·六○	一八·六○	五○

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者不列出。）

成功的人最乐意吸……



555
長度濾咀
英國製造
STATE EXPRESS

荔園 大人六角 小孩三角

海灘泳棚

第一劇場 南洋魔技團 我爲卿狂

第二劇場 荔馨粵劇團 兩爭妍 花街藏節婦

第三劇場 阿拉伯之夜

第四劇場 粵語話劇 孝子扮新娘

第五劇場 音樂歌唱 舞蹈歌劇 夜來香

滿 余麗珍 林家聲 林家聲 哪吒三鬥紅孩兒

流線型大喜劇 顏芝 秋 堅遜 司花 利亞 桃源嬌春 Jessica 聯美公司獻 樂宮 下期映

本報廣告惠刊者請撥電話：二一六二零治

阿娃嘉娜的秘密

·仕鳴·

阿娃嘉娜離開美國及喬居歐洲六年的「最美麗動物」阿娃嘉娜，是否會返回呢？一般觀察家認為只有她自己能夠答覆這個問題。

自從她到了歐洲之後，她似乎披一層黑魔所纏擾，不由自主。年已四十的阿娃嘉娜依然美麗可愛及魅力誘人。她在影界已紅了廿年，盛名未減。不過，她的生命似乎受了許多事物所支配，在喝酒方面，她是一個酗酒者。在藥物方面，她遇着小小的病，便頻頻吞服藥丸。她是一個怕死的人。她是一個有性慾精神異狀的人，以被異性所奴役為快樂。

阿娃嘉娜曾在西班牙住了一個長時期。著名鬥牛士杜明晨曾一度與她熟識，當後他與別一個女子結婚，現在已有三個子女。以阿娃嘉娜的美麗及金錢，雖然可以得到任何表面上的快樂，但實際生活仍然感覺空虛及寂寞的。

什麼事情令到她有遁世之意呢？金錢嗎？她有影片的收入及投資的利潤，即使奢侈一些，也享用不盡的。自從她久居歐洲之後，她避過一宗稅。許多好萊塢明星都不及她富有。

她欲得到聲譽嗎？世界各地誰人不識阿娃嘉娜。諾貝爾文學獎金得獎人海明威與她初次認識的時候，曾跳上桌上及舉起一瓶酒，為她的美麗而喝了半瓶，並發表讚揚的演辭。

實際上她憎惡她的崇拜者及記者的訪問與群眾的包圍。她明知烈酒不宜多飲，但卻頻頻以酒消愁。飲完一杯又一杯，直至醉倒而止。這種生活似乎沒有刺激的影響。她沒有憔悴，也沒有疾病。她說：醉後得到一次解放。她的大衣櫥固然有各種各色的美酒，但她的房間也有許多瓶子。不過，這些瓶子是裝藥丸的。丸子的形式有圓、有扁及長方形。藥丸有安神的、安眠的、開胃的及減少食慾的。她的祖母及母親都是患癌病而死，但她的母親在最痛苦的時候，也只吃「亞斯匹靈」藥餅。

她恐懼自己短命，她希望得到滿足的生活。

她的戀愛生活又怎樣呢？她需要刺激、喧鬧、動作、笑容及眼淚。除了安靜之外，她厭棄其他一切。她與任何一個男友出遊或坐談，永不會枯默着，也不會靜待對方的行動。假遇冷場，她便獨自離去。她心裡有恐怖的時候，最怕記者拍她的玉照。

多年前，美國黑人經營的一本雜誌名「我們的世界」，曾有一個封面是阿娃嘉娜的玉照。這幀照片是她坐在一張椅的「扶手」部份，以手扶着那坐在椅上的黑人歌星薩美戴維斯的手，狀甚親密。故當時好萊塢的某種電影雜誌，說說他們有特殊的友誼。

阿娃嘉娜曾在西班牙騎在馬背上與一兇猛的牛對抗，結果她墜馬傷頰。她立即飛往倫敦的整形專家麥卡杜醫生求治，幸癒後沒有疤跡。由此可見她愛刺激的程度。她時常喜歡與陌生的男子談情說愛，神秘莫測。她曾三次結婚及三次離婚（前夫是米奇龍尼、阿特里蕭及法蘭仙納杜拉）。她結交的青年男子，難以計算，尤其與西班牙鬥牛男士杜明晨的熱戀，十分痴迷。她崇拜他的勇敢、冷靜及鬥牛的技術。他們多次聯同度週末。

杜明晨的太太是一個美麗的女子。她是一個義大利女優名露茜亞寶絲，並在結婚之時退休了。她以冷靜的頭腦來對付世事，並邀請阿娃嘉娜到家裏吃餐。阿娃嘉娜沒有結婚的念頭，她與杜明晨的關係似乎是「租借式」。她曾對一朋友說：「假如要成為一個朋友丈夫的情婦，則可能發生結婚的意外事件並斷絕這種奇異的交情了。」此後她對杜明晨的熱戀漸冷，而這位鬥牛士由於聽從妻子的規勸，回復正常的婚姻生活。

阿娃嘉娜吃藥丸的習慣，雖能藉以提神或催眠，以擺脫自己的生活，但一般人希望她不可經常乞靈于藥物的。

留歐六年的阿娃嘉娜

娛樂

美腿皇后顏芝狄堅遜

顏芝狄堅遜在好萊塢雖然不算是頂尖兒的選角，但在影圈裡，她的人緣特別好。十多年來，沒有一位和她合作過的影星或導演不稱讚她的，她像是人間的一枚「開心果」，正如和她合演「桃源嬉春」的司花利說：「和她在一起是永遠快樂的，因為她會替你驅走過渡的煩惱！」

她有明朗的輪廓，窈窕的身段，加上一股甜甜的容貌，使人越看越覺得她美，使人越看越覺得她可愛。雖然她在影壇已有了成就，但她却全沒有明星架子，在片場裡，上自老闆，下至小工，她都相處得很好。她這種美好的特性，和「桃源嬉春」裡所飾演的年青寡婦調情時是非常相似的，因此，她在「桃源嬉春」演得特別出色，實在是意料中事。顏芝狄堅遜那修長而又勻稱的玉腿，在好萊塢是很有名的，曾連續屢當選「美腿皇后」，而在「桃源嬉春」裡，她那苗條的身段，確實令人迷惑陶醉不已！

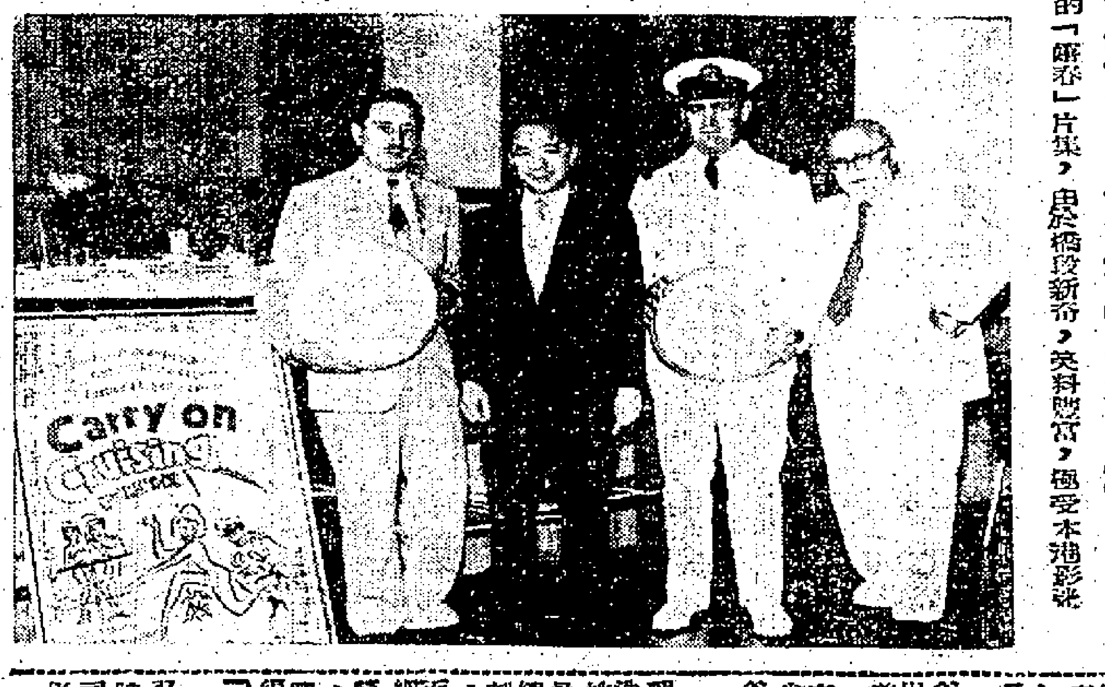
美腿皇后顏芝狄堅遜

第一套彩色「嬉春」影片抵港

蘭克公司所出品的「嬉春」片集，由於橋段新奇，笑料豐富，極受本港影迷歡迎，屢破票房紀錄，如「護士嬉春」、「學士嬉春」、「翻途嬉春」等，至今猶為觀眾所樂道，譽為解頤妙品，噱頭絕招！

「碧海嬉春」是蘭克公司最新出品的一張偉大作品，也是該公司的第一套用彩色拍攝的嬉春影片，該片昨由鐵行輪船公司國際號郵船運送抵港，不日將在本港皇后、皇都、麗聲三大戲院獻映。

下圖左為皇后、皇都、麗聲三大戲院經理伍承德（右起第三人），在鐵行公司接收國際郵船代表懷特先生（右起第二人）交與「碧海嬉春」影片時情形，右第一人為蘭克公司駐港經理李強，左第一人為鐵行輪船公司香港業務經理亞凡加氏。



「天馬行空」獲金像獎

和路迪斯尼所以成為最成功的製片家，原因就是懂得拍攝娛樂性和益智的影片。他很少重複拍攝同一個好題材，而且很少以同一方式表現兩個題材。在三十四屆金像獎選舉中，他幾乎每一屆都有所獲。

在英國皇家賽馬大會上，美國名駒「羅切加路」獲得了冠軍。人們把這匹馬稱為「天馬」。和路迪斯尼對這匹馬很感興趣，於是將牠的訓育過程，拍成了電影，那就是特藝七彩影片「天馬行空」。

在「天馬行空」中，觀眾們可以看到「羅切加路」怎樣出生，怎樣被看出是不同凡響的名種，怎樣從事工作，怎樣被名騎師選中，怎樣乘飛機到英國參加皇家賽馬大會，怎樣取得了勝利，怎樣獲得英皇太后頒獎……這些過程，都是極有趣而益智的。和路迪斯尼的藝術家們，運用其高度才能，拍成了此片。因其藝術成就，所以在去（卅三）屆金像獎選舉中，榮獲了「最佳紀錄片金像獎」。

「天馬行空」原名為「飛尾馬」。這個名稱的來源，就是因為名駒「羅切加路」，在每次出賽中，凡跳越障礙時，牠的尾巴就會飛起。這種特性，是與普通馬不同的。所以人們說，「羅切加路」實非凡種。

愛好名馬的觀眾，想增加知識的青少年們，都不應放過這部影片。這部影片，是一部短片，將與和路迪斯尼的另一名作「寶貝歷險記」同場放映。

「寶貝歷險記」也是一部得獎作品。本屆英國影藝學院頒發金像獎時，就以它的成就感人，頒發一項「最佳卡通故事片獎」給它。

「寶貝歷險記」原名為「一〇一隻小花狗」，是和路迪斯尼首次採用「施行士方法」拍攝的，以狗類為主角的卡通故事片。故事描寫一對花狗，與主人們一同共結良緣後，生了十五隻小花狗。女主人有一個壞朋友，想要一件小花狗皮大衣，但主人們又不肯把小花狗賣給她，她便收買了兩個賊人，把牠們偷了。大花狗很傷心，牠們請求鄰居狗兒們的幫助，終於在樂隊的幫助下，大花狗將九十九隻小花狗帶回家。

「寶貝歷險記」不只角色表情動作生動，而且故事有趣、曲折、動人。有人把它與希治閣的「緊張片」相比，實際上也很合適的。繼「大壯士」、「瑞士家庭魯濱孫」後，這是一部老少咸宜的佳片。

「情血染袈裟」女主角：若尾文子的莫大榮譽

若尾文子成熟了！無論是性格、體態、演技那一方面，都越來越成熟了！這是影圈人士一致公認的。

若尾文子在這十五年中，沒有一天不是處於莫大的榮譽中。一向，她都被稱為「最惹人喜愛的日本玉女」，直至近幾年來，由於她在演技上的優秀，因此在影界上與山本富士子一起享有日本影壇上的最高榮譽。今年初，當日本電影界人士選舉「一九六一年度最佳秀女演員」時，若尾文子又都得了這項「演技獎」的榮譽。在頒獎的時候，觀眾為她熱烈歡呼喝采，使她感激得流出了眼淚。

若尾文子今年廿七歲，出生於日本仙台地方。

很早，若尾文子就有了當影星的心願，這次，她到了東京，首先謀取的職業，就是演員。果然，很快她就便達到自己的希望了。但是為什麼她能這樣快便能一登上銀幕呢？原來有一項秘密。她自小就崇拜日本名演員長谷川一夫。所以她一到東京，就去找長谷川一夫。但是長谷川一夫家人以為她是普通影迷，不肯通報。但她却不屈不撓，在長谷川家門守候了半個月，才會見了長谷川。

長谷川一夫對這一位熱心從影的少女觀察過後，認為是可造就之材，於是便介紹她到大映公司演員訓練班。從訓練班出來，當她演出了該公司的主角，以「少女罪惡」一片刻成了名。後來，她又繼續演出了彩色片「紅線」，而因之奠定了她在銀壇上的地位，並使她贏得了「日本玉女」、「最純女星」的美名。

最近，若尾文子又有一部新作在港上映了，那就是大映公司出品，彩色綜合體影片「情血染袈裟」。

「情血染袈裟」原是日本一個民間傳說，描寫一個富家女在美色引誘之下，拚死去追求一個修行僧。修行僧在她的修行心，和她發生了關係。後來，修行僧又逃避她而出走。她為追求他而死於河中，化為一條大蛇，繼續她的願望。若尾文子在片中飾演那個富家女，就是她把那少女熱烈追求愛情的心理，刻劃得入微至極。在此片中，若尾文子有個特點，就是首次為藝術而犧牲——裸體演出。

「情血染袈裟」一鏡頭。若尾文子在此片中首次裸體演出。

荒谷恩仇記

在清水灣拍外景

外景對於一部影片，有極其重要的影響。一般情形是，動作的影片，其外景必較多。因為外景有真實感，所用的人力、物力較大，因而使製作費也加大了。

在香港拍外景，就有一個頭痛問題，就是本港地勢幾乎被影片搜索殆盡，致使觀眾感到厭倦。邵氏新片「荒谷恩仇記」的外景特多，依照劇情的發生也端於荒谷的外景上。這個劇本時，蔣偉光在處理這個影片時，曾為外景而傷透了腦筋，去那裡物色這個斷魂谷呢？

邵氏知道了他的難題，告訴他說：「外景何必傷腦筋，就地取材可矣。君不見，邵氏片場附近，不正是清水灣的山谷，山外又有海灘，正合斷魂谷之用。」

蔣偉光猛然記起了，清水灣的山海風景確是美麗，電影外景很少在此拍攝的。一日，他約好了邑奇驅車到清水灣去物色外景。邑奇常到清水灣游泳、旅行，對此地的路形十分熟識，想為當然嚮導。

大清水灣之上，有一個谷場，芳草萋萋，林木茂盛，屋宇稀疏，有若世外桃源；下臨海灘，海不揚波。蔣偉光喜曰：「好外景！好外景！」

架起兩座木屋，作為焦、丘兩家的屋宇。「荒谷恩仇記」的主角焦文光，就是一個守谷的老頭兒；鄰居的丘伯，是一個守祖屋的老頭兒。斷魂谷上，發生了幾場激戰；程萬通在此谷內搶親；焦萬通救了綺梅；焦大虎於此谷內發生死仇；焦文光被殺死於谷內……總之，「荒谷恩仇記」的斷魂谷，就是這座外景的主體。蔣偉光得意地說：「難得此外景地，天助我也！」

清水灣的山環海抱，又受大海包圍，景色優美，是近年來才被發現的郊外風景區。自從邵氏影城建於此地後，此地漸漸熱鬧起來了。以此地為外景的重點，相信始自「荒谷恩仇記」。

據悉：「荒谷恩仇記」共拍二十一天，外景工作日佔了八天，逾三分一的工作日。可以想見，「荒谷恩仇記」是部如何重視外景的動作片。他日「荒谷恩仇記」上映，觀眾看到如此優美外景風光，當會對清水灣而嚮往。

間諜奇遇記

㈠法國小說家左貝（德利克路）寫了一本不知所云的小說，想不到竟獲得了一百萬法郎的文學獎金。於是便到冬季名勝區去渡假。

㈡左貝去到酒店，一個崇拜名流的風騷女人惟麗絲立即愛上了他，把他拉進房裏，打情罵俏，由女人主動做愛，說盡肉麻話，被間諜偷聽了，竟以為是密電碼。

㈢左右兩方的間諜都認定左貝是個重要人物，聽說他要叫香檳酒，兩方面爭着派女特務送酒來，左貝乘機詐頭納涼，左擁右抱，把兩個女特務耍弄一番。

㈣酒店裏半夜發生劫案，左貝的一百萬法郎被劫去了，一個如花似玉的少女琪麗安突然出現在他的房裏，探長也來查究，左貝不忍出賣美人，假作調情遮瞞。（未完）

娛樂 ○ 麗都 快樂 百老滙 ○ 大華 樂聲 ○ 普慶 ○ 麗聲 皇都 皇后 ○ 樂宮 利舞台 ○ 豪華 新華

港九新界向隅觀眾注意
最後一週 欲看從速
此次一別，內不在港九上映！
告別戲
瑞士家庭魯濱孫
WALT DISNEY'S SWISS FAMILY ROBINSON

連日滿瀉
特藝七彩長篇卡通
寶貝歷險記
WALT DISNEY'S One Hundred and One Dalmatians
片上中文字幕！
加映 本屆金像獎 和路迪斯尼特油彩色片 天馬行空

狂滿！今請早
娛樂成份 豐富 老幼咸宜 閤府統請
空遊奇觀
FIVE WEEKS IN A BALLOON

今天四場獻映
雅麗珊·潘 馬里奧·斯奧 娜露露 楊妮拉
ADVENTURE IN CAPRI

今天四場映
間諜奇遇記
DARLING FRIGHTEN ME
片上中文

今天四場 聯美巨獻 片上中文
利舞台
柯德莉夏萍 莎莉麥蓮 主演
THE LOUDEST WHISPER
双妹怨
下期 七彩 桃源嬉春

今天繼續獻映
羅拔當納 姬莉嘉·亞臣
劇情真摯動人
萬世師表
Goodbye Mr. Chips
片上中文字幕

港九首輪影院聯合廣告

市声

閃電行雷新話

在英國，大雷雨是很常有的，但在南非洲，由於雷雨而發生的比率，是全世界最高。十月至二月這一段期間，是居住木屋的最危險時期，因爲在這個時期的閃電與行雷，它是會直接在地面上進行的。樹木，是最容易傳電的一種，在各種樹木中，橡樹恐怕是居首位，其次是楡樹及白楊樹，最後是櫻樹。

在行雷閃電時，我們要離開那些獨立屋，鐵絲籬笆，獨立樹與及所有的高地，河流及湖，也要避開。

在室內，最危險的地方是火爐旁（指老式英國建築的牆內火爐），因爲它是一直有煙突通至屋頂的。最安全的是在室的中央，離開一切電燈的物件，尤其是金屬的水管，離開一切電源也是好的。

我們可以從閃電至行雷的時間中計算一下其距離，在看到閃電後，再看看秒錶，如果閃電至行雷，其間是五秒鐘的話，這電擊的地方，是距離你所在的地方大約是一哩路；十秒鐘的話，是兩哩路，如此類推。如果閃電隨着行雷的話，它便距離你很近了。

避雷針是最爲需要的，如果你的屋宇是一座高聳的或者在高地的話。

一個雷電，足可以與比作一個原子彈的爆炸威力，它可以扯下拒桑的屬，足以撕毀一架飛機。一個大的雷，其力量足以供給一個城市所用的電達一星期。

飛機在飛行中，遇到上空在行雷閃電，飛機的外殼，很可能會彈附了靜電，這些靜電在飛機的外殼上面停留不去，到飛機下降時，如果不將它引導至地下的話，它會留，那末，當乘客或機師打開機門時，靜電便會通過他們而到地下，他們便遭電殛而喪失了生命。（譯者註：本港亦曾有過一次，一架民航機在上空飛行時，碰到了行雷閃電，機殼附上了靜電，當它抵達啓德機場上空時，曾通知地下指揮塔，說機殼彈有靜電，故當飛機降陸時，需要用一短時間，將靜電放走，然後開啓機門。）

行雷閃電，對人類有很大的破壞，但有些神經不健全的人，對行雷閃電會覺得害怕。在英國，每年因行雷閃電而損失了數以千計的牛奶，這是由於數種細菌仍的蔓延所致。

至於一些尚未開化的少數民族，對行雷閃電認爲是天神震怒，那更不足道了。（羅士拔）

韓蓮安君歸合步南斗原韻 鍾子芽

蚊蠅不是沼中魚，蕩竹難將壯爆除。萬頃無端破破出，誰風天壤有誰如。
×
我亦曾爲破網魚，千般險阻難滯除。私衷自覺堪爲箱，乃比先生萬不如。
×
先生此日喜從容，快把妖氛恐滿開。寰宇同胞將十億，家家翹首展天才。
×
夙昔推賢登將台，獨天烽火擁圍開。而今破敵收京甫，應使先生大展才。

朝曼 南宮搏

消息到來

這時，獄神堂內的叫喊聲傳入，但是，羅歷嗣和那名獄吏都沒有留意及此。

接着，是羅歷嗣更衣，又接着，是獄吏請羅歷嗣享用最後一餐。老將軍笑道：

「我不很餓，這俗禮可免則免，如不可免，我就去吃。」

「我們順從羅將軍的意思。」那獄吏苦笑着：「那末，羅將軍是否需要來幾杯酒？」

羅歷嗣發出一串爽朗的笑聲，沒有回答。

此時，獄神堂內又有嘈雜的足音傳入。伴着羅歷嗣的那一名獄吏，似乎感到意外，向外望了一眼。

終於，有一名獄卒到來報告：「獄神堂有事──」

獄吏以一個手勢制止他往下說，轉而看着羅歷嗣問：

「羅將軍完備了？」

「曹爺──」那獄卒雖被制止，但因事態嚴重，不能不說，又開口了：「獄神堂有事，請曹爺暫緩──」

「上頭規定的時辰──」那姓曹的獄吏一瞪眼。

「曹爺，是朱徵賢夫人到來命令的……」

「哦，是什麼事兒？」曹獄吏聽到獄蹤到來，氣焰就降低了，期期艾艾地說：「奇怪，獄神堂會出什麼事？」

「曹爺──」獄卒看了羅歷嗣一眼：「是朱夫人……朱夫人在獄神堂自戕……」（一九八）

充滿發明慾的人（一）

丁凡

一、最聰明的懶人

配有水發的眼鏡……保証睡衣不會弄縐的小器具……給愛蹓症患者旅途中應用的輕便手術椅……這些東西是狂妄的見解，還是存來開玩笑的玩具？

一你這樣想就大錯特錯了，」希素定夫人說：「這些都是世界進步的產物。」

希素定夫人對於這一點是很清楚，因爲她是一專利權所有人協會」的秘書。該會是全世界最奇特的「工會」，它的會員都是最聰明的懶人，或是社會的聰明人，看你喜歡怎樣叫他們。

人們說，需要爲發明之母。但是英國這些發明家都把希素定夫人作爲「衆人保姆」，利用她來做千百種發明品的試驗品。

她在倫敦西區的寫字樓，是英國唯一的地方，發明家們可以走進去而仍然能夠被人當作是社會裏無瑕清醒的人。

那些總是希望協助別人解決難題的人，天天把他們的發明品帶到希素定夫人的寫字樓，寫信向她請教，怎樣可以發明一些世人期待着的東西，以便發一筆大財。

專利權所有人協會的一部份工作，就是協助它的會員取得發明品的專利權及收取利潤。它除了徵收四鎊四先令的入會基金之外，每年又徵收會費四鎊四先令。此外就並沒有其他費用。雖然能夠藉以所發明的東西發達的機會等如中馬票一樣渺少，但每年希望獲得專利權的申請者，却多如山積。一九六一年共有四萬六千八百宗，打破歷年的紀錄。

在專利局差不多一百年的紀錄裏，大約有二百萬個粉碎了的希望和野心，被放進卷宗裡面，永遠見不到天日。

但是，儘管所有新見解的百分之九十九都是白費心機，它們仍然源源出現。儘管有百分之八十以上的發明人從來沒有引起政府的興趣，也沒有從得工業界的財政支持，但是人們仍然不斷地絞汁去發明一些東西。

專利權所有人協會的創始會員是已故的厄尖波爾·蒂教授。第一次世界大戰時最先的導向飛彈，就是由他發明。

假如蒂教授死而有知，他對於該會目前所遇中的一大批新發明品，當會感到極度驕傲。這些東西包括一個適於穿針的小型救生艇，以及種面有氣和不會發出煙霧的仿製紙烟等。

你會認爲這些東西都是狂妄嗎？在你和我看來，也許是的。但是對於那些有發明慾的人，他們永遠不會認爲自己是狂人。

他們會費數年的時間，全國發明一種絕對不會滴漏的茶壺嘴，或是不會把瓶漏溜的小器具。他們一方面陶醉於自己的思想小天地裡，一方面則協助改善人們的生活。（未完）

山川人物

美人原是英雄塚

耶齋

民九，粵軍返旆，莫榮新等事前本有所聞，奈一向輕視陳炯明，且將驕卒惰，軍政中人，多沉迷酒色，東堤探花樓頭，夜夜笙歌，通宵達旦。卒被粵軍乘虛攻入汕頭，莫榮新祇好宣告下野。

民九，粵軍返旆，亦前莫榮新等輩，先有所聞，奈一向輕視陳炯明，且將驕卒惰，軍政中人，沉迷酒色，東堤探花樓頭，闢一大廳，名爲俱樂部，每屆華燈初上，軍政要人，輒集其間，夜夜笙歌，通宵達旦。其時劉志陸鎮守潮梅，頗爲戒備，惟劉正在穗城熱戀妓安豪之姪口姐（亦非亦濟連向陳客介紹妓女）日四姐者，據言四姐別具風韻，尤工媚術，使劉顛倒不已，因之留居穗城之日多，汛防地之日鮮，與四姐如膠似漆，早將防務置諸腦後。陳部下號何李劍先，與陳有院，陰謀通共，密派其舊諜鄧道南晋省，說汝室將遣求遇之謀，長伸吉士，仍擲鄭後，以軍情緊急，迅夜提赴商，觀劉方擁四姐醒睦上，仍乃移步至其前曰：「陳軍（指陸宇）樂矣，知陳競存（炯明字）就就必視，何機待發乎？切搗衛籍有不日出兵之說，宜早日防鎮守，戒備一切爲要。」而劉樂極忘形，醉氣凌人，冷笑曰：「吾儕之軍隊，身都官職，競存何物，秀才豈能造反乎！」省路之政務聽長夏奮孫，在旁聞之，乃曰：「劉鎮守何粵氣勝人，但終謀長應亦寵鎮，附公各有道理，然競存曾與之共事，深知其爲人狡詐陰險，而精明強幹，又非常人所能及，亦先提防，所謂有備無患，亦上策也。」劉似不耐煩，起曰：「汝毀一陰競存數變，竟至手足無措，何膽小乃爾。」遂系四姐至手宣稱「打水圍去」！（爲妓女房中尋歡之謂）隨後一閧，各挽所歡而散，此種怪狀，本屬司空慣見，然際危急，猶醉生夢死，但夏兩人，不禁相對嘆息。劉部下第一位健將卓貴廷，戰鬪勇猛，率部駐紮鮀江，衛督之鑄街潮汕，以爲可保無虞，詎卓時亦勾留穗城，徵歌選色，流連忘返，卓有爲雛妓梳櫳癖，嬌啼宛囀，頗爲最樂。時天香樓有「飛鬟仔」（即遍所謂小先生）曰愛玉，年甫破瓜，蘇州人，年雖幼，然凡平康中慣例種種手段，堪稱老練，其假母小二姐，徐娘半老，風韻甚佳，愛玉出局，輒誘客同遊香巢，由小二姐款接，小二姐風姿迫人，當者莫不神迷，故母女生涯頗不寂寞。惟小二姐對愛玉點頭甚嚴，盛求善價也。卓偶飛箋召之，一見鍾情，千金不吝，商諸小二姐，一撮即成，卓自梳櫳愛玉之後，早已英雄氣短，兒女情長，與愛玉母女，儷居於先施公司之東亞酒店，大被同眠，不問外事，孰料久被劉鄖之卸守，孰料飛將軍忽從天降，夜襲潮汕，告急軍報，有若雪片飛來，劉大急，始悉卓在東亞酒店與愛玉母女溫存，立派車前往，將卓掇赴前方，時陳部已攻入汕頭，卓匆匆而去，急忙調度，已不及矣。陸爲洪兆麟部包圍，死傷枕藉，不一小時，潰不成軍，卓中彈陣亡，潮梅一失，桂軍軍心搖動，未幾，魏（邦平）李（福林）宣告獨立，莫榮新以大勢已去，乃下野焉。亦後盛傳愛玉有「無毛鷄」之稱，以爲生者最忌，卓自此敗，爲之插柳，故袖不測，亦雖無稽，固當年之花國趣談也。

英國的偷貓賊

英國的偷貓賊越來越猖狂了。每日，尤其是在大城市中，皆有貓兒被失的案件。有些，或小時，或日或數週後便會回來。但是，有許多卻始終一去不返。現在在英國，每年失蹤的貓卻有二十五萬隻之多！

那些不翼而飛的貓兒，尤其是名貴的波斯貓，都是被不肖之徒宰殺了，把牠們的毛皮賣給商人。然而，有一些貓卻落在所謂「寵物商人」的手上。一頭偷來的貓，如果賣給了一個科學實驗室，可得十五仙令。

狗也有人偷，不過，法律却有特別條例來保護犬類的。貓兒則沒有這種運氣，除非牠們是被視爲一種財產。如果要破獲此項不法組織，祗有當場把偷……中認出自己的寵物。很難斷定牠們是偶然的貓賊捉住，或者，在店……貓狗的失蹤，是被人盜去。所以，失主唯有在門口貼上一張小通告，或者，在報上刊登一則小廣告。

一個生經和機構的高級職員問：「爲什麼我們這個公然對受難動物的國家有時對貓如此無情呢？」他敦促愛貓人士竭力保護他們的寵物，又說：「我有種種理由，懷疑一個非法的偷貓組織，把牠們的毛皮售予不肖的商人，及捕捉活生生而強壯的貓賣給一些研究機構作活體解剖。」

「我們的一個同事，曾經發現一宗恐怖的事。在一個陰溝中，躺着一頭垂死的貓，而牠的毛皮已經被人剝光了。但是，牠還在掙扎着，痛苦地奄奄一息。牠的喉嚨有一道清清楚楚的割痕，顯然是偷貓賊的所爲──而且，也是貓皮商人的傑作！」

年前，一個偷貓賊被判罰了八十五英鎊。他把許多偷來的貓分別賣給了大學及實驗室，每頭二十五仙令，做過一項可觀的生意。

一位懷疑的老婦人，熱心於保護一切貓兒。她在倫敦東區有她自己的「偵探」，她監視一切盜貓賊和接贓者的活動。還有一些「偵探」都是一些在街上工作的人──例如煤夫、菜夫等人，再由老婦迅速報告。由於他們的警戒性，拯救了不少貓兒的性命。如此這般，便減少了那些卑劣……一旦有可疑的情形，他們立刻報告那位老婦人。（阿占）

半靜寂地帶

丹尼

有男子撲飛蛾，何都不吃要吃滿湖，後來，滿湖果然吃出了，狂喜之餘，一笑而絕。這位好命的人，當心運命撈去才是。
×　×　×
傳英國的理髮店，最近在港徵求女理髮師四名，除懂英語及熟練外，必須未婚而又漂亮云。是否祇要未婚而又漂亮，兩客們就格外願意「引頸就戮」呢？
×　×　×
澳門有八十五歲老翁，被人用三輪車載到郊區，棄於路旁，奄奄一息，聽候命運安排。香港多棄嬰，而澳門又有棄翁，人們喜歡在家裡貼出「老少平安」四字，未始無因。
×　×　×
中共對港澳寄出之糧食包，實行徵稅檢查，又自十月一日起，將禁絕糧包寄入。中共之所以如此，防「爆炸」也！但願自民間的更大的爆炸，其導火綫却是由於沒有糧包呢！

發酬通告

本報八月份上半月稿酬，請各文友自即日起到營業部洽收爲荷。編輯室啓

傀儡戲

敬和傀儡戲 李保山

爲人才干又高官，粉墨登場一例歡。莫辨忠奸無血性，不知榮辱沒心肝。悲歡莫測隨牽引，笑駡由他任唱彈。終把英雄埋史筆，終身含恨沐猴冠。
門庭若市作高官，際會風雲萬衆歡。起來除無骨氣，民饑同救缺心肝。我和知己因而喜，寬恕由人任唱彈。自是早謀修國政，免如禽獸著衣冠。

生活的工具

社東拉西集 南臺

我們會見到街上的乞丐，不修邊幅，穿着破褲子，蓬頭垢面，一切都是原始的。當然，他們不會有什麼理髮、洗臉、漱口、擦牙、剃鬍子等等生活節目。對於生活，他們是簡單到無可再簡單，主要的，祇是如何找東西來飽肚子，誰他們的兩腳走得動，眼看得見，嘴張得開。──更有一些自乞，連眼都看得見這一點也省掉了。

我們自然會認爲這些乞丐們的生活實在可憐。會，他們也會過可能增加他們的生活節目。譬如穿衣服，祇要有了機會打上一個領帶，穿鞋子，要把鞋子擦得光亮，理髮要把頭髮梳得……天刮兩三次鬍子，擦牙要用最名貴的刷子和牙膏……，而且合於現代人的生活標準了。

過得……人的生活節目，是否值個這樣的條件，但假如某些人的生活節目，則又過於節約，忙於那，都又嫌過可怕了，我以爲個單是一個原則，能夠簡單一點，就簡單一點才好。

有人把講究穿衣服的人爲一具「衣架」，何止如此，像有些人的生活，簡直是做了種種日用品的工具。這等人，日用品不是爲他們而設，而他們彷彿就是爲日用品而生存。因爲這世間有衣服，於是他們有着一個身體；因爲世間有上鞋子，於是他們有兩隻腳；因爲世間有剃鬍子的器具，於是他們長出鬍子；因爲世間有脂粉有口紅，於是她們生出一張臉，兩片嘴唇……

而日用品支配了他們，不是他們支配了日用品。

應該是人亦感覺，日用品的發明，愈來愈多了，據說這是文明進步的現象。可是，亦實際剛相反。女人們打倒了纏腳，却來了一雙高跟鞋；男子掉了豬尾巴，却來了種種髮型。乞丐們不修邊幅，而其他人們不打領帶，不穿亮鞋子不敢出門。乞丐們固然是不會對文明進步之福，而溜人們却給文明進步帶來了許多麻煩。

人，一直是「生活的工具」，不止，是「生活的奴隸」。人，爲了生存，這是無可如何之事，可是，這種奴隸的擔子，是否應該減輕一點呢？我之所謂可以簡單得一點，就簡單一點，正是我們生活的原則。例如一天刮兩次鬍子的，一天刮一次；或者兩天刮一次，未嘗不可；兩手不停於洗澡，夏天一日不洗澡，就會變爲臟鴨蛋，非被迫爲之不可，一天不刮鬍子，兩天不刮鬍子決不會變爲一個野人吧。不講究理髮，不見得就不是一個女人吧。同樣，女人不塗口紅，不塗胭脂，不見得就會變了醜婦。人的生命是有限的，而這種生活消耗，實際就是減少自己寶貴的生命，這又不止是生活的工具、奴隸，而且等於自殺。

人，一直是「生活的工具」，不止，是「生活的奴隸」，爲了生存，這是無可如何之事，可是，奴隸的擔子，是否應該減輕一點呢？

一等受薪階級 日源氏雞太著 成仲恩譯

十四 董事與董事夫人

事情的經過，當晚董事夫人就向董事和盤托出。

「在這些日子的年實職員中，他算得是一個罕見的誠實傢伙哩！」

「是啊！在約好的日子還錢過來，已難能可貴了。」他竟然還說出努力工作那些話兒嗎？」

新白領階級總數有十多個當中，他第一個給董事記上了名字。接着，董事便把他看作是一個靠得住的孩子。

然而，這相邦是那個新白領階級以後，他就一帆風順地被擢升了上去。

大可不必向董事借甚麼錢的。他之所以借錢，所以依期原數歸還，所以從鄉下郵寄一大包名產，全都是想要獲得董事垂青的一種手段而已。結果他亦終於如願以償。

董事上，對於那個新白領階級的聰明才智，在處種意味上是值得同情的。說不定，可以瞞他一句：「祇有本事」呢。但是，問題就在於董事竟然也看到這件事上面。

在處世的眼光都沒有？公司之內，再沒有比董事更可怕的人了。既然做一個白領階級，就非終日看着董事眼色行事不可。這些地方不會深藏着董事的弱點嗎？最可怕的董事，其實就是最易欺弱的人，不會是這樣嗎？

上述那個新白領階級，其後露出馬腳，被炒了就魚。大可說是要花招的人所應得的結果吧。不過，假如那個須子不被革職，一路飛黃騰達上去，最後竟幸運地給他爬上董事寶座的話，請大家想想看，公司將會變成怎樣？在他下面當白領階級的人則更是倒霉，不在話下了。

因爲之故，身爲董事秘書，最重要的事情，就是要成一對分析腳下底氣假的眼光。祗顧錄用好巴結奉承的職員固然不可，一味覬造自己的心腹人物，亦會導致公司內部的不和。不過，世上亦有不以巴結奉承而專靠挖苦諷刺諷向你接近的人物。故此，大意仍是不可。做董事的人，經常要打開心眼去跟部下接觸，我想說的就是這句話了。

某董事的夫人，有賢內助之譽。說不定在手腕與才幹方面，太太比某董事更勝一籌──甚至還有人說出這種話兒呢。因此，若想在這家公司升級加薪，非籠絡董事夫人不可的流言不脛而走了。結果，董事家中便經常有一大堆職員出入，這是理所當然的事情，董事就曾地倚好，其間，董事夫人漸漸以爲自己是一個了不起的人物了。年底的時候，董事夫人邀請那些閒着出入家中的職員小叙，並說出慰勞的話兒。（四〇）

今日播音節目

香港電台：上午七時報時，「黎明即起」時代曲。四十五節目預告。五十分音樂。五十六分天氣報告及漁民天氣預告。八時粵語新聞，每日公衆活動報告，國語新聞，特別報告。卅分「名伶與名曲」。五十分天氣報告。九時錄音轉播倫敦昨晚國語節目「世界一週」。十五分「長篇京曲」。五十五分轉播政府第二期彩票在大會堂音樂廳攪珠情形。十時十五分點唱節目「空中小聊聊」。五十八分天氣報告。十一時錄音轉播政府第二期彩票在大會堂音樂廳攪珠情形。十五分重播昨晚兒童節目。卅分電影故事「雙劍盟」。十二時報時，重播「漁民一週」。卅分漁民天氣預告「小曲細聽」。四十分「體壇預測」。一時報時，「日中情調」時代曲。十五分粵語新聞，特別報告。廿八分天氣報告。卅分「粵語流行曲」。二時國語新聞，特別報告。十分「最新越劇」。三時電影故事「神偷情賊」。卅分「週末點唱」。五十八分天氣報告。四時卅分「長篇粵曲」。五時卅分「下午潮曲」。五十八分天氣報告。六時報時，粵、國、潮、客語新聞報告，特別報告。卅分音樂小曲。卅分「空中小調」。七時週末趣劇「搜身」。卅分「體壇錦錄」。八時報時，「開倫晚會」。卅分「空中歌壇」。五十八分天氣報告。九時卅分轉播倫敦英語新聞。四十五分天氣預告，「衣食住行」，有獎節目。十時十五分轉播國賀酒店跳舞音樂。四十五分錄音轉播倫敦國語新聞。十一時明日節目預告，錄音轉播那加連電台國語節目「第四屆亞洲運動會消息」。十五分「客人的音樂」。五十八分天氣報告，漁民天氣預告，粵語新聞。十二時全日播音完畢。

商業電台：七時報時，粵語音樂。十分節目預告。十五分英語教授。卅分音樂。四十五分天氣報告，時代曲。八時報時，天氣報告。卅分粵曲。九時卅五分街市行情。卅分時代曲唱遊。五十五分社會福利……

麗的呼聲金台：……一時十一時「北伐中原」。卅分……時報時，粵曲。卅分倫理小說「苦鴛鴦」。十二時報時，說書說平，點唱。十分時代曲。卅分天空小說「風雨的殺途」。二時報時，陳巢廳序小說「洛神」。三時報時，粵劇故事「小俠梁」。一時卅八分天氣報告。卅分電影故事……時，繆仁光生。卅分重播小說。八時報時，流浪小說「繆仁光生」。分鐘東消除。四十五分粵曲。九時報時，時代曲。十五分亞洲運動會消息，卅分天氣報告，中篇小說「地下英雄」。十時報時，香港政府新聞報告。五十分粵曲。卅分一曲難忘。十一時報時，天氣報告，武俠小說「重開逆旅」。卅分明日節目預告，朋友你最好嗎？十二時（天氣報告）完。

麗的呼聲銀台：七時報時，麗的早晨進行曲，讚美音樂，天氣預測。十五分時代曲。卅分綠音粵曲。八時新聞報導，天氣報告。廿分說滿語，粵語說，金銀台節目報告。卅分口琴。卅分時代曲。九時粵曲。元十五分爆笑節目：致府第二期獎券攪珠結果報告。十時十五分女播音。卅分今日天氣報告。卅五分小朋友樂園。一時週末廣播：致府第二期獎券攪珠結果報告。卅分倫理故事「北直風支」。十二時新聞報導。上時說評書，節目報告。卅分時代曲，天氣報告。卅分粵曲。一時報時，「週末旅行」。卅分時代曲，天氣報告。二時電影故事「小貨郎」。卅分歡樂故事「問命鳥」。三時報時，粵劇特刊「鴛鴦泪」。四時說粵說唱。金銀台節目報告。十五分音樂。一十五分寺代曲。卅分倫理小說「俠侶風影」。卅分電影節目。五時粵曲唱遊「怕嬰昔七日泥」。四十五分時報時，新聞。六時人海專題「故鄉湯仙泉個雨湖」。七時二分時代曲。十五分茶餘夜話「這名一尺」。卅分新聞報導，天氣報告。四十五分週末娛樂報告。八時今首武俠小說「忠義奇俠」。卅分最新粵曲。九時客北小說「人海洞漩」。卅分民間故事「名士戲金枝」。十時「俠義星英」，電影插曲。十五分夜半奇談「悲風河」。四十五分夜音樂。十二時尾播曲。

七時號的呼聲進行曲，粵語音樂，天氣預測。十一時卅分旅途小調。……九時十五分英語新聞報告。十時廿分「週末旅行」。四十五分……鑑賞歌唱表演。卅分「週末點唱」。卅分……六時卅分……十時正旅遊，十一時……

麗的映聲：二時粵語長片「門女將掛帥」。三時卅分週末特選名片。五時「魔法術士」片集。七時五分「神探」片集。六時足球表演。卅五分英語片「單槍匹馬」。六時粵語新聞報告。……五分英語片「神鞭俠」。卅分粵尼博物電視新聞片。七時卡通片「神犬歷險記」。卅分英語片「天氣預測」。節目。……四十五分英語新聞報告。八時卅分英語片「天氣預測」。……九時十五分英語片「游俠馬基力」。……十時卅分「杏林春滿」片集。十一時十分「疑難案情」片集。五十五分……十一時十分謝幕樂歌唱表演，最後新聞及天氣報告，收播曲。

聯邦公司發行

間諜奇遇記

片上中文字幕

看本片 尤勝在 暑天吃 冰淇淋 身涼快！
美人見出浴，缸底出現怪脚！以門牛姿勢，戲狂兒，特務風騷野女郎，蛊惑大力紙姥！

旋渦中的間諜，雙手左右爲難！成日觸心驚，大滿頭方！特務巧扮，身有術！捉迷藏，美女化，大演逃出天生意中！

週明早十日免天加開 二場夜 五點半場 擴擁

皇后·都皇·麗聲

今天隆重獻映 請速定座

德利考路

法國第一號諧星 最新主演 繼「球迷奇遇記」

大人小孩，一律適合！笑料豐富，笑到肚皮！嘜頭迭出，絕無冷場！！

京華·百樂門·樂都

紅樓夢

三院日夜俱滿週末請早

四週連映旺場盛況空見

SHAW SCOPE

樂都·百樂門·京華·麗斯·東方·新世界

四週連滿！今天三院仍映

紅樓夢

京華：今早十一時半 彩色片 四 谷 傳
百樂門：今早 雙劍盟 新 計
樂都：今早十一時半 彩色片 大 傳 血 記

麗斯：連日狂滿 請早 國語片 片彩色 特製七彩 細甸 浴血戰 中文字幕

東方：狂滿今天請早 渡假留香 特七彩名片 超士古典 一度大合奏 英國 "Mr. Hobs Takes A Vacation" 本年度高級大歡劇 老少咸宜 今早

新世界：今天週末請早 松竹公司 最新巨片 泉京子 雙子 男人之禁地 七彩

中央：雙劍盟 今明 白秋 狄 月 即 合家觀賞

英京：今早十一點半場 紙醉金迷 今天九點公映 海空殲敵戰 雙劍盟

真光：今晚請早 雙劍盟 大結局 明日 野玫瑰之戀 公映 下期正場 了情

工商日報 消息快確 出紙多張 銷流普遍 刊登廣告 一紙風行 資格夠老 言論公道 只賣一毫 雄視港島 收效尤高 有目共睹

方佐中醫師 上午八時至十二時 下午三時至七時 診所：遮打道 四十六號 電話：二二九 五二九 五二二

分類廣告

梁耀文 專醫 四代世傳 一服見功 婦兒專科 卅年經驗

久咳哮喘 痰多氣喘 呼吸困難

外皮 余日初 專醫

雜症 痔漏 痔血

陸奎生中醫師 健康報導

第一百三十四期 每逢星期六刊登

診症時間：上午九龍：晨九至十二時彌敦道平安大樓八樓八號
下午香港：二至四時北角英皇道皇冠大廈三樓G座
夜診九龍：晚七時至九時彌敦道平安大樓八樓八號
星期日照常應診 電梯上落 出診預約

中國醫學院發表 陸奎生中醫師發明 哮喘 咳嗽 氣管炎 根治報告

哮喘病源：由於肺熱積滯，氣管瘀塞。治療之法，必須除根。經本院多年臨診實驗成功，闡明根治哮喘要理，在於肅清瘀熱，滌蕩病源，氣管通行無阻，即可終身杜絕。隨經施治，無不根除。

哮喘療法及療程：輕症哮喘祇須初診一次，服藥三天除根，服藥後八小時內有膠黏痰涎隨大便排泄。此為哮喘病根所在，一經排清，即可斷根。重症哮喘服藥後隨即定喘，但略下黃水稀痰，須至第四天才排出黏痰狀藕便者，表示患病年深月久（多數爲哮喘十年以上），病根深沉，半月除根。

胃痛 胃酸 大便發黑 胃潰瘍 十二指腸潰瘍速愈法

我的胃病速愈記 黃竹女士

香港跑馬地逢源街十四號二樓

十二指腸潰瘍的症狀：（一）胃痛，（二）胃酸過多，嘔吐，（三）日久大便發黑，……

我久患胃痛，泛酸嗳氣，胃呆消瘦，大便發黑，頭暈心跳。聞陸奎生中醫師有胃病速愈法，於二月十三日求診。斷爲胃酸過多，故泛酸嗳氣。腐蝕胃壁，釀成胃潰瘍——俗稱胃生瘡。瘡口久而不愈，故胃痛亦從久而不已。陸氏云，服藥三天胃痛當止，大便當轉黃。囑早午晚各服丸散一次，並出示陸氏所著胃痛根治法胃病速愈法兩書，詳解病情。十六日覆診時，胃既無痛，泛酸亦除，大便轉黃，果然應驗。他日必來復再施調補，頭暈心跳亦當而犯至功。因感其速愈之妙，爰特表彰其術也。

鑽石唱片工塲工友潘德報導

胃潰瘍 十二指腸潰瘍 治愈經過

起病四年，胃潰瘍吐血，十二指腸潰瘍出血，大便發黑已十五天，胃痛泛酸，出血過多，頭暈欲倒，體弱難支。如今轉危爲安，還我健康，特此報導。

我乃土瓜灣炮仗街一五二號鑽石唱片工塲雜工，因於久不體，胃病久延，歷經四年，胃痛嘔酸，泛酸肚鳴。三月四日求診陸奎生中醫師診治時，胃潰瘍吐血帶暗黑，如豬肝色；大便出血經已十五天之久，內此頭暈目眩，體力難於支持。胃痛甚劇，經及腰酸。陸氏斷爲重症，乃胃及十二指腸潰瘍出血，勢殊危殆。當即配服丸散三天，七日再診，病勢大爲好轉，可見陸氏治胃潰瘍具專長。救急安危，有特效！

十二日再診，胃痛已止，大便轉黃，泛酸亦除，出血全無，頭暈並愈，精神大振。腰部貼一小膏，十三日再診，腰痛亦愈。茲謹登報鳴謝，並表感佩之餘，爰述經過如上。

體弱根治法

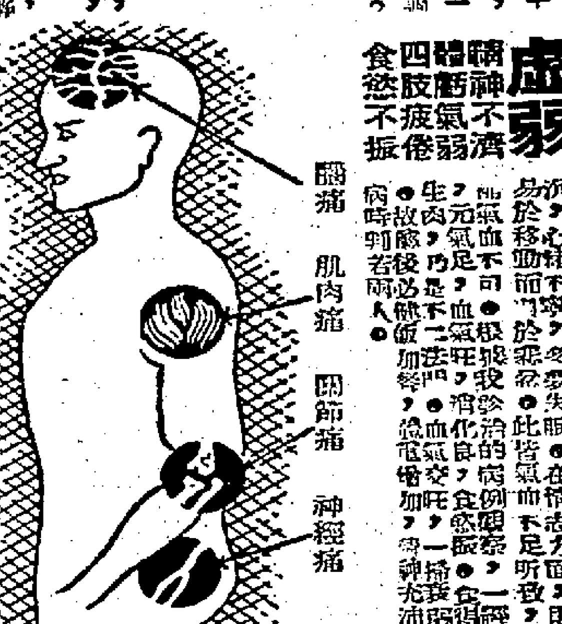
精氣神 稱三寶 元氣虛 丹田病

中氣虛弱

精神不濟 體氣弱 四肢疲倦 食慾不振

體弱之人，以精神上之疲勞不振現象，最爲顯著。病者多神經過敏，嗜而興奮，疲勞、記憶減退，思慮不寧，頭痛，健忘，意志力減弱，注意力集中不能，而多夢失眠。此皆氣血不足所致，即神志不清，感於移動而不安，此皆氣血不足所致。

氣血不足乃是不二法門。根據我診治的病例觀察，一經調補，元氣充沛，食慾振作，血氣交旺，氣血交加，神形充沛，生肉，故飲食若必加倍增加，病時判若兩人。



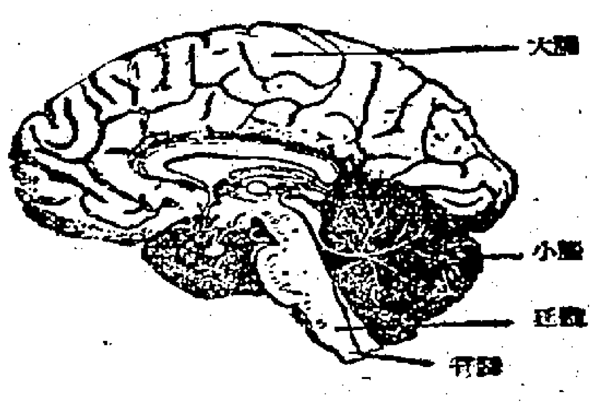
舒筋活絡 祛風利濕 根治關節炎 療風濕骨痛

久患風濕，腰脊骨痛，四肢關節酸痛，腫脹屈伸不利，手足麻痺，筋骨痠痛。

療效：舒筋活絡，祛風利濕，強壯筋骨，關節自然靈活，血絡暢通，即痛自消，麻痹自解。

療法：早午晚各服丸散藥餅一次，持之三日，藥力滲入筋骨，氣血流暢無阻，則肌、骨、關節的機能恢復正常，癱瘓得救。此乃須加以調補，並告康復健好如常人無異也。

頭痛·眩暈·健忘 腦神經衰弱



腦神經衰弱，顧名思義，乃是腦神經發生了衰弱的病象。神經是身體上重要的器官，腦子不就是神經中樞嗎？腦子這樣的重要，可是現在腦力衰弱了，精神不振，時常頭痛，思想遲鈍，記憶力薄弱，注意力不集中，沉沉悶悶，整日昏昏，一天工作後，頭痛頭昏，早上起來，就覺得頭痛，又眩又昏，渾身沒有勁，想去從天光忙到黑，都不是病得累呢？現在一動就渾身之力，頭昏眼花，不是病怎會這樣呢？這便是腦神經衰弱的主要症狀。

腦神經衰弱者，往往在早上起身後就覺得頭腦很不清爽，總覺得沒有睡足，頭部昏沉沉的，很是難受，並且週身疲倦，有點頭重腳輕，覺得頭裡發脹，或有頭部壓迫或束緊的感覺，比較嚴重的還覺得周圍的東西在旋轉，或是眼前發黑。這種頭昏，就是痛苦萬分，午後往往更厲害，患者勉強支持下工作，很是痛苦。這種頭昏眩暈的病象，促使病者自覺頭腦不夠清醒，因此腦力減退，記憶力薄弱，思考力遲鈍，不能治療，勢必嚴重地影響學業和事業。

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉
每段 大字四個 小字四十個 每天二元 上期收費 不折不扣

九龍及港九各界，歡迎惠登……

洽刊處：
㊀香港德輔道中四十三號本報廣告部
二彌敦道七百六號B地下（即東樂戲院側……）電話：八〇九六五八
㊂油麻地上海街三一九號……公司 電話：六四三七九
㊃元朗康樂市場寶福街六號 ……診所 電話：二七六

建煌華厦 洗衣街125-127號 地下舖位租售 快富街口

旺角太子道二〇號二樓 交吉出售 千四百尺

新界青山道十一咪半泳塲正兩層別墅租售 電話八一二四六五

總代理：昌興置業有限公司 陸佑行四〇二、四〇三及四〇六室 電話：二二〇三三、二四六一八

南昌大樓 高九層 至天面 深水埗南昌街一〇六至一一〇號 地盤電話八〇一四八八

譚公大廈 樓高十二層 四號電話 九龍馬頭圍譚公道 電話八二七六〇六

金閣大廈 樓高十六層 快將入伙 尖沙咀金巴利道 電話六九二四

分層出售 旺盛地點 分期付款

分層出售 青山道261-263號 近新舞台南旺地 大小單邊向茶室 下二樓通向南地 銀行百貨公司 羅便臣道102號 第一大廈向海 南風幽雅設 車房景預售九五折 優待另長 沙灣道130號 電話：803436 鉅昌建築公司

利成置業有限公司 九龍彌敦道二二一號E二樓 電話：六四二九八二 中區辦事處 德輔道中廿五號 安樂園大廈503室 電話：二二四四九〇五

旺角碧街 油蔴地區 啓明街

章記 德輔道中廿五號三樓 電話：二〇九五五 德輔道中及租庇利街轉角

中區大厦 中環地段適合寫字樓及地下鋪位……合組銀行百貨業務所……

新屋出賣 大埔 ……

新樓廉售 荃灣河背街 ……

唐樓廉售 深水埗大南街……

恆興建築公司新樓出售

土瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：30589

筲箕灣道最旺唐樓 分期付款 優待 特價 九一內

旺角旺地特高唐樓 上海街457-459號 六層 特價九折 優待月底止

小型雪柜$225

東方搬運公司 專門搬屋 電話：829308 25818

新麗琪大飯店

大興企業

興祥大樓

忠信置業公司

潤大洋樓 分層出售

旺角區獨立唐樓

藍地美地

朱廣蘭 鱷魚肉 神樹葉

萬能角鋼

Bitzer 別沙牌雪機 德國名廠 風行已久 經濟耐用

你的聽覺有困難嗎？ 增你智助聽器 ZENITH 電話：23500

王之柜雪 雪白牌 羅占記琴行 電話：37327

老珠婆相命

中外畫報 八月號出版了

IRCE 高度絕緣油

萬能角鋼

四元修理

買菜種請到興信隆 深水埗大埔道一九八號 電話八〇八三六六

萬能角鋼

瑞香園

唱機九折

「深信」車呔 5.90×13……$80.00 6.40×13……$90.00

旺舖全間

五樓招租

光房出租

寫字樓

舖位出租

美麗華酒店對面 現代化華麗新住宅出租

特平

農場出讓

吉樓出讓

士多肉食公司

農地出讓

農場出讓

國文書法

黃道賢吾兒

收回經營聲明

買屋聲明

蘇氏宗親會

生意轉讓

聲明啓事

買房聲明

羅氏宗親會

承頂聲明

遺失聲明

聘女教師

請鈎冷衫

招請職員

小學寄宿

香港補習夜校

達爾文

漢興中醫學院 本科 深造班 函授班 章程備索 即日開始報名 院長林翼中 副院長方德華 招男女新生，九月一日開學，院址九龍彌敦道七四九號B二樓

皮膚科 瘡科 洪腦耳鼻喉專科 耳鼻尿病 陳劍秋 沈瓊婦科 耳聾機 官涌旅店 徵求舖位 經驗補習 遺失啓事

根治風濕腸胃痛症 久咳哮喘 史達生 保耳安 孔鳳禧婦科 梁鳳鳴婦科 朱勵華 風

肛蟲 蟲病 容潔梅 瘰癧 頸 姚天賜 痔瘡 洪妙珍婦科

精通粵滬京語 李冰妍 婦科 馮普 哮喘 四補精 流產及早產 喉病 劉達材 氣 劉仲明 小兒脚軟

黃馨 婦科 葉芳友專理 婦科 徹底根治手脚軟痺關節腫痛 蔡啓超 風濕精

王碧華 婦科 杜蟲靈藥 痔瘡 黃華湛 小兒脚軟 黎德民 風濕